



USE & CARE INSTRUCTIONS

DBLC-2



Item pictured may differ from actual product

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis clipper.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance after use.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.

5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
11. Plug charger directly into an AC outlet. Do not use an extension cord.
12. Use of a charger not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.
13. Do not disassemble charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. When repair is required, send or take it to an Andis authorized service station.
14. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not attempt to replace battery. When repair or replacement is required, send or take it to an Andis authorized service station.
15. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
16. **WARNING:** Never touch both terminals on clipper with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.

17. Keep the appliance dry.
18. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.
19. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
20. **WARNING:** Cutting blades may become hot after prolonged use.
21. This appliance is intended for trimming purposes only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This appliance is designed to be used in commercial areas

OPERATING INSTRUCTIONS

- The battery must be removed from the appliance before it is recycled.
- The battery is to be recycled as a lithium-ion battery.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

1. Remove the wall adapter and charger from the carton.
2. Note the charger comes standard with a universal AC voltage wall adapter and interchangeable plugs for use in most countries around the world (Figures A-E).
3. To attach the desired plug to the wall adapter, align the slots on the plug to the ribs on the wall adapter and slide into place. The plug will “click” into place when properly attached. To remove, locate the button marked “push” on the wall adapter. Press the button and slide the plug from the wall adapter. The plugs for the various countries all attach and remove using the same method (Figure F).
4. Connect the power cord to the back of the charger and then insert the transformer into an AC outlet.

CHARGING UNIT

To charge, plug wall adapter into 100-240V, 50/60 cycle AC electrical outlet or as noted on the unit. Make sure the proper input plug is attached to the wall adapter. Plug power cord directly into back of charging stand. The battery pack may be charged while on the clipper or separately. To charge the battery pack while in the unit, place clipper into the pocket on the charging stand. **NOTE:** the clipper should be charged with the switch in the OFF position. To charge the battery pack separately, remove the battery pack by pressing the tab on the back of the battery (Figure G), sliding the battery out and placing in the pocket on the charger (Figure I).

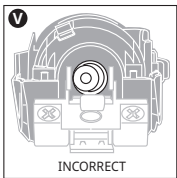
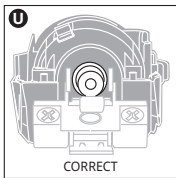
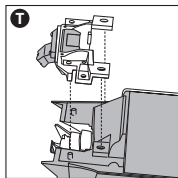
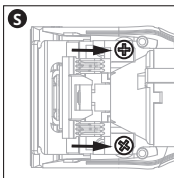
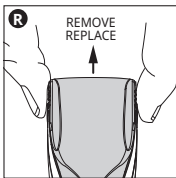
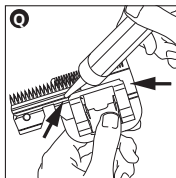
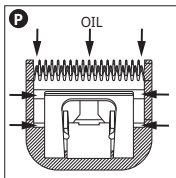
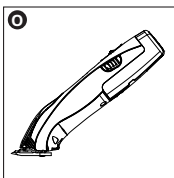
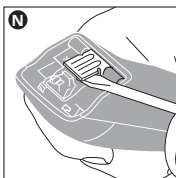
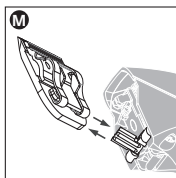
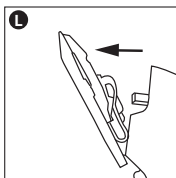
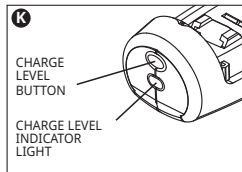
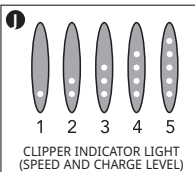
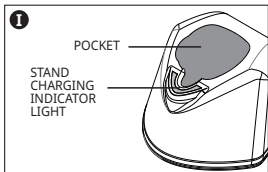
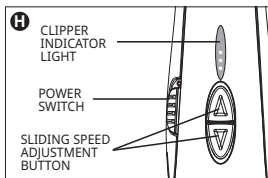
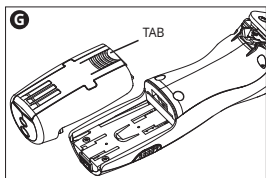
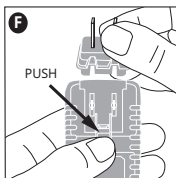
Before using your clipper for the first time, make sure the battery has been fully charged. Note that it is normal for the clipper and wall adapter to feel warm to the touch when charging. This is especially true if the battery has been deeply discharged as indicated by the clipper indicator light turning red (Figure H) while the clipper is running. The clipper should be charged with the switch in the OFF position.

To start clipper, move power switch to ON position. To stop clipper, move power switch back to original position (Figure H).

CHARGING STAND INDICATOR LIGHTS

When the battery is charging, the charging stand indicator light will turn red. The charging stand indicator light will turn green when the clipper is fully charged (Figure I). Under normal operation the indicator lights on the clipper will always be dark when the unit is in the charger stand.

Note that the clipper or battery can be removed at any time during the charging cycle without harming the clipper or battery.



CLIPPER INDICATOR LIGHTS (SPEED AND CHARGE LEVEL)

When the clipper is running, a green clipper indicator light means the battery has a strong charge (Figure H). The light will turn yellow as the battery starts to run down, indicating the battery has only a partial charge remaining. When the light turns red, the battery may not hold enough charge to complete a large clipping job, and should be recharged as soon as possible. If the clipper powers OFF, move the power switch to the OFF position and place battery or clipper in the charging stand.

Automatically powering off protects the lithium-ion battery and is not a malfunction. The clipper will resume normal operation when it is recharged.

Your clipper is equipped with five cutting speeds. The speeds are adjusted using the speed adjustment button on the front of the unit (Figure H). To start your clipper, move the power switch to the ON position. To increase your blade speed, slide the button toward the blade of the clipper. To decrease your blade speed, slide the button away from the blade of the clipper. You will see on the LED display that when you change the speed, the LED's adjust accordingly (Figure J). To shut your clipper OFF, move the power switch to the OFF position. The unit will power on in the last speed setting you were in when you turned the unit OFF.

NOTE: If charging stand indicator light is flashing, dirt or debris may have collected on the charging contacts of the clipper, battery pack and/or the charging base, prohibiting proper electrical connection. To clean these contacts, use a soft, dry cloth to wipe them clean. The charging stand indicator light may turn off if the battery is too hot to charge. When the battery has cooled, normal charging will resume. It is recommended to keep the charging stand out of direct sunlight and away from heat sources, to avoid this temperature condition.

	Clipper Indicator Light	Charging Stand Indicator Light
Clipper in Charging Stand		
Fully Charged		Green
Charging		Red
Clipper in Stand with Power Switch On	Flashing Red	Red
Clipper in Use		
Full Charge	Green	
Medium Charge	Yellow	
Low Charge	Red	

BATTERY INDICATOR LIGHTS (CHARGE LEVEL)

When the battery is not in the clipper, press and release the charge level button on the bottom of the battery pack (Figure K) to see the charge level indicator light. A green light means there is sufficient charge. A red light means there is medium to low charge (less than 15 minutes). No light means the battery requires immediate charging.

REPLACING THE BATTERY PACK

To remove the battery pack from the clipper, press the tab on the back of the battery pack and slide the battery out (Figure G). To replace the battery pack, slide the battery into the clipper.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

REMOVING BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched off, then push down on blade with one or both thumbs (Figure L) and slide blade off blade hinge (Figure M). If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Figure N). **NOTE:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper.

REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Figure M), and with the clipper turned "ON", push the blade towards the clipper to lock into position.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure O to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure P). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (see Figure Q for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Figure Q). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY

If your clipper blades no longer cut properly (be sure to try more than one blade, since the blade currently being used may be dull), it could be that your blade drive assembly needs replacement.

TO CHANGE THE BLADE DRIVE ASSEMBLY:

1. Remove blade set (Figure M).
2. Remove drive cap by grabbing on both sides at top and sliding off (Figure R).
3. Remove blade drive mounting screws (Figure S).
4. **NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you in reassembly). Remove blade drive assembly (Figure T).
5. Drive bearing should be at its lowest position (see Figure U for correct position of drive bearing), if not, move it with your finger to lowest position (see Figure V for incorrect position of drive bearing).
6. Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Figure T).
7. Reassemble blade drive by mounting screws (Figure S).
8. Replace drive cap by sliding back on clipper into position (Figure R).
9. Replace blade (Figure M).

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your clipper does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the clipper to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.

2. For maximum battery life, store the clipper in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the clipper just until the yellow light turns ON.
3. Avoid locating the clipper near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of clipper use and recharging.
6. Disconnect the charger or the clipper from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

SAFETY RULES FOR CHARGER AND BATTERY PACK

1. Do not insert metallic objects into the battery pocket of the charger base.
2. Do not expose the charger to excessively dirty locations. If the charger pocket becomes clogged with dust or hair, unplug the charger and gently remove hair or other debris with a soft brush or vacuum cleaner.
3. To clean external parts of the charger, use a soft brush or damp cloth. Do not use harsh abrasives, detergents, or solvents.
4. Do not use the charger designed for the Andis DBLC-2 clipper to attempt to charge any other battery.
5. The battery contains an overload protection feature. In extreme cases, overload protection may cause the battery to become inoperable. Do not attempt to power any product other than the Andis DBLC-2 clipper with this lithium-ion battery.
6. For maximum battery life, do not store clipper or charger under 50°F or over 104°F.
7. Do not expose the charger or clipper to excessively damp conditions.
8. Take care not to drop the charger or the clipper. Do not attempt to use a damaged charger.

CARE AND SERVICING OF THE ELECTRICAL SYSTEM

Your clipper, battery and charger are an integrated electrical system. Good electrical contact must be maintained for the motor to deliver full power and lithium-ion battery to charge properly. Limited or erratic performance caused by dirt or age can be corrected in the majority of cases.

PROPER BATTERY DISPOSAL

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier. Some blade sets can be resharpened - contact your Andis supplier or the Andis Company for information on resharpening. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, contact your Andis supplier. **To find an Andis authorized service station near you log on to andis.com or contact our customer service department by phone at 1-262-884-2600 (USA), or by email at info@andisco.com.**

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire les instructions suivantes. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité ; notamment, il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement. Ne jamais utiliser la tondeuse près de l'eau.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil après utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.

3. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.
4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
6. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne jamais faire tomber ni insérer un objet dans une ouverture quelconque de la tondeuse ou du chargeur.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
9. Ne pas utiliser cet appareil avec un guide de coupe ou une tête de coupe abîmé(e). Risque de lésions cutanées.
10. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à "OFF" (arrêt) et retirer la fiche de la prise secteur.
11. Brancher directement le chargeur sur une prise secteur. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
12. L'utilisation d'un chargeur non vendu par Andis risque de se solder par un incendie, une électrocution ou des blessures.
13. Ne pas démonter le chargeur. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie. Quand une réparation est requise, envoyer ou déposer l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
14. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas essayer de remplacer la batterie. Quand une réparation ou un remplacement est requis(e), envoyer ou déposer l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.

15. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
16. **AVERTISSEMENT** : Ne jamais toucher les deux bornes de la tondeuse avec des objets métalliques et/ou des parties du corps sous peine de déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.
17. Garder l'appareil au sec.
18. **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait d'être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
19. **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utiliser seulement l'unité d'alimentation détachable fourni avec cet appareil.
20. **AVERTISSEMENT** : Les têtes de coupe peuvent devenir chaudes après une utilisation prolongée.
21. Cet appareil est uniquement destiné à la tonte de finition.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

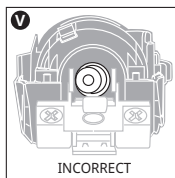
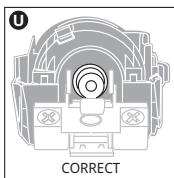
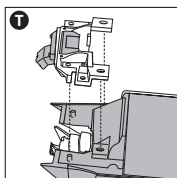
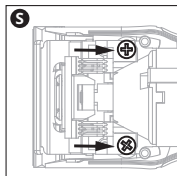
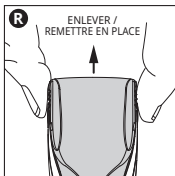
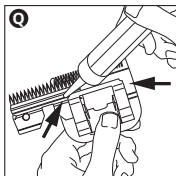
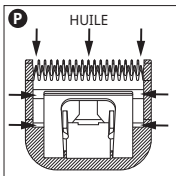
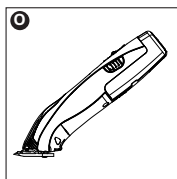
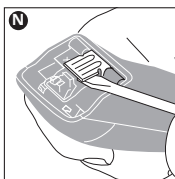
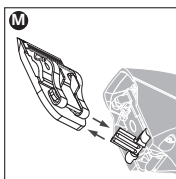
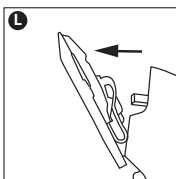
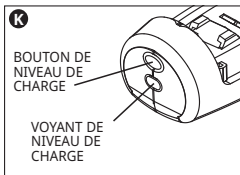
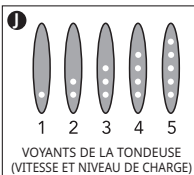
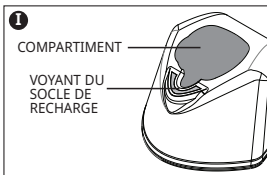
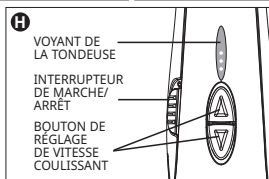
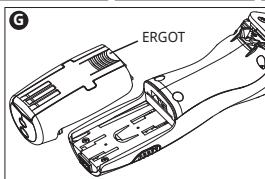
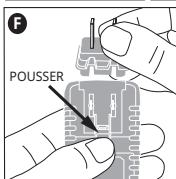
Cet appareil est conçu pour une utilisation commerciale.

MODE D'EMPLOI

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant son recyclage.
- La batterie doit être recyclée comme une batterie lithium-ion.

ADAPTATEUR SECTEUR ~/- UNIVERSEL

1. Enlever l'adaptateur secteur et le chargeur du carton.
2. Noter que le chargeur est livré avec un adaptateur secteur universel et des fiches interchangeables de série utilisables dans la plupart des pays (Figures A-E).
3. Pour attacher la fiche souhaitée à l'adaptateur secteur, aligner les fentes de la fiche sur les nervures de l'adaptateur secteur et glisser en position. Un déclic signalera sa bonne fixation. Pour l'enlever, situer le bouton libellé « push » sur l'adaptateur secteur. Appuyer sur le bouton et glisser la fiche hors de l'adaptateur secteur. Les fiches des différents pays s'attachent et s'enlèvent tous de la même façon (Figure F).
4. Brancher le cordon d'alimentation à l'arrière du chargeur, puis brancher le transformateur sur une prise secteur.



UNITÉ DE RECHARGE

Pour recharger, brancher l'adaptateur secteur sur une prise secteur 100-240 V~, 50/60 Hz ou comme indiqué sur l'appareil. S'assurer que la fiche d'entrée correcte est attachée à l'adaptateur mural. Brancher le cordon d'alimentation directement sur l'arrière du socle de recharge. La batterie peut être chargée sur la tondeuse ou séparément. Pour charger la batterie dans l'appareil, placer la tondeuse dans le compartiment du socle de recharge. **REMARQUE** : la tondeuse se rechargera seulement avec son interrupteur de marche/arrêt en position Arrêt. Pour charger la batterie séparément, l'enlever en appuyant sur l'ergot à l'arrière de la batterie (Figure G) avant de la faire glisser et de la mettre dans le compartiment du chargeur (Figure I).

Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, veiller à la charger à fond. Noter qu'il est normal que la tondeuse et l'adaptateur secteur semblent chauds au toucher en cours de recharge. Ceci est particulièrement vrai si la batterie est fortement déchargée, comme indiqué par l'allumage en rouge du voyant de la batterie (Figure H) pendant que la tondeuse fonctionne sur batterie. La tondeuse se rechargera seulement avec son interrupteur de marche/arrêt en position Arrêt.

Pour mettre la tondeuse en marche, placer l'interrupteur en position marche. Pour l'arrêter, ramener le bouton à sa position initiale (Figure H).

VOYANTS DU SOCLE DE RECHARGE

Lors de la recharge de la batterie, le voyant de recharge du socle est rouge. Il est vert une fois la tondeuse chargée à fond (Figure I). Dans des conditions normales d'utilisation, les voyants de la tondeuse sont toujours éteints lorsqu'elle est dans le socle de recharge.

Noter que la tondeuse ou la batterie peut être enlevée à tout moment en cours de cycle de recharge sans encourir de dommages.

VOYANTS DE LA TONDEUSE (VITESSE ET NIVEAU DE CHARGE)

Lorsque la tondeuse fonctionne, un voyant vert signifie que la batterie est bien chargée (Figure H). Il devient jaune lorsque la charge de la batterie commence à s'épuiser, indiquant que la batterie n'a plus qu'une charge résiduelle. Lorsque le voyant devient rouge, la batterie ne sera probablement pas suffisamment chargée pour effectuer un travail de tonte d'envergure et devra être rechargée au plus vite. Si la tondeuse se met hors tension, mettre l'interrupteur en position Arrêt et placer la batterie ou la tondeuse dans le socle de recharge.

La mise hors tension automatique protège la batterie lithium-ion et ne constitue pas une défaillance. La tondeuse reprendra son fonctionnement normal une fois rechargée.

La tondeuse a 5 vitesses de coupe. La vitesse se règle via le bouton de réglage de vitesse sur l'avant de l'appareil (Figure H). Pour mettre la tondeuse en marche, placer l'interrupteur en position marche. Pour augmenter la vitesse de coupe, glisser le bouton vers la tête de coupe de la tondeuse. Pour diminuer la vitesse de coupe, glisser le bouton à l'opposé de la tête de coupe de la tondeuse. L'allumage des voyants change lorsque la vitesse change (Figure J). Pour mettre la tondeuse hors tension, mettre l'interrupteur en position arrêt. L'appareil se met sous tension en utilisant le dernier réglage de vitesse utilisé avant sa dernière mise hors tension.

	Voyant de la tondeuse	Voyant du socle de recharge
Tondeuse dans le socle de recharge		
Chargée à fond		Vert
Recharge en cours		Rouge
Tondeuse dans le socle, interrupteur en position Marche	Rouge clignotant	Rouge
Tondeuse en cours d'utilisation		
Charge complète	Vert	
Charge moyenne	Jaune	
Faible charge	Rouge	

REMARQUE : Si le voyant du socle de recharge clignote, il est possible que des saletés ou particules se soient accumulées sur les contacts de recharge de la tondeuse, de la batterie et/ou du socle de recharge, empêchant un bon contact électrique. Nettoyer ces contacts avec un chiffon sec et doux. Le voyant du socle de recharge s'éteint si la batterie est trop chaude pour être rechargée. Une fois la batterie refroidie, la recharge normale reprend. Il est recommandé de maintenir le socle de recharge à l'écart de la lumière directe du soleil et de sources de chaleur pour éviter ce problème.

VOYANTS DE LA BATTERIE (NIVEAU DE CHARGE)

Lorsque la batterie n'est pas dans la tondeuse, appuyer brièvement sur le bouton de niveau de charge en bas de la batterie (Figure K) pour voir le voyant de niveau de charge. Un voyant vert signifie que la charge est suffisante. Un voyant rouge signifie que la charge est moyenne à faible (moins de 15 minutes d'autonomie). Pas de voyant signifie que la batterie doit être immédiatement rechargée.

REMISE EN PLACE DE LA BATTERIE

Pour enlever la batterie de la tondeuse, appuyer sur l'ergot à l'arrière de la batterie et l'enlever (Figure G). Pour remettre en place la batterie, la glisser dans la tondeuse.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme intérieur de la tondeuse a reçu un graissage permanent en usine. Mis à part les opérations recommandées et décrites dans le présent manuel, l'entretien doit être exécuté par la société Andis ou par un centre d'entretien agréé Andis.

RETRAIT DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour enlever la tête de coupe, s'assurer que la tondeuse est hors tension, puis pousser sur la tête de coupe avec un ou deux pouces (Figure L) et la sortir de sa charnière (Figure M). Si celle-ci se referme et affleure à la tondeuse, utiliser un petit tournevis ordinaire pour extirper la languette (Figure N). **REMARQUE :** Si des poils ou cheveux se sont accumulés à l'avant du boîtier, au-dessous de la tête de coupe, on peut s'en débarrasser en brossant la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée une fois la tête de coupe hors de la tondeuse.

REPLACEMENT OU CHANGEMENT DE JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour remplacer ou changer le jeu de têtes de coupe, glisser le support de tête de coupe sur la charnière de la tondeuse (Figure M) et, avec la tondeuse en marche, pousser la tête de coupe vers la tondeuse pour la bloquer en position.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôler souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, tremper uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquer de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Dans le cas d'une tête de coupe détachable, changer de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Huiler les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse présentent des stries ou si leur mouvement se ralentit, c'est un signe certain de manque de graissage. Maintenir la tondeuse dans la position indiquée (Figure O) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Mettre quelques gouttes d'huile sur l'avant et sur les côtés des têtes de coupe (Figure P). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour permettre un bon graissage, mais ils constituent un excellent agent de refroidissement des têtes de coupe de tondeuse. Remplacer systématiquement toute tête de coupe brisée ou entaillée, afin de ne pas risquer d'être blessé. On peut enlever l'excès de poils pris dans les têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, il est conseillé de les plonger (les têtes de coupe uniquement) dans un récipient peu profond contenant de Andis Blade Care Plus, et de faire fonctionner la tondeuse. Cela suffit à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après ce nettoyage, mettre la tondeuse hors tension et sécher les têtes de coupe avec un chiffon doux propre, et reprendre la tonte.

Si après avoir nettoyé les têtes de coupe on constate qu'elles ne coupent toujours pas, il se peut qu'il reste des débris de poils entre les têtes de coupe. Dans ce cas, on doit éjecter la tête de coupe de la tondeuse. Faire glisser latéralement la tête de coupe supérieure, sans détendre le ressort de traction ni sortir complètement la tête de coupe supérieure de sous le ressort (pour la position de la tête de coupe, voir la Figure Q). Nettoyer l'espace qui sépare les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis mettre une goutte d'huile pour tondeuse sur la surface de contact de la tête de coupe supérieure et de la tête de coupe inférieure ainsi que dans la rainure de guidage du ressort (Figure Q). Ensuite faire glisser la tête de coupe supérieure jusqu'à l'autre extrémité de la tête de coupe inférieure et répéter la procédure. Puis, faire glisser la tête de coupe supérieure pour la recentrer sur la tête de coupe inférieure. Tenir ou entreposer la tondeuse Andis les têtes de coupe vers le bas, de manière que l'excès d'huile ne coule pas dans le boîtier.

REPLACEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

Si les têtes de coupe de la tondeuse ne coupent plus suffisamment (veiller à en essayer plusieurs, car le tranchant de celle qui est montée peut être émoussé), il se peut que l'entraînement doive être remplacé.

POUR REMPLACER L'ENTRAÎNEMENT :

1. Déposer le jeu de têtes de coupe (Figure M).
2. Déposer le couvercle de l'entraînement (Figure R).
3. Déposer les vis de fixation de l'entraînement (Figure S).
4. **REMARQUE :** Avant de déposer l'entraînement, en noter la position (pour faciliter le remontage). Déposer l'entraînement (Figure T).
5. Le roulement d'entraînement doit être à sa position la plus basse (pour la position correcte du roulement d'entraînement, voir Figure U) ; sinon, le déplacer du doigt à sa position la plus basse (voir la position incorrecte du roulement d'entraînement à la Figure V).
6. Installer un entraînement neuf, aligner les trous des vis et le mettre en place (Figure T).
7. Remettre les vis de fixation de l'entraînement (Figure S).
8. Remettre le couvercle de l'entraînement (Figure R).
9. Remettre la tête de coupe (Figure M).

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, utiliser la tondeuse simplement jusqu'à l'allumage du voyant jaune.
3. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
5. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU CHARGEUR ET À LA BATTERIE

1. Ne pas insérer d'objets métalliques dans le compartiment du socle du chargeur réservé à la batterie.
2. Ne pas exposer le chargeur à des lieux excessivement sales. Si le compartiment du chargeur se remplit de poussières, cheveux ou poils, débrancher le chargeur et enlever délicatement les poussières, cheveux ou poils à l'aide d'une brosse à soies souples ou d'un aspirateur.
3. Pour nettoyer les composants extérieurs du chargeur, utiliser une brosse à soies souples ou un chiffon humide. Ne pas utiliser d'abrasifs puissants, de détergents ou de solvants.
4. Ne pas utiliser le chargeur destiné à cette tondeuse Andis DBLC-2 pour essayer de charger une autre batterie.
5. La batterie comporte une protection anti-surcharge. Dans des cas extrêmes, cette protection risque de rendre la batterie inopérante. Ne pas essayer d'alimenter un autre produit que la tondeuse Andis DBLC-2 avec cette batterie lithium-ion.

6. Pour prolonger au maximum la vie de la batterie, ne pas stocker la tondeuse ou le chargeur à moins de 10 °C ou plus de 40 °C.
7. Ne pas exposer le chargeur ou la tondeuse à une humidité excessive.
8. Veiller à ne pas faire tomber le chargeur ou la tondeuse. Ne pas essayer d'utiliser un chargeur endommagé.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

La tondeuse, la batterie et le chargeur constituent un système électrique intégré. Un bon contact électrique doit être maintenu pour que le moteur donne sa pleine puissance et que la batterie lithium-ion se recharge correctement. Une performance limitée ou irrégulière causée par des saletés ou l'âge du produit peut être corrigée dans la plupart des cas.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE SELON LES RÈGLES

Ce produit contient une batterie rechargeable, qui est recyclable à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre cette batterie au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

SERVICE DE RÉPARATION DE TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES/ TONDEUSES DE FINITION

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse/tondeuse de finition Andis s'émousent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis. Certaines têtes de coupe peuvent être réaffûtées – contactez votre fournisseur Andis ou l'entreprise Andis pour en savoir plus à ce sujet. Si vous voulez faire réparer votre tondeuse/tondeuse de finition également, contactez votre fournisseur Andis. **Pour le centre de SAV Andis le plus proche, connectez-vous à andis.com ou contactez notre service clientèle par téléphone au 1-262-884-2600 (États-Unis), ou par e-mail à info@andisco.com.**



MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.

ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANYY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Lea las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de corte Andis. Si brinda el cuidado que merece este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

INSTRUCCIONES ORIGINALES

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse o en la ducha.
3. No coloque ni almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.

3. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Utilice este aparato exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. Nunca opere este aparato si su cable eléctrico o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
6. Mantenga el cable eléctrico lejos de superficies calientes.
7. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
8. No lo utilice al aire libre, ni lo opere cuando se estén usando productos en aerosol (nebulizador) o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este aparato con un peine dañado o con una cuchilla rota. Se podrían ocasionar lesiones en la piel.
10. Para desconectar el aparato, póngalo en la posición de apagado, y a continuación quite el enchufe del tomacorriente.
11. Enchufe el cargador directamente a un tomacorriente de CA. No utilice un cable de extensión.
12. El uso de un cargador no vendido por Andis puede implicar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
13. No desmonte el cargador. El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendios. Si es necesario realizar tareas de reparación, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
14. Las baterías de esta máquina de corte han sido diseñadas para proporcionar una vida útil máxima sin problemas. Sin embargo, como sucede con todas las baterías, con el tiempo se agotan. No intente reemplazar la batería. Cuando sea necesario realizar tareas de reparación o

reemplazo, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.

15. Cuando las baterías no se eliminan correctamente, pueden producir efectos nocivos en el medio ambiente. Muchas comunidades cuentan con sistemas de recogida y reciclado de baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para recibir información sobre cómo proceder con la eliminación de estos residuos en su zona.
16. **ADVERTENCIA:** No tocar nunca los terminales del aparato con objetos metálicos ni partes del cuerpo, ya que puede provocar un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. El incumplimiento de estas advertencias, puede causar incendios o lesiones graves.
17. Mantenga el aparato seco.
18. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) manténgalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
19. **ADVERTENCIA:** Para los propósitos de recargar la batería, use únicamente la unidad de suministro desmontable provista con este aparato.
20. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas de corte pueden calentarse después de un uso prolongado.
21. Este artefacto está concebido exclusivamente para propósito de realizar recortes de acabado

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

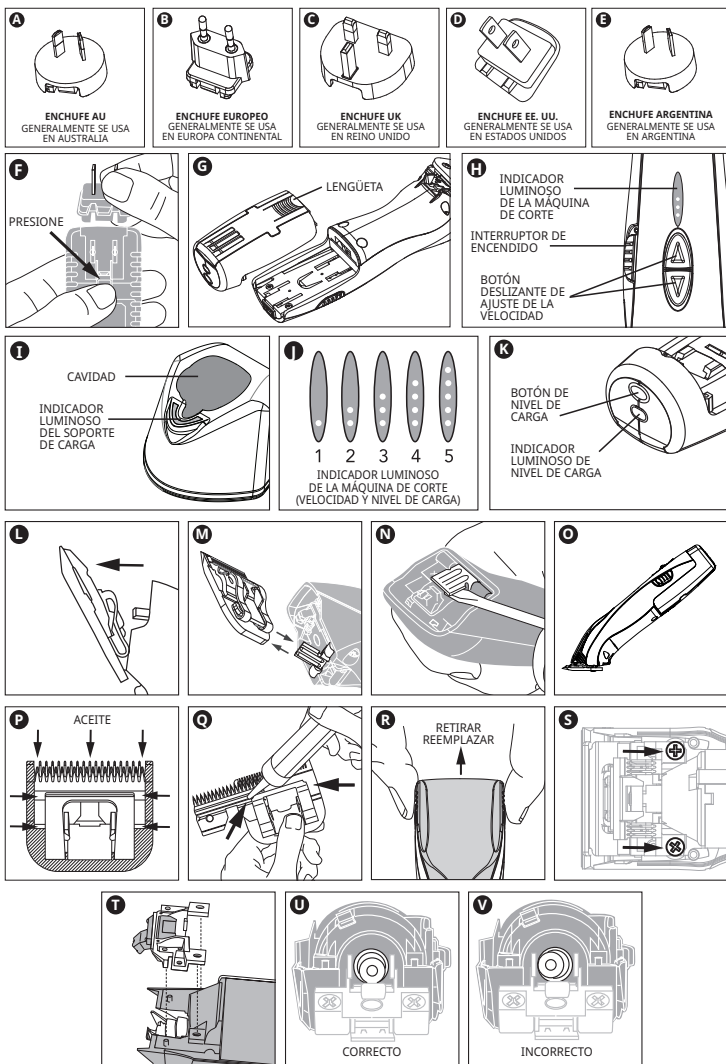
Este aparato está diseñado para su uso en áreas comerciales

INSTRUCCIONES DE USO

- Se debe sacar la batería del aparato antes de reciclarla.
- La batería debe reciclarse como una batería de iones de litio.

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC

1. Retire el adaptador de pared y el cargador de la caja.
2. Observe que el cargador se entrega con un adaptador de pared universal para tensión de CA y con enchufes intercambiables para su uso en la mayoría de países del mundo (Figuras A-E).
3. Para colocar el enchufe adecuado en el adaptador de pared, alinee las ranuras del enchufe con las muescas del adaptador de pared y deslice el enchufe hasta que encaje en su lugar. El enchufe hará un clic perceptible una vez que se haya conectado correctamente. Para retirar el enchufe, busque el botón "push" (presionar) en el adaptador de pared. Presione el botón y deslice el



enchufe del adaptador de pared. Todos los enchufes para los diferentes países se podrán colocar y retirar del mismo modo (Figura F).

4. Conecte el cable eléctrico en la parte posterior del cargador y, a continuación, introduzca el transformador en un tomacorriente de CA.

UNIDAD DE CARGA

Para cargar, enchufe el adaptador de pared en un tomacorriente de CA de 100-240 V, 50/60 ciclos o como se indica en la unidad. Asegúrese de que el adaptador de pared tenga el enchufe de entrada correcto. Enchufe el cable eléctrico directamente a la parte posterior del soporte de carga. La batería puede cargarse mientras está en la máquina de corte o por separado. Para cargar la batería mientras está en la unidad, coloque la máquina en la cavidad del soporte de carga. **NOTA:** la máquina debe cargarse con el interruptor en posición de apagado. Para cargar la batería por separado, retírela pulsando la lengüeta en la parte posterior de la misma (Figura G), deslizando la batería para quitarla y colocándola en la cavidad del cargador (Figura I).

Antes del primer uso, asegúrese de que la batería se haya cargado por completo. Es normal que la máquina de corte y el adaptador de pared se calienten durante el proceso de carga. Este calentamiento se produce especialmente cuando la batería del aparato se ha descargado casi por completo como indica la luz roja (Figura H) mientras que se encuentra en funcionamiento. La máquina de corte debe cargarse con el interruptor en posición de apagado.

Para encender la máquina de corte, ponga el interruptor en la posición de encendido. Para detener la máquina de corte, coloque el interruptor de nuevo en la posición original (Figura H).

INDICADORES LUMINOSOS DEL SOPORTE DE CARGA

Cuando la batería se está cargando, el indicador luminoso de carga se iluminará en color rojo. El indicador luminoso de carga del soporte se iluminará en color verde cuando la máquina de corte esté completamente cargada (Figura I). En condiciones normales de uso, los indicadores luminosos de la máquina de corte estarán siempre apagados cuando la unidad se encuentre en el soporte de carga.

Tenga en cuenta que es posible quitar la máquina o la batería en cualquier momento durante el ciclo de carga, sin dañar el aparato o la batería.

INDICADORES LUMINOSOS DE LA MÁQUINA DE CORTE (VELOCIDAD Y NIVEL DE CARGA)

Cuando la máquina de corte se encuentra en funcionamiento, el indicador luminoso de color verde significa que la carga de la batería es alta (Figura H). El indicador cambiará a amarillo cuando la batería comience a agotarse, indicando que la carga es parcial. Cuando el indicador se vuelve de color rojo, significa que la batería no cuenta con suficiente carga para cortar durante demasiado tiempo y que debe cargarse lo antes posible. Si la máquina se apaga, mueva el interruptor a la posición de apagado y coloque la batería o la máquina en el soporte de carga.

El apagado automático protege la batería de iones de litio y no se trata de una avería. La máquina de corte funcionará con normalidad una vez que se haya cargado.

La máquina de corte está dotada de cinco velocidades de corte. La velocidad se ajusta utilizando el botón de ajuste de velocidad en la parte frontal de la unidad (Figura H). Para encender la máquina de corte, sitúe el interruptor en la posición de encendido. Para aumentar la velocidad de la cuchilla, deslice el botón en dirección a la cuchilla de la máquina de corte. Para disminuir la velocidad de la cuchilla, deslice el botón en sentido contrario a la cuchilla de la máquina de corte. Cuando cambia la velocidad, los indicadores LED se ajustan de manera correspondiente (Figura J). Para apagar la máquina de corte, ponga el interruptor en la posición de apagado. Cuando encienda la unidad, la velocidad de corte será la última utilizada en la anterior sesión.

NOTA: Si el indicador luminoso del soporte de carga está parpadeando, es posible que se haya acumulado suciedad o residuos en los contactos de carga de la máquina de corte, en la batería y/o en la base de carga, impidiendo de este modo una correcta conexión eléctrica. Para limpiar estos contactos, utilice un paño suave y seco. El indicador luminoso del soporte de carga podría apagarse si la batería está demasiado caliente para ser cargada. Cuando la batería se haya enfriado, se reanudará la carga normal. Se recomienda mantener el soporte de carga alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor para evitar el sobrecalentamiento.

	Indicador luminoso del aparato	Indicador luminoso del soporte de carga
Máquina de corte en el soporte de carga		
Carga completa		Verde
En carga		Rojo
Máquina de corte en el soporte con interruptor en posición de encendido	Parpadea en color rojo	Rojo
Máquina de corte en uso		
Carga completa	Verde	
Carga media	Amarillo	
Carga baja	Rojo	

LUCES INDICADORAS DE LA BATERÍA (NIVEL DE CARGA)

Cuando la batería no está colocada en la máquina de corte, presione y suelte el botón de nivel de carga en la parte inferior de la batería (Figura K) para ver el indicador luminoso de nivel de carga. Una luz verde significa que hay suficiente carga. Una luz roja significa que hay una carga media a baja (menos de 15 minutos). Ninguna luz significa que la batería requiere una carga inmediata.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Para retirar la batería de la máquina de corte, presione la lengüeta en la parte posterior de la misma y deslice la batería hacia fuera para quitarla (Figura G). Para reemplazar la batería, deslice la batería hacia dentro de la máquina de corte.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de la máquina de corte motorizada ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. Aparte del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, no debe realizarse ningún otro mantenimiento, excepto por parte de Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis.

DESMONTAJE DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para desmontar el juego de cuchillas, asegúrese primero de que el motor de la máquina de corte esté apagado y luego empuje la cuchilla hacia abajo con uno o ambos pulgares (Figura L) y deslice la cuchilla para quitarla de la bisagra de la cuchilla (Figura M). Si la bisagra se cerró de golpe y está a nivel con la máquina de corte, use un destornillador estándar pequeño como palanca para abrir la lengüeta de la bisagra (Figura N).

NOTA: Puede acumularse pelo en la cavidad del frente de la carcasa debajo de la cuchilla. Si esto sucede, puede limpiar el pelo cepillándolo hacia afuera de la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo dental viejo mientras la cuchilla está desmontada de la máquina de corte.

REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para reemplazar o cambiar el juego de cuchillas, deslice el soporte de la cuchilla sobre la bisagra de la máquina de corte (Figura M) y con la máquina de corte encendida, empuje la cuchilla hacia la máquina de corte para bloquearla en posición.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de corte Andis, verifique el calor de la cuchilla con frecuencia, especialmente para el caso de cuchillas de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remoje solamente las cuchillas en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego en el aceite Andis para máquinas de corte. Si tiene una unidad con cuchilla desmontable, puede cambiar la cuchilla para mantener una temperatura confortable; utilizar varias cuchillas del mismo tamaño es un método popular entre los estilistas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE CORTE ANDIS

Las cuchillas deben ser lubricadas antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de la máquina de corte dejan marcas o si el aparato funciona de forma más lenta, es casi seguro que las cuchillas necesitan ser engrasadas. La máquina de corte debe mantenerse en la posición que se muestra en la Figura O para impedir que el aceite ingrese en el motor. Aplique unas gotas de aceite en la parte delantera y en los lados de las cuchillas de corte (Figura P). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas con un paño seco y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen la cantidad de aceite suficiente para llevar a cabo una buena lubricación, pero constituyen un excelente sistema de enfriamiento para la máquina de corte. A fin de evitar lesiones, cambie siempre las cuchillas que estén rotas o melladas. Se puede limpiar el pelo que queda en las cuchillas con un cepillo pequeño o con un cepillo de dientes usado. Para limpiar las cuchillas recomendamos que se sumerjan solamente las cuchillas en un recipiente poco profundo con Andis Blade Care Plus mientras la máquina de corte se halla en funcionamiento. De esta forma se desprenderán la suciedad y los pelos que se hayan acumulado entre las cuchillas. Después de limpiarla, apague la máquina de corte, seque las cuchillas con un paño limpio y seco y ya puede volver a cortar el pelo.

Si después de limpiar las cuchillas resulta que éstas siguen sin cortar, puede que haya pequeños trozos de pelo atrapados entre las cuchillas superior y la inferior. Si éste es el caso, habrá que desenganchar la cuchillas de la máquina de corte, y a continuación deslizar hacia un lado la cuchilla superior, sin aflojar el muelle tensor ni quitar del todo la cuchilla superior de debajo del muelle tensor (consulte la Figura Q para ver la posición de la cuchilla). Limpie la superficie existente entre las cuchillas con un paño seco y aplique una gota de aceite para máquina de cortes en el punto de contacto de las cuchillas superior e inferior, y otra gota en la ranura guía del muelle tensor (Figura Q). A continuación deslice la cuchilla superior hacia el lado opuesto de la cuchilla inferior y repita esta operación. Una vez realizados todos los pasos, deslice la cuchilla superior hasta centrarla sobre la inferior. Al manipular o guardar la máquina de corte Andis, hágalo poniendo las cuchillas hacia abajo, de forma que el aceite que ha salido no pueda introducirse en la carcasa del aparato.

CÓMO CAMBIAR EL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LA CUCHILLA

Si las cuchillas de su máquina de corte ya no cortan bien, puede que haya que cambiar el conjunto de accionamiento de la cuchilla, pero antes pruebe con otras cuchillas, ya que es posible que la que usted viene utilizando haya perdido el filo.

PARA CAMBIAR EL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LA CUCHILLA:

1. Quite el juego de cuchillas (Figura M).
2. Quite la tapa del conjunto motor agarrándola por ambos lados para quitarla (Figura R).
3. Quite los tornillos de montaje del conjunto de accionamiento de la cuchilla (Figura S).
4. **NOTA:** Antes de quitar el conjunto motor de la cuchilla fíjese en cómo está colocado, ya que esto le ayudará luego a volver a instalarlo; a continuación, extraiga dicho conjunto (Figura T).
5. El cojinete de accionamiento debe encontrarse en su posición más baja (en la Figura U podrá ver la posición correcta del cojinete de accionamiento); de no ser así, muévelo con el dedo hasta la posición más baja (en la Figura V podrá ver la posición for incorrecta del cojinete de accionamiento).
6. Ponga el nuevo conjunto de accionamiento, alinee los orificios para los tornillos y empuje hacia abajo (Figura T).
7. Introduzca los tornillos de montaje para volver a montar el conjunto de accionamiento de la cuchilla (Figura S).
8. Vuelva a colocar en su lugar la tapa del conjunto de accionamiento (Figura R).
9. Vuelva a montar la cuchilla (Figura M).

RECOMENDACIONES DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en la máquina de corte no cuenta con un "efecto memoria" como las baterías de níquel metalhidruro (NiMH) o las baterías de níquel-cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina de corte en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una vida útil máxima de la batería, mantenga la máquina de corte parcialmente cargada en caso de no usar la unidad durante varios meses. Para descargar la batería, encienda la máquina hasta que el indicador se ilumine en color amarillo.
3. Evite colocar el aparato cerca de rendijas de calefacción, radiadores o bajo la luz directa del sol. En condiciones de temperatura estable, se producirá una carga óptima. Los aumentos repentinos de temperatura pueden causar que la batería no se cargue completamente.

- Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería usada en exceso o que cuente con más de un año de uso podría no ofrecer el mismo rendimiento que una batería nueva.
- Si las baterías de iones de litio nuevas no se usan durante un cierto período de tiempo, es posible que no se puedan cargar por completo. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería se podrá cargar por completo después de varios ciclos de uso y recarga del aparato.
- Desconecte el cargador o la máquina de corte del tomacorriente de CA si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y LAS BATERÍAS

- No introduzca objetos metálicos dentro de la cavidad de las baterías situada en la base del cargador.
- No exponga el cargador a lugares excesivamente sucios. Si la cavidad del cargador queda obstruida con polvo o pelo, desenchufe el cargador y elimine con cuidado el pelo u otros residuos usando un cepillo suave o una aspiradora.
- Limpie las partes externas del cargador con un cepillo suave o un paño húmedo. No use productos abrasivos, detergentes o disolventes.
- No use el cargador diseñado para esta máquina de corte Andis DBLC-2 para intentar cargar ninguna otra batería.
- La batería cuenta con una función de protección contra sobrecarga. En casos extremos, la protección contra sobrecarga podría causar que la batería quede inservible. No intente alimentar ningún dispositivo que no sea la máquina de corte Andis DBLC-2 con esta batería de iones de litio.
- Para prolongar al máximo la vida útil de la batería, no conserve la máquina de corte o el cargador donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 40 °C (104 °F).
- No exponga ni el cargador ni la máquina de corte a condiciones de humedad excesiva.
- Intente evitar caídas del cargador y de la máquina de corte. No intente usar un cargador dañado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Su máquina de corte, batería y cargador funcionan con un sistema eléctrico integrado. Para que el motor proporcione la máxima potencia y la batería de iones de litio se cargue correctamente, es necesario mantener un buen contacto eléctrico. En la mayoría de los casos, es posible corregir un rendimiento limitado o erróneo debido a suciedad o paso del tiempo.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. En virtud de varias leyes estatales y locales, al final de la vida útil de la batería puede resultar ilegal desecharla con el resto de los residuos municipales. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA MÁQUINA DE CORTE/ACABADO Y LAS CUCHILLAS

Cuando las cuchillas de su máquina de corte/acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis. Algunos juegos de cuchillas pueden reafilarse; comuníquese con su proveedor Andis o con Andis Company para obtener información sobre el reafilado. Si usted desea que su máquina de corte/acabado también reciba servicio técnico, comuníquese con su proveedor Andis. **Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado de Andis cerca de su localidad, visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 1-262-884-2600 (EE. UU.), o enviando un mensaje electrónico a info@andisco.com.**

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. **ANDIS COMPANYY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung. Dieses Gerät ist ein Präzisions-Instrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

ORIGINALANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; u.a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme dieses Andis-Geräts gelesen werden.

ACHTUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät nie in der Nähe von Wasser verwenden.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit legen oder fallen lassen.
4. Dieses Gerät immer sofort nach Gebrauch von der Steckdose trennen, außer es wird geladen.
5. Vor dem Reinigen oder Herausnehmen/Einlegen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung

- und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Nur von Andis empfohlene Zubehörteile verwenden.
 5. Dieses Gerät niemals betreiben, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde, oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
 6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
 7. Niemals Fremdobjekte in Öffnungen des Geräts einführen.
 8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, an denen Sauerstoff verabreicht wird.
 9. Dieses Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsteckkamm oder Scherkopf verwenden. Anderenfalls könnten Hautverletzungen verursacht werden.
 10. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „OFF“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 11. Das Ladegerät direkt an die Netzsteckdose anschließen. Kein Verlängerungskabel verwenden.
 12. Bei Verwendung eines Ladegeräts, das nicht von Andis vertrieben wird, besteht möglicherweise die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen.
 13. Das Ladegerät nicht auseinanderbauen. Ein unsachgemäßes Zusammenbauen kann die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen verursachen. Falls eine Reparatur erforderlich ist, das Gerät

- an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle bringen oder einsenden.
14. Der Akku dieses Geräts wurde für störungsfreien Betrieb bei maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Nicht versuchen, den Akku zu ersetzen. Falls eine Reparatur oder das Ersetzen des Geräts erforderlich ist, das Gerät an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle bringen oder einsenden.
 15. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.
 16. **ACHTUNG:** Beide Kontakte niemals mit Metallobjekten und/oder mit Körperteilen berühren, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann Brand oder schwere Verletzungen verursachen.
 17. Das Gerät trocken halten.
 18. **ACHTUNG:** Während des Gebrauchs das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
 19. **ACHTUNG:** Zum Laden des Akkus nur den mit diesem Gerät mitgelieferten, abnehmbaren Netzadapter verwenden
 20. **ACHTUNG:** Schneidklingen können nach längerem Gebrauch heiß werden.
 21. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz als Schergerät vorgesehen.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

Dieses Gerät ist für den Einsatz im gewerblichen Bereich konzipiert

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Der Akku muss vor dem Recycling des Geräts aus diesem entfernt werden.
- Der Akku muss als Lithium-Ionen-Akku recycelt werden.

AC/DC-UNIVERSAL-NETZADAPTER

1. Den Netzadapter und das Ladegerät aus dem Karton nehmen.
2. Das Ladegerät umfasst standardmäßig einen Universal-Netzadapter sowie auswechselbare Stecker, die den Einsatz in den meisten Ländern der Welt ermöglichen (Abbildungen A-E).
3. Zur Befestigung des gewünschten Steckers am Netzadapter die Schlitzse des Steckers mit den Rippen des Netzadapters ausrichten und ineinanderschieben. Der Stecker rastet bei ordnungsgemäßer Befestigung hörbar ein. Zum Entfernen den mit „push“ beschrifteten Knopf am Netzadapter ausfindig machen. Den Knopf drücken und den Stecker aus dem Netzadapter herausziehen. Alle Stecker für die verschiedenen Länder werden auf dieselbe Weise befestigt und entfernt (Abb. F).
4. Das Netzkabel an der Rückseite des Ladegeräts anschließen und dann den Transformator mit der Wandsteckdose verbinden.

LADEN DES GERÄTS

Zum Laden den Netzadapter an eine Steckdose (100-240 V, 50/60 Hz oder wie auf dem Gerät angegeben) anschließen. Sicherstellen, dass der Wandstecker mit dem richtigen Eingangsstecker versehen ist. Das Netzkabel direkt an der Rückseite des Ladegerätständers anschließen. Der Akkupack kann separat geladen werden, oder während er am Gerät angebracht ist. Um den Akkupack im Gerät aufzuladen, das Gerät in die Aussparung im Ladeständer stellen. **HINWEIS:** Das Gerät sollte nur geladen werden, wenn der Schalter auf OFF steht. Um den Akkupack vom Gerät getrennt aufzuladen, diesen durch Drücken der Lasche auf der Akkurückseite (Abb. G) und Herausschieben des Akkus entfernen und in die Aussparung im Ladegerät legen (Abb. I).

Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts sicherstellen, dass der Akku voll aufgeladen wurde. Es ist ganz normal, dass sich Gerät und Netzadapter warm anfühlen, während das Gerät aufgeladen wird. Das gilt insbesondere, wenn der Akku ganz entladen war, was durch eine rote Akku-Anzeigeleuchte (Abb. H) angezeigt wird, während das Gerät mit Batteriestrom betrieben wird. Das Gerät sollte nur geladen werden, wenn der Schalter auf OFF steht.

Um das Gerät zu starten, den Netzschalter auf ON stellen. Zum Ausschalten des Geräts den Schalter wieder in die Ausgangsstellung bringen (Abb. H).

LADESTÄNDER-STATUSLEUCHTEN

Wenn der Akku aufgeladen wird, leuchtet die Statusleuchte im Ladeständer rot auf. Die Statusleuchte im Ladeständer leuchtet grün, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist (Abb. I). Unter normalen Bedingungen leuchten die Statusleuchten im Gerät nicht, wenn sich dieses im Ladegerätständer befindet.

HINWEIS: Das Gerät oder der Akku kann während des Aufladens jederzeit entfernt und verwendet werden, ohne dass das Gerät selbst oder der Akku beschädigt wird.

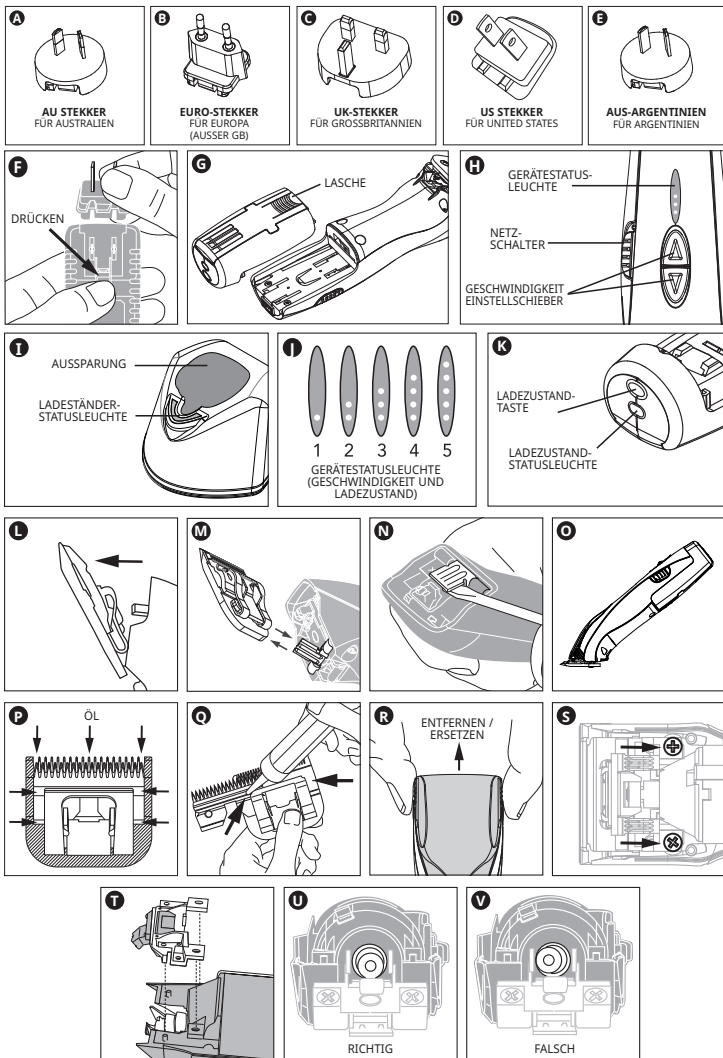
GERÄTESTATUSLEUCHTEN (GESCHWINDIGKEIT UND LADEZUSTAND)

Wenn das Gerät in Betrieb ist, leuchtet eine grüne Gerätestatusleuchte. Dies bedeutet, dass der Akku ausreichend aufgeladen ist (Abb. H). Wenn die Akkuladung nachlässt, wechselt die Leuchte zu gelb. Das bedeutet, dass nur noch ein Teil der vollen Ladung vorhanden ist. Wenn die Leuchte rot leuchtet, reicht der Akku-Ladezustand evtl. nicht aus, um eine gründliche Rasur zum Abschluss zu bringen, und das Gerät sollte sobald wie möglich aufgeladen werden. Wird das Gerät automatisch abgeschaltet, den Netzschalter in die Position OFF stellen und den Akku oder das Gerät in den Ladeständer stellen.

Das automatische Abschalten schützt den Lithium-Ionen-Akku und ist keine Fehlfunktion des Gerätes. Nachdem der Akku wieder aufgeladen wurde, kann der reguläre Betrieb fortgesetzt werden.

Ihr Gerät weist fünf Schnittgeschwindigkeiten auf. Die Geschwindigkeiten werden mit dem Geschwindigkeit Einstellungschieber an der Gerätevorderseite (Abb. H) eingestellt. Um das Gerät zu starten, den Netzschalter in die Position ON stellen. Um die Scherkopfgeschwindigkeit zu erhöhen, die Taste in Richtung Scherkopf des Geräts schieben. Um die Scherkopfgeschwindigkeit zu verringern, die Taste vom Scherkopf wegschieben. Wenn Sie die Geschwindigkeit ändern, sehen Sie auf der LED-Anzeige die entsprechende Änderung der LEDs (Abb. J). Um das Gerät auszuschalten, den Schalter auf OFF stellen. Das Gerät wird mit der letzten Geschwindigkeits-einstellung vor dem Ausschalten eingeschaltet.

HINWEIS: Blinkt die Leuchte des Ladeständers auf, können sich Schmutz oder Ablagerungen an den Ladekontakten des Geräts, am Akkupack bzw. an der Ladestation angesammelt haben, die einen korrekten elektrischen Kontakt verhindern. Diese Kontakte mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Die Statusleuchte des Ladeständers kann ausgehen, wenn die Batterie für ein Aufladen zu



	Gerätstatusleuchte	Ladeständer-Statusleuchte
Gerät im Ladeständer		
Voller Ladezustand		Grün
Ladevorgang		Rot
Gerät im Ständer, eingeschaltet	Blinkt rot	Rot
Gerät in Betrieb		
Voller Ladezustand	Grün	
Mittlerer Ladezustand	Gelb	
Niedriger Ladezustand	Rot	

heiß ist. Sobald die Batterie abgekühlt ist, beginnt der normale Ladevorgang. Der Ladeständer sollte nicht in direktem Sonnenlicht und nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden, um derartige Temperaturzustände zu vermeiden.

BATTERIEANZEIGE (LADEZUSTAND)

Befindet sich der Akku nicht im Gerät, die Ladezustand-Taste unten am Akkupack kurz drücken (Abb. K), um die Ladezustand-Statusleuchte zu aktivieren. Eine grüne Leuchte verweist auf einen ausreichenden Ladezustand. Eine rote Leuchte verweist auf einen mittleren oder niedrigen Ladezustand (weniger als 15 Minuten). Leuchtet gar keine Leuchte auf, bedeutet das, dass der Akku sofort aufgeladen werden muss.

AKKUPACK AUSWECHSELN

Um den Akkupack vom Gerät zu entfernen, die Lasche auf der Rückseite des Akkupacks drücken und den Akku herauschieben (Abb. G). Um den Akkupack auszuwechseln, den Akku in das Gerät schieben.

BENUTZERWARTUNG

Kindern ist die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet.

Der innere Mechanismus des Haarschneiders ist im Werk mit Dauerschmierung versehen. Alle Wartungsarbeiten, die über die in der Anleitung empfohlene Wartung hinausgehen, sollten von Andis Company oder von einer autorisierten Andis-Kundendienststelle durchgeführt werden.

ENTFERNEN DES SCHERKOPFSATZES

Vor dem Entfernen des Scherkopfsatzes muss sichergestellt werden, dass der Motor des Haarschneiders ausgeschaltet ist. Dann mit einem oder beiden Daumen auf den Scherkopf drücken (Abb. L) und diesen vom Scherkopfgelenk schieben (Abb. M). Falls das Scherkopfgelenk zuschnappen sollte, sodass es bündig mit der Schermaschine abschließt, den Ansatz mit einem kleinen Flachschraubenzieher aus dem Gelenk herausstemmen (Abb. N). **HINWEIS:** Möglicherweise sammeln sich in der vorderen Aussparung am Gehäuse unter dem Scherkopf Haarpartikel an. In diesem Fall lassen sich die Haarpartikel bei abgenommenem Scherkopf mit einer kleinen Bürste oder alten Zahnbürste aus der Mulde entfernen.

ERSETZEN ODER AUSWECHSELN DES SCHERKOPFSATZES

Zum Auswechseln bzw. Ersetzen des Scherkopfsatzes die Scherkopfhalterung auf das Gelenk des Haarschneiders schieben (Abb. M) und bei eingeschaltetem (ON) Gerät den Scherkopf zum Haarschneider hin schieben, bis er einrastet.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Drehzahl der Andis-Haarschneidern muss die Scherkopf Temperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen, oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie diese in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis Clipper Oil auf. Bei abnehmbarer Scherkopf Feinheit kann der Scherkopf gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Bei der Tierpflege werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-GERÄTS

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Das Gerät sollte wie in Abb. O dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Öl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abb. P) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmierersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu vermeiden. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, nur die Scherköpfe zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen das Gerät ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Schneiden fortfahren.

Kann mit den Scherköpfen nach dem Reinigen dennoch kein guter Schnitt erzielt werden, haben sich möglicherweise Haarpartikel zwischen dem oberen und unteren Scherkopf festgesetzt. In diesem Fall muss der Scherkopf vom Haarschneider abgenommen werden. Hierzu den oberen Scherkopf zur Seite schieben, ohne die Spannfeder zu lösen oder den oberen Scherkopf vollständig aus dem Bereich unter der Spannfeder zu entfernen (siehe Abb. Q für Scherkopfstellung). Die Fläche zwischen den Scherköpfen mit einem trockenen Tuch abwischen und einen Tropfen Öl auf die Kontaktfläche zwischen oberem und unterem Scherkopf sowie in den Führungsschlitz der Spannfeder (Abb. Q) geben. Dann den oberen Scherkopf auf die dem unteren Scherkopf entgegengesetzte Seite schieben und diesen Vorgang wiederholen. Nach Abschluss dieses Verfahrens den oberen Scherkopf wieder zur Mitte schieben und über dem unteren Scherkopf zentrieren. Zur Handhabung und Aufbewahrung des Andis-Haarschneiders darauf achten, dass die Scherköpfe nach unten weisen, damit kein überschüssiges Öl in das Gehäuse läuft.

WECHSELN DES SCHERKOPFANTRIEBS

Wenn die Scherköpfe nicht mehr richtig schneiden (mehr als einen Scherkopf testen, da der gerade benutzte Scherkopf stumpf sein kann), muss evtl. der Scherkopftrieb ausgewechselt werden.

AUSWECHSELN DES SCHERKOPFANTRIEBS:

1. Den Scherkopfsatz abnehmen (Abb. M).
2. Die Kappe des Antriebs entfernen; dazu die Kappe oben an beiden Seiten ergreifen und abziehen (Abb. R).
3. Die Befestigungsschrauben des Scherkopftrieb entfernen (Abb. S).
4. **HINWEIS:** Vor dem Abnehmen des Scherkopftrieb sollte seine Position beachtet werden (dies erleichtert den Zusammenbau). Den Scherkopftrieb herausnehmen (Abb. T).
5. Das Antriebslager sollte sich in der untersten Stellung befinden (Abb. U zeigt die korrekte Position des Antriebslagers). Ist dies nicht der Fall, das Lager mit dem Finger in die unterste Stellung bringen (Abb. V zeigt die falsche Position des Antriebslagers).
6. Den neuen Antrieb einsetzen und bei ausgerichteten Bohrungen hineindrücken (Abb. T).
7. Den Scherkopftrieb wieder mit den Befestigungsschrauben anbringen (Abb. S).
8. Die Kappe des Antriebs wieder anbringen (Abb. R).
9. Den Scherkopf wieder aufstecken (Abb. M).

RICHTLINIEN ZUR NUTZUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt, wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH)- oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Das Gerät kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um den Akku vollständig aufzuladen oder um das Gerät zu verwenden, bevor es vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten aufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.
2. Das Gerät in teilweise entladenen Zustand aufbewahren, wenn es über mehrere Monate hinweg nicht verwendet wird, um eine maximale Akku-Haltbarkeit zu erzielen. Zum Entladen des Akkus das Gerät solange laufen lassen, bis die gelbe Leuchte aufleuchtet.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht ablegen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
4. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb oder der älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
5. Neue Lithium-Ionen-Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.

6. Das Ladegerät bzw. den Haarschneider von der Steckdose trennen, wenn er voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR LADEGERÄT UND AKKU

1. Keine Metallgegenstände in die Akku-Aussparung des Ladegeräts einführen.
2. Das Ladegerät keiner übermäßig schmutzigen Umgebung aussetzen. Wenn die Aussparung des Ladegeräts mit Staub oder Haarpfartikeln verstopft ist, das Ladegerät von der Steckdose trennen und Haare und weitere Ablagerungen sorgfältig mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger entfernen.
3. Die Außenflächen des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen. Keine scharfen Scheuermittel, Reinigungsmittel und Lösungen verwenden.
4. Das für diesen Andis DBLC-2-Haarschneider entwickelte Ladegerät nicht zum Laden anderer Akkus verwenden.
5. Der Akku ist mit einer Überlastschutzfunktion ausgestattet. In extremen Fällen kann der Überlastschutz dazu führen, dass der Akku funktionsunfähig wird. Nicht versuchen, andere Produkte außer dem kabellosen Andis DBLC-2-Haarschneider mit diesem Lithium-Ionen-Akku zu betreiben.
6. Zur Optimierung der Lebensdauer weder das Gerät selbst noch das Ladegerät bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C lagern.
7. Das Ladegerät oder den Haarschneider keinen übermäßig feuchten Umgebungsbedingungen aussetzen.
8. Das Ladegerät oder den Haarschneider nicht fallen lassen. Nicht versuchen, ein beschädigtes Ladegerät zu verwenden.

PFLEGE UND WARTUNG DES ELEKTRISCHEN SYSTEMS

Der Haarschneider, der Akku und das Ladegerät bilden ein integriertes elektrisches System. Der einwandfreie Zustand der Kontakte muss stets aufrechterhalten werden, damit der Motor volle Leistung erbringen und der Lithium-Ionen-Akku ordnungsgemäß geladen werden kann. Durch Schmutz oder Alter verursachte verminderte oder unbeständige Leistung kann in den meisten Fällen behoben werden.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON AKKUS

Das von Ihnen erworbene Produkt enthält einen aufladbaren Akku. Dieser Akku kann dem Recycling zugeführt werden. Je nach staatlichen und regionalen Vorschriften ist die Entsorgung dieses Akkus nach Ablauf seiner Nutzungsdauer im kommunalen Hausmüll möglicherweise unzulässig. Nähere Informationen zu Recycling-Möglichkeiten oder zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie von Ihrer regionalen Entsorgungsbehörde.

REPERATURSERVICE FÜR SCHERKÖPFE UND HAARSCHNEIDER

Wenn die Scherköpfe Ihres Andis-Geräts nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Manche Scherkopfsätze können geschärft werden. Wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten oder an Andis, um Informationen zum Schärfen zu erhalten. Wenn Sie Ihr Gerät auch warten lassen möchten, wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten. **Um einen autorisierte Andis-Kundendienststelle in Ihrer Nähe zu finden, gehen Sie zu andis.com oder kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung telefonisch unter 1-262-884-2600 (USA) oder per E-Mail unter info@andisco.com.**

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



VORSICHT: Den Andis-Haarschneider niemals berühren, während Sie einen Wasserhahn betätigen. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Haarschneiders. **ANDIS COMPANY übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die auf Fahrlässigkeit beruhen.**

Leggere le seguenti istruzioni. Questo strumento di precisione può durare anni, se trattato con la cura che merita.

ISTRUZIONI ORIGINALI

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Rispettare sempre le precauzioni fondamentali per l'uso di apparecchi elettrici, incluse le seguenti: leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis.

PERICOLO: per ridurre il rischio di shock elettrico:

1. Non tentare di recuperare un apparecchio caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non usare mai l'apparecchio vicino all'acqua.
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non posare o riporre l'apparecchio in luoghi in cui sussiste il rischio di caduta in vasche o lavandini. Non immergerlo e non lasciarlo cadere in acqua o in altri liquidi.
4. Eccetto durante la carica, scollegare sempre immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso.
5. Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia, rimozione o montaggio di parti.

AVVERTENZA: per ridurre il pericolo di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare mai incustodito un apparecchio collegato a una presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, purché sotto supervisione o dopo essere stati istruiti sull'uso dell'unità in modo sicuro verificata la capacità dei soggetti di comprendere i pericoli.
3. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non

- giochino con l'apparecchio.
4. Usare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Andis.
 5. NON usare MAI questo apparecchio con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, in presenza di malfunzionamenti, in seguito a caduta, danneggiamento, o caduta in acqua. Restituire l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis per il controllo e la riparazione.
 6. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici surriscaldate.
 7. Non far cadere o inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio o del caricabatterie.
 8. Non utilizzare all'aperto, in presenza di prodotti nebulizzati (spray) o in luoghi adibiti alla somministrazione di ossigeno.
 9. Non utilizzare l'apparecchio con pettine o lama danneggiati o rotti. Potrebbero verificarsi lesioni cutanee.
 10. Per scollegare il prodotto dalla rete, rimuovere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "OFF").
 11. Inserire il caricabatterie direttamente in una presa di rete CA. Non utilizzare prolunghe.
 12. L'uso di caricabatterie non venduti da Andis può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
 13. Non smontare il caricabatterie. Un montaggio non corretto può provocare scosse elettriche o incendi. In caso di necessità di riparazioni, inviare o portare l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis.
 14. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per garantire una lunga durata senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, è soggetta a esaurimento con il tempo. Non sostituire la batteria. In caso di necessità di riparazioni o sostituzioni, inviare o portare l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis.

15. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite in modo improprio. In molte comunità è presente un servizio di riciclaggio o raccolta di batterie. Contattare l'ente locale competente per informarsi sulle prassi di smaltimento nella propria area.
16. **AVVERTENZA:** Non toccare i terminali dell'apparecchio con oggetti metallici e/o parti del corpo, per evitare cortocircuiti. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi.
17. Tenere l'apparecchio asciutto.
18. **AVVERTENZA:** Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
19. **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, servirsi esclusivamente dell'unità rimovibile fornita.
20. **AVVERTENZA:** Le lame di taglio possono diventare calde dopo un uso prolungato.
21. Questo apparecchio è inteso solo per tagliare.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

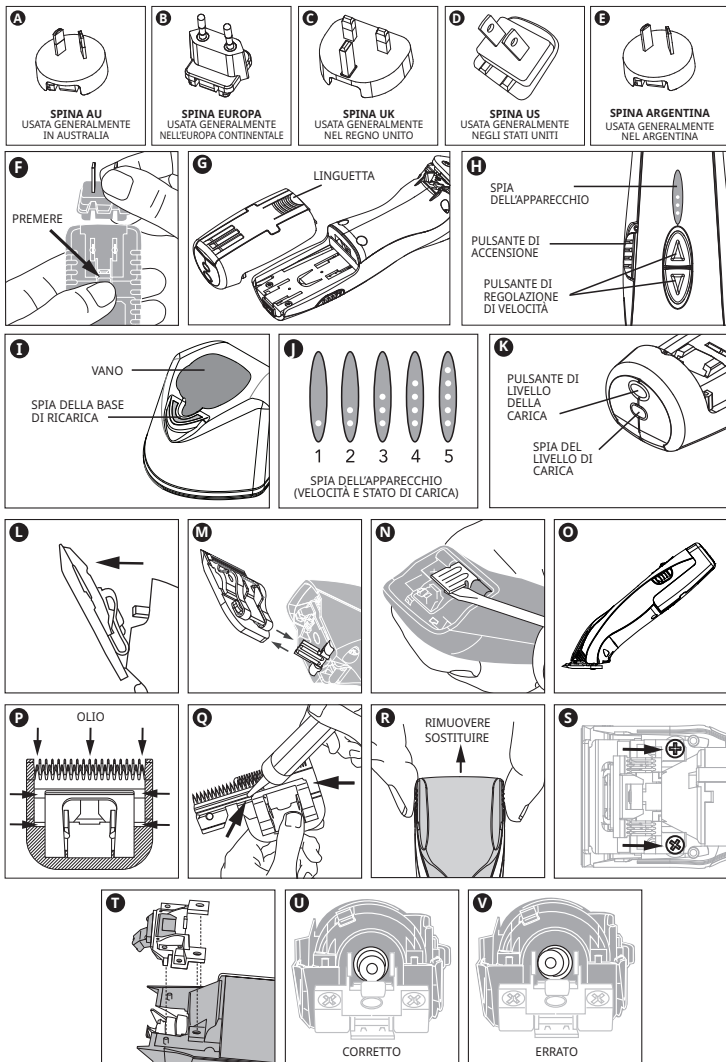
Questo apparecchio è progettato per essere usato in aree commerciali

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di smaltire l'apparecchio la batteria deve essere rimossa.
- La batteria deve essere riciclata come batteria agli ioni di litio.

ALIMENTATORE/ADATTATORE UNIVERSALE CA/CC

1. Rimuovere l'adattatore a parete e il caricabatterie dalla confezione.
2. Notare che il caricabatterie viene fornito di serie con un'adattatore universale CA a parete e con vari modelli di spine intercambiabili, per essere utilizzato nella maggior parte dei paesi del mondo (Figure A-E).
3. Per collegare la spina desiderata all'adattatore a parete, allineare le scanalature della spina alle nervature sull'adattatore a parete e farlo scorrere in posizione. Se collegata correttamente, la spina scatta in posizione emettendo un "clic". Per rimuovere, individuare il pulsante contrassegnato con la dicitura "push" (premi) sull'adattatore a parete. Premere il pulsante ed estrarre la spina dall'adattatore a parete. Le spine per i vari paesi si collegano e scollegano tutte utilizzando lo stesso metodo (Figura F).
4. Collegare il cavo elettrico sul retro del caricabatterie, quindi inserire il trasformatore in una presa CA.



ALIMENTATORE

Per caricare, connettere l'adattatore a parete in una presa elettrica da 100-240V, 50/60 CA o come indicato sull'unità. Assicurarsi di connettere la spina corretta all'adattatore di rete. Connettere il cavo di rete direttamente sul retro della base di ricarica. Il pacco batteria può essere caricato sull'apparecchio o separatamente. Per caricare il pacco batteria mentre si trova nell'unità, collocare l'apparecchio nel vano della base di ricarica. **NOTA:** caricare l'apparecchio solo quando l'interruttore si trova in posizione OFF (spento). Per caricare il pacco batteria separatamente, rimuovere il pacco batteria premendo la linguetta sul retro della batteria (Figura G), spingendo fuori la batteria e collocandola nel vano del caricabatteria (Figura I).

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare la batteria completamente. Si rammenta che l'apparecchio e l'adattatore si scaldano durante il processo di caricamento. Questo si verifica soprattutto se la batteria è molto scarica come indicato dall'apposita spia che diventa rossa (Figura H) mentre l'apparecchio è in carica. È possibile caricare l'apparecchio solo quando l'interruttore si trova in posizione OFF (spento).

Per mettere in funzione l'apparecchio, spostare l'interruttore in posizione ON (accesso). Per arrestare l'apparecchio, portare l'interruttore nella posizione di origine (Figura H).

SPIE DELLA BASE DI RICARICA

Quando la batteria è in carica, la spia della base di ricarica diventa rossa. La spia diventa verde quando l'apparecchio è completamente carico (Figura I). In condizioni di funzionamento normale, le spie dello stato di carica sull'apparecchio sono sempre spente quando l'unità è collocata sulla base di ricarica.

L'apparecchio o la batteria possono essere rimossi in qualunque momento durante il ciclo di carica senza rischio di danni all'apparecchio o alla batteria.

SPIE DELL'APPARECCHIO (VELOCITÀ E STATO DI CARICA)

Quando l'apparecchio è in funzione, la spia verde sta a significare che la carica è completa (Figura H). La spia diventa gialla quando la batteria inizia a scaricarsi e la carica è solo parziale. Quando la spia diventa rossa, la carica potrebbe non essere sufficiente per completare un taglio lungo, e deve essere ricaricata appena possibile. Se l'apparecchio si spegnesse, spostare l'interruttore in posizione OFF e collocare la batteria o l'apparecchio sulla base di ricarica.

Il sistema di spegnimento automatico serve a proteggere la batteria agli ioni di litio e non indica un guasto dell'apparecchio. Il funzionamento normale riprende una volta completata la carica della batteria.

L'apparecchio ha cinque velocità di taglio. È possibile scegliere le velocità utilizzando l'apposito pulsante di regolazione nella parte anteriore dell'apparecchio (Figura H). Per mettere in funzione l'apparecchio, spostare l'interruttore in posizione ON (accesso). Per aumentare la velocità della lama, far scorrere il pulsante verso la lama. Per diminuire la velocità della lama, far scorrere il pulsante in direzione opposta alla lama. I LED sul display indicano la velocità scelta (Figura J). Per spegnere l'apparecchio, spostare il pulsante di accensione in posizione OFF. L'unità tiene in memoria l'ultima velocità utilizzata prima dello spegnimento.

NOTA: Se la spia della base di ricarica lampeggia, è possibile che sui contatti dell'apparecchio e/o sulla base si sia depositata sporcizia o residui che ostacolano il collegamento elettrico. Per pulire i contatti, utilizzare un panno morbido e asciutto. La spia della base di ricarica si spegnerà se la batteria è troppo calda per la ricarica. Quando la batteria si raffredda, il processo normale di ricarica riprende. Si consiglia di tenere la base di ricarica lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore, per evitare questa condizione di temperatura.

	Spia dell'apparecchio	Spia della Base di Ricarica
Apparecchio sulla Base di Ricarica		
Carica completa		Verde
Caricamento In Corso		Rosso
Apparecchio sul Supporto con Il Pulsante su on (Acceso)	Rosso Lampeggiante	Rosso
Apparecchio In Uso		
Carica Completa	Verde	
Carica Media	Giallo	
Carica Bassa	Rosso	

SPIE DELLA BATTERIA (LIVELLO DI CARICA)

Quando la batteria non si trova nell'apparecchio, premere e rilasciare il pulsante di livello di carica sul fondo del pacco batteria (Figura K) per visualizzare la spia del livello di carica. Una luce verde indica che la carica è sufficiente. Una luce rossa indica che la carica è medio-bassa (meno di 15 minuti). Nessuna spia accesa indica la necessità di caricamento immediato.

SOSTITUZIONE DEL PACCO BATTERIA

Per rimuovere il pacco batteria dall'apparecchio, premere la linguetta sul retro del pacco batteria e sfilare la batteria (Figura G). Per sostituire il pacco batteria, inserire la batteria nell'apparecchio.

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il motore dell'apparecchio è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Ad eccezione della manutenzione ordinaria qui descritta, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere affidata a Andis Company o a un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

RIMOZIONE DELLA TESTINA

Per rimuovere la testina, anzitutto accertarsi che l'apparecchio sia spento, quindi spingere verso il basso sulla lama con uno o tutti e due i pollici (Figura L) e fare scorrere la lama fuori dalla cerniera (Figura M). Se la cerniera si chiude di scatto, a filo del tagliacapelli, usare un piccolo cacciavite a lama piatta per estrarre la lingua della cerniera (Figura N). **NOTA BENE:** I capelli possono accumularsi nella cavità anteriore dell'apparecchio, sotto la lama. In questo caso, dopo la rimozione della lama, questa cavità può essere pulita usando una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti.

RIMONTAGGIO O SOSTITUZIONE DELLA TESTINA

Per rimontare o sostituire la testina, farne scorrere la staffa sulla cerniera dell'apparecchio (Figura M) e, con quest'ultima in funzione, spingere le lame nell'apparecchio per bloccarle in posizione.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento dell'apparecchio Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo in Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per l'apparecchio Andis. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i toielettatori.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DELL'APPARECCHIO ANDIS

Le lame dell'apparecchio devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. La creazione di strisce di capelli non tagliati o il rallentamento del taglio sono chiare indicazioni di lubrificazione carente. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura O. Applicare alcune gocce d'olio davanti e ai lati delle lame (Figura P). Rimuovere l'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray contengono una quantità d'olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma raffreddano molto bene le lame. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i capelli dalle lame, usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare Andis Blade Care Plus in un recipiente poco profondo e di immergere solo le lame, tenendo i capelli lontani dall'apparecchio. Lo sporco e i peli eventualmente accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio, asciugare le lame con un panno pulito ed asciutto e riprendere il taglio.

Dopo la pulizia, la mancata riuscita di un taglio soddisfacente è imputabile alla presenza anche di pochi frammenti di capelli tra la lama superiore e quella inferiore. In questa eventualità, è necessario staccare le lame dell'apparecchio. Far scorrere di lato la lama superiore, senza allentare la molla di spinta né liberare completamente la lama dalla molla (vedere la Figura Q per la posizione delle lame). Strofinare la superficie esposta con un panno asciutto, pulendola, quindi applicare una goccia di olio lubrificante in corrispondenza della linea di contatto tra la lama inferiore e quella superiore e nella scanalatura guida della molla di spinta (Figura Q). Successivamente, far scorrere la lama superiore nella direzione opposta e ripetere il processo. Completata la procedura, far scorrere

la lama superiore centrandola su quella inferiore. Appendere o conservare l'apparecchio Andis con le lame orientate verso il basso, in modo da evitare che l'olio in eccesso penetri nel corpo dell'apparecchio.

SOSTITUZIONE DEL GRUPPO DI AZIONAMENTO DELLE LAME

Se le lame dell'apparecchio non tagliano più in modo soddisfacente (provare con gruppi diversi, poiché quello usato al momento potrebbe aver perso il filo), potrebbe essere opportuno sostituire il gruppo di azionamento.

PER SOSTITUIRE IL GRUPPO DI AZIONAMENTO DELLE LAME, OSSERVARE LA SEGUENTE PROCEDURA:

1. Rimuovere la testina (Figura M).
2. Rimuovere il coperchio del gruppo di azionamento (Figura R).
3. Rimuovere le viti di fissaggio del gruppo di azionamento (Figura S).
4. **NOTA BENE:** Prima di rimuovere il gruppo di azionamento, annotarne la posizione (utile per il riassetto). Rimuovere il gruppo di azionamento delle lame (Figura T).
5. Il cuscinetto di trasmissione deve trovarsi nella posizione inferiore (vedere la Figura U per la posizione corretta); in caso contrario, spostarlo con un dito in posizione (vedere la Figura V per un esempio di posizione sbagliata).
6. Montare un nuovo gruppo di azionamento, allineare i fori delle viti e spingerlo verso il basso (Figura T).
7. Montare il nuovo gruppo di azionamento delle lame serrando le viti di fissaggio (Figura S).
8. Rimontare il coperchio (Figura R).
9. Rimontare le lame (Figura M).

SEGUIRE LE ISTRUZIONI RELATIVE ALLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. Il pacco batterie agli ioni di litio contenuto nell'apparecchio non presenta un "effetto memoria" come avviene invece per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). L'apparecchio può pertanto essere reinserito nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricato completamente, ovvero la batteria può essere utilizzata prima di essere completamente carica. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio offrono migliori prestazioni se utilizzate di frequente.
2. Per ottenere la massima durata, conservare l'apparecchio parzialmente scarico se si prevede di non utilizzarlo per alcuni mesi. Per scaricare la batteria, mettere in funzione l'apparecchio fino all'accensione della spia gialla.
3. Evitare di lasciare l'apparecchio vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o alla luce diretta del sole. Una temperatura stabile garantisce una carica ottimale. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
4. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire lo stesso rendimento di un pacco batterie nuovo.
5. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un fenomeno normale che non indica un problema della batteria o del caricabatterie. La batteria si carica completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica dell'apparecchio.
6. Scollegare il caricabatterie o l'apparecchio dalla presa di alimentazione CA se si prevede di non usarlo a breve.

NORME DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E PACCO BATTERIE

1. Non inserire oggetti metallici nel vano batteria della base del caricabatterie.
2. Non esporre il caricabatterie in zone a forte incidenza di sporcizia. Se il vano si intasa con polvere o capelli, scollegare il caricabatterie e rimuovere delicatamente la sporcizia con un pennello morbido o un aspirapolvere.
3. Per pulire le parti esterne del caricabatterie, utilizzare un pennello morbido o un panno umido. Non usare abrasivi, detersivi o solventi aggressivi.
4. Non utilizzare il caricabatterie destinato all'apparecchio DBLC-2 Andis per caricare batterie diverse.
5. La batteria contiene un dispositivo di protezione dal sovraccarico. In casi estremi, la protezione dal sovraccarico può interrompere la funzionalità delle batterie. Non usare le batterie agli ioni di litio per alimentare prodotti diversi dall'apparecchio Andis DBLC-2.
6. Per una durata ottimale della batteria, non conservare l'apparecchio in ambienti con temperature inferiori a 10°C o superiori a 40°C.
7. Non esporre la base del caricabatterie o l'apparecchio a un'umidità eccessiva.
8. Prestare attenzione a non far cadere il caricabatterie o l'apparecchio. Non usare un caricabatterie o un pacco batterie danneggiati.

MANUTENZIONE E CURA DELL'IMPIANTO ELETTRICO

L'apparecchio, il pacco batterie e il caricabatterie sono un unico impianto elettrico integrato. Assicurare un buon contatto elettrico per consentire al motore di fornire la massima potenza e ottenere la carica corretta della batteria agli ioni di litio. Una prestazione limitata o inadeguata causata dalla sporcizia o da un utilizzo prolungato può essere corretta nella maggior parte dei casi.

SMALTIMENTO CORRETTO DELLE BATTERIE

Il prodotto acquistato contiene una batteria ricaricabile. La batteria è riciclabile. Quando la batteria è esaurita secondo le norme di legge potrebbe essere illegale smaltirla insieme ai rifiuti urbani. Rivolgersi alle autorità locali competenti per informazioni su come riciclare o smaltire in modo adeguato la batteria.

LAMA E APPARECCHIO/SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Quando le lame dell'apparecchio Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. Alcuni set di lame possono essere affilati - contattare il fornitore Andis o l'azienda Andis per ottenere informazioni. Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per il proprio apparecchio, contattare il fornitore Andis. **Per individuare un servizio autorizzato Andis nelle vicinanze, accedere a andis.com o contattare il servizio clienti al numero 1-262-884-2600 (USA), o via email a info@andisco.com.**

SMALTIMENTO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



ATTENZIONE! Non toccare mai l'apparecchio Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerlo mai sotto l'acqua corrente né immergerlo in altri liquidi, per evitare il rischio di folgorazione e il danneggiamento dell'apparecchio. **ANDIS COMPANY** declina qualsiasi responsabilità derivante da infortuni causati dall'imprudenza.

Lees de volgende instructies alvorens uw nieuwe Andis tondeuse te gebruiken. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

ORIGINELE INSTRUCTIES

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basis voorzorgsmaatregelen worden getroffen, zoals het lezen van alle instructies, alvorens de Andis tondeuse te gebruiken.

GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:

1. Niet naar een apparaat reiken dat in het water is gevallen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
2. Niet gebruiken in het bad of onder de douche.
3. Het apparaat niet neerleggen of bewaren op een plaats waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. Behalve tijdens het opladen moet het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik van het stopcontact worden losgekoppeld.
5. De stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken alvorens onderdelen schoon te maken, te verwijderen of te monteren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Een apparaat nooit onbeheerd achterlaten wanneer de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of

- verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
 4. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Geen hulpstukken gebruiken die niet door Andis zijn aanbevolen.
 5. Dit apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water is gevallen. Het apparaat naar een door Andis erkend servicecenter brengen voor inspectie en reparatie.
 6. Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
 7. Nooit een voorwerp in een opening van een tondeuse of oplader steken of laten vallen.
 8. Niet buitenshuis gebruiken en niet gebruiken terwijl spuitbussen (aërosol) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
 9. Dit apparaat niet gebruiken als een kam of mes beschadigd of gebroken is. Dit kan huidletsel veroorzaken.
 10. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op "OFF" en trekt u de stekker uit het stopcontact.
 11. De oplader rechtstreeks op een stopcontact aansluiten. Geen verlengsnoer gebruiken.
 12. Gebruik van een oplader die niet door Andis is verkocht, kan brandgevaar, elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.
 13. De oplader niet uit elkaar halen. Wanneer de oplader niet goed in elkaar wordt gezet, kan dit brandgevaar of elektrische schok veroorzaken. Naar een door Andis erkend reparatie-center sturen of brengen als reparaties nodig zijn.

14. De batterij in deze tondeuse is ontworpen voor een maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt hij echter uiteindelijk op. Niet proberen de batterij te vervangen. Naar een door Andis erkend reparatiecenter sturen of brengen als reparatie of vervanging nodig is.
15. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
16. **WAARSCHUWING:** Nooit beide polen van de tondeuse met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.
17. Het apparaat droog houden.
18. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
19. **WAARSCHUWING:** Om de batterij op te laden, gebruikt u alleen de afneembare laadeenheid, welke met het apparaat is meegeleverd.
20. **WAARSCHUWING:** Snijmessen kunnen heet worden na langdurig gebruik.
21. Het apparaat is alleen bedoeld voor trimmen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

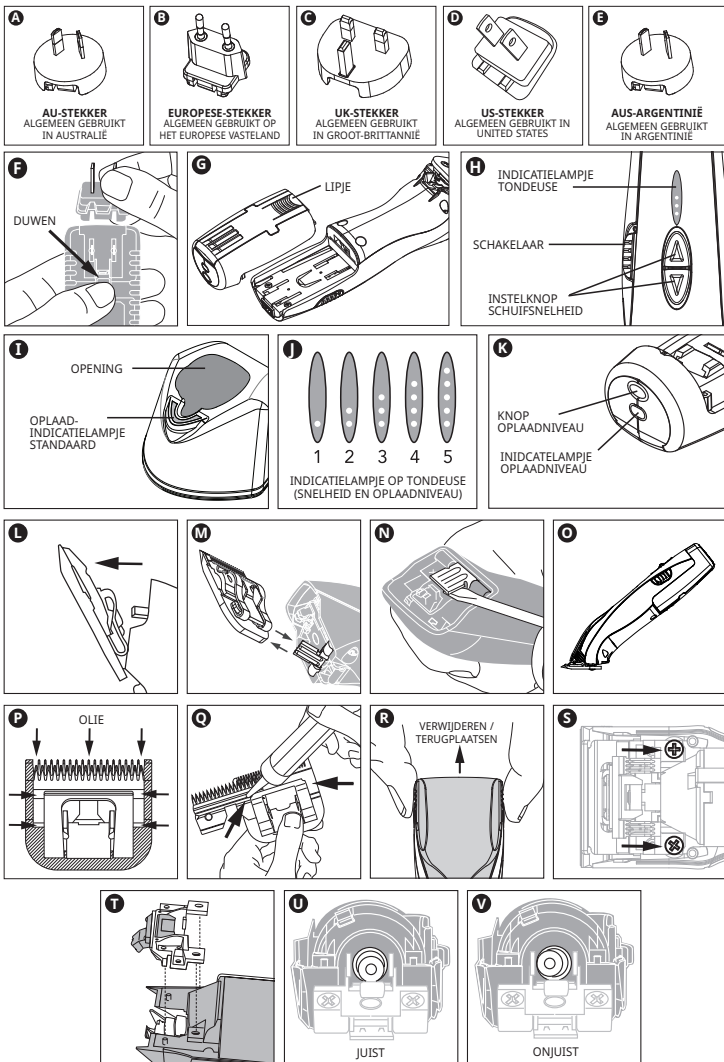
Dit apparaat is ontworpen voor commercieel gebruik

GBRUIKSAANWIJZING

- De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt gerecycled.
- De batterij moet worden gerecycled als een lithium-ion batterij.

UNIVERSELE AC/DC STROOMADAPTER

1. De wandadapter en oplader uit de doos nemen.



2. De oplader wordt standaard geleverd met een universele wisselspanning-wandadapter en verwisselbare stekkers voor gebruik in de meeste landen van overal ter wereld (Afbeelding A-E).
3. Om de gewenste stekker op de wandadapter aan te sluiten, de sleuven op de stekker uitlijnen met de ribben op de wandadapter en erin schuiven. De stekker 'klikt' vast wanneer hij goed is aangesloten. Om de stekker te verwijderen, de knop met de markering 'push' (duwen) op de wandadapter opzoeken. Op de knop drukken en de stekker uit de wandadapter schuiven. De stekkers voor de diverse landen worden alle op dezelfde manier aangebracht en verwijderd (Afbeelding F).
4. Het netsnoer op de achterkant van de oplader aansluiten en vervolgens de transformator op een wandstopcontact aansluiten.

OPLAADEENHEID

Om het apparaat op te laden, de wandadapter aansluiten op een wisselstroomstop-contact van 100-240V, 50/60 Hz of zoals aangegeven op het apparaat. Ervoor zorgen dat de juiste ingangstekker aan de wandadapter is bevestigd. Het netsnoer rechtstreeks aansluiten op de achterkant van de opladerstandaard. De batterijset kan in de tondeuse of apart worden opgeladen. Om de batterijset op te laden terwijl deze in de eenheid zit, de tondeuse in de opening van de opladerstandaard plaatsen. **OPMERKING:** de tondeuse moet worden opgeladen terwijl de schakelaar uit staat. Om de batterijset afzonderlijk op te laden, de batterijset verwijderen door op het lipje op de achterzijde van de batterijset te drukken (Afbeelding G), de batterij naar buiten te schuiven en in de opening op de oplader te plaatsen (Afbeelding I).

Zorg dat de batterij helemaal is opgeladen voordat u de tondeuse voor de eerste keer gebruikt. Let op dat het normaal is dat de tondeuse en de wandadapter warm aanvoelen tijdens het opladen. Dit is met name het geval als de batterij diep is ontladen zoals aangegeven wanneer het indicatielampje op de tondeuse rood wordt (Afbeelding H), terwijl de tondeuse werkt. De tondeuse moet worden opgeladen terwijl de schakelaar uit staat.

Zet de schakelaar aan om de tondeuse te starten. Zet de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand om de tondeuse te stoppen (Afbeelding H).

OPLAADINDICATIELAMPJES STANDAARD

Wanneer de batterij wordt opgeladen, wordt het oplaadindicatielampje van de standaard rood. Het oplaadindicatielampje van de standaard wordt groen als de tondeuse volledig is opgeladen (Afbeelding I). Bij normaal gebruik zijn de indicatielampjes op de tondeuse altijd uit als het apparaat in de opladerstandaard is.

Let op dat de tondeuse of de batterij tijdens het opladen op ieder moment kan worden verwijderd zonder dat de tondeuse of de batterij wordt beschadigd.

INDICATIELAMPJES OP TONDEUSE (SNELHEID EN OPLAADNIVEAU)

Wanneer de tondeuse werkt, betekent een groen indicatielampje op de tondeuse dat de batterij goed geladen is (Afbeelding H). Het lichtje wordt geel naarmate de batterij leger raakt, wat aangeeft dat de batterij nog slechts gedeeltelijk geladen is. Wanneer het lichtje rood wordt, heeft de batterij mogelijk niet meer voldoende lading om een grote tondeusebeurt te voltooien en moet deze zo snel mogelijk worden opgeladen. Als de tondeuse automatisch wordt uitgeschakeld, de schakelaar uitzetten en de batterij of de tondeuse in de opladerstandaard plaatsen.

Het automatisch uitschakelen beschermt de lithium-ion batterij en is geen storing. De tondeuse zal de normale werking hervatten wanneer deze weer is opgeladen. De tondeuse is voorzien van vijf knipsnelheden. De snelheid wordt ingesteld met de daarvoor bestemde knop op de voorkant van het apparaat (Afbeelding H). Zet de schakelaar aan om de tondeuse te starten. Om de snelheid van de messen te verhogen, schuift u de knop naar het mes van de tondeuse toe. Om de snelheid van de messen te verlagen, schuift u de knop van het mes van de tondeuse af. U ziet op het led-display dat als u de snelheid verandert, de leds ook veranderen (Afbeelding J). Zet de schakelaar uit om de tondeuse uit te schakelen. Het apparaat wordt ingeschakeld op de snelheidsinstelling die u gebruikte toen u het apparaat uitzette.

OPMERKING: als het indicatielampje van de opladerstandaard knippert, kan zich vuil of rommel hebben opgehoopt in de contacten van de tondeuse, de batterijset en/of de oplader, zodat er geen goede elektrische aansluiting is. Maak deze contacten schoon door ze met een zachte, droge doek af te vegen. Het indicatielampje van de opladerstandaard kan zichzelf uitschakelen als de batterij te heet is om op te laden. Als de batterij is afgekoeld zal deze weer worden opgeladen. Aanbevolen wordt om de opladerstandaard buiten direct zonlicht en uit de buurt van hittebronnen te plaatsen zodat deze niet oververhit raakt.

	Indicatielampje op tondeuse	Indicatielampje opladerstandaard
Tondeuse in opladerstandaard		
Volledig geladen		Groen
Wordt geladen		Rood
Tondeuse in houder met schakelaar aan	Rood knipperend	Rood
Tondeuse in gebruik		
Volledige lading	Groen	
Gedeeltelijke lading	Geel	
Weinig lading	Rood	

BATTERIJ INDICATOREN (OPLADEN)

Als de batterij zich niet in de tondeuse bevindt, de knop oplaadniveau op de onderzijde van de batterijset indrukken en loslaten (Afbeelding K) om het indicatielampje oplaadniveau te zien. Een groen lampje betekent dat er voldoende lading is. Een rood lampje betekent dat er gemiddeld tot bijna geen lading is (minder dan 15 minuten). Geen lampje betekent dat de batterij onmiddellijk moet worden opgeladen.

DE BATTERIJSET VERVANGEN

Om de batterijset uit de tondeuse te verwijderen, op het lipje op de achterzijde van de batterijset drukken en de batterij naar buiten schuiven (Afbeelding G). Om de batterijset terug te plaatsen, de batterij in de tondeuse schuiven.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

VERWIJDEREN VAN DE MESSEN

Om de messen te verwijderen, eerst controleren of de tondeusemotor is uitgeschakeld, dan met één of beide duimen op het mes drukken (Afbeelding L) en het mes van het messcharnier afschuiven (Afbeelding M). Als het messcharnier dichtklapt en gelijk met de tondeuse komt te liggen, gebruikt u een kleine gewone schroevendraaier om het lipje van het scharnier naar buiten te peuteren (Afbeelding N). **N.B.** Haar kan zich ophopen in de holte vooraan in de behuizing onder de mesjes. Als dit het geval is, kunt u het haar met een klein borsteltje of een oude tandenborstel uit de holte vegen, terwijl de mesjes uit de tondeuse zijn verwijderd).

TERUGPLAATSEN OF VERVANGEN VAN DE MESSEN

Om de messen terug te plaatsen of te vervangen, de beugel van het mes op het scharnier van de tondeuse schuiven (Afbeelding M) en met de tondeuse in de stand "AAN" het mes naar de tondeuse toe duwen om het op zijn plaats te vergrendelen.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mesttemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende messen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan. Als u afneembare messen hebt, kunt u het mes vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; diervverzorgers gebruiken vaak meerdere messen van dezelfde grootte.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd

worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbeelding O) dat er geen olie in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan op de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbeelding P). Neem overvloedige olie af met een zachte, droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor het tondeusesmesje. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis Blade Care Plus onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haartjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, moet u de mesjes van de tondeuse losklikken. Schuif de bovenste mesjes naar één kant zonder de spanveer te ontspannen of de bovenste mesjes volledig van onder uit de spanveer te verwijderen (zie Afbeelding Q voor de positie van de mesjes). Neem het oppervlak tussen de mesjes af met een droge doek en plaats vervolgens een druppel tondeuseolie op de plaats waar de bovenste en onderste mesjes samenkomen en ook in de geleidesleuf van de spanveer (Afbeelding Q). Schuif de bovenste mesjes naar de tegenoverliggende kant van de onderste mesjes en herhaal deze procedure. Nadat u klaar bent met deze procedure, verschuift u de bovenste mesjes en centreert u ze over de onderste mesjes. Gebruik of berg de Andis tondeuse op met de mesjes naar beneden zodat er geen overvloedige olie in de behuizing kan vloeien.

MESAANDRIJVING VERVANGEN

Als de tondeusesmesjes niet langer naar behoren knippen (probeer meer dan één stel mesjes, omdat de gebruikte mesjes bot kunnen zijn), is de mesaandrijving mogelijk aan vervanging toe.

VERVANG DE MESAANDRIJVING ALS VOLGT:

1. Verwijder de mesjes (Afbeelding M).
2. Verwijder de klep van de aandrijving door deze aan beide zijden aan de bovenkant vast te pakken en eraf te schuiven (Afbeelding R).
3. Verwijder de montageschroefjes van de mesaandrijving (Afbeelding S).
4. **N.B.** Voordat u de mesaandrijving verwijdert, moet u erop letten hoe deze is geplaatst (dit is nuttig bij het opnieuw in elkaar zetten). Verwijder de mesaandrijving (Afbeelding T).
5. Het aandrijfager moet in de laagste stand staan (zie Afbeelding U voor de juiste stand van het aandrijfager); als dit niet het geval is, zet u het met uw vinger in de laagste stand (zie Afbeelding V voor de onjuiste stand van het aandrijfager).
6. Plaats de nieuwe aandrijving, richt de schroefgaatjes uit en duw de aandrijving naar beneden (Afbeelding T).
7. Monteer de mesaandrijving door de schroefjes te bevestigen (Afbeelding S).
8. Plaats de klep van de aandrijving terug (Afbeelding R).
9. Plaats de mesjes terug (Afbeelding M).

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VOOR LITHIUM-ION BATTERIJEN

1. Bij de bij de tondeuse geleverde lithium-ion batterij ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkel-cadmium (NiCd) batterij. U kunt de tondeuse op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.
2. Voor een maximale levensduur van de batterij de tondeuse in een gedeeltelijk ontladen toestand bewaren als de eenheid gedurende meerdere maanden niet wordt gebruikt. Om de batterij te ontladen, de tondeuse laten werken totdat het gele lichtje aangaat.
3. De tondeuse niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Het laden verloopt optimaal als de temperatuur stabiel is. Plotselinge temperatuurverhogingen kunnen ertoe leiden dat de batterij minder dan volledig wordt opgeladen.
4. De levensduur van een lithium-ion batterij wordt door veel factoren beïnvloed. Een batterij die veel is gebruikt of die meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpak.
5. Nieuwe lithium-ion batterijen die gedurende een bepaalde tijd niet zijn gebruikt, kunnen mogelijk niet volledig worden opgeladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de tondeuse enkele malen is gebruikt en opgeladen.
6. De stekker van de oplader of de tondeuse uit het wandstopcontact nemen als verwacht wordt dat hij lange tijd niet gebruikt zal worden.

VEILIGHEIDSREGELS VOOR OPLADER EN BATTERIJPACK

1. Geen metalen voorwerpen in de batterijopening van de oplader steken.
2. De oplader niet op zeer vuile plaatsen neerzetten. Als de oplaadopening vol met stof of haar komt te zitten, de stekker van de oplader uit het stopcontact trekken en haar of ander vuil voorzichtig met een zachte borstel of stofzuiger verwijderen.
3. De buitenkant van de oplader schoonmaken met een zachte borstel of vochtige doek. Geen agressieve schuur-, reinigings- of oplosmiddelen gebruiken.
4. Niet proberen om een andere batterij op te laden in de oplader die voor deze Andis DBLC-2 tondeuse is bedoeld.
5. De batterij heeft bescherming tegen overbelasting. In extreme gevallen kan de batterij onbruikbaar worden door de bescherming tegen overbelasting. Niet proberen deze lithium-ion batterij te gebruiken met een ander product dan de Andis DBLC-2-tondeuse.
6. Voor een maximale levensduur de tondeuse of oplader niet bij temperaturen onder 10 °C (50 °F) of boven 40 °C (104 °F) opslaan.
7. De oplader en de tondeuse niet aan overmatig vochtige omstandigheden blootstellen.
8. Ervoor zorgen dat de oplader of tondeuse niet valt. Niet proberen om een beschadigde oplader te gebruiken.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET ELEKTRISCHE SYSTEEM

De tondeuse, de batterij en de oplader vormen een geïntegreerd elektrisch systeem. De batterij moet goed elektrisch contact blijven maken zodat de motor op vol vermogen kan werken en de lithium-ion batterij goed wordt opgeladen. Beperkte of onvoorspelbare werking die wordt veroorzaakt door vuil of ouderdom kan in de meeste gevallen worden verholpen.

AFVOEREN VAN BATTERIJEN

Het product dat u heeft aangeschaft bevat een oplaadbare batterij. De batterij is recycleerbaar. Volgens diverse nationale en plaatselijke wetten is het verboden om deze batterij aan het einde van zijn nuttige levensduur met het stadsafval weg te gooien. Neem contact op met de betrokken plaatselijke functionarissen voor details over recyclingopties of de juiste afvoermethode in uw regio.

MES- EN TONDEUSE/TRIMMER REPARATIESERVICE

Wanneer de messen van de Andis tondeuse na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier. Sommige messensets kunnen opnieuw worden geslepen – neem contact op met uw Andis leverancier of de Andis Company voor informatie over slijpen. Als u wilt dat er ook onderhoud wordt gepleegd aan uw tondeuse/trimmer, neem dan contact op met uw Andis leverancier. **Om een door Andis erkend reparatiecentrum bij u in de buurt te vinden, kunt u inloggen bij andis.com of telefonisch contact opnemen met onze afdeling klantenservice op 1-262-884-2600 (VS), of via e-mail op info@andisco.com.**

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.



LET OP: Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar voor een elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. **ANDIS COMPANY aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel voortvloeiend uit dergelijke onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções. Dedique a este equipamento o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil.

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um equipamento elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo a seguinte: leia todas as instruções antes de usar esse aparelho Andis.

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente.
2. Não use enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não o coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Exceto quando o aparelho estiver carregando, sempre retire-o da tomada após o uso.
5. Desligue este aparelho antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado desatendido quando estiver conectado à uma tomada.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas

- não brinquem com o aparelho.
4. Use este aparelho somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
 5. Nunca opere este aparelho caso o fio ou a tomada esteja com defeito ou caso ele não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para uma assistência técnica autorizada da Andis para inspeção e reparo.
 6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
 7. Nunca deixe cair ou coloque qualquer objeto no interior do aparelho ou de qualquer abertura.
 8. Não use em áreas externas ou opere onde produtos aerossol (spray) estejam sendo utilizados, ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
 9. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado. Isso pode provocar ferimento à pele.
 10. Para desconectar, gire o controle para “desl” e em seguida retire o fio da tomada.
 11. Conecte o carregador diretamente em uma tomada CA. Não use uma extensão.
 12. O uso de um carregador não vendido pela Andis pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou lesão pessoal.
 13. Não desmonte o carregador. A remontagem incorreta pode causar risco de choque elétrico ou incêndio. Quando for necessário consertar o produto, envie-o ou leve-o a uma assistência técnica autorizada da Andis.
 14. A bateria usada neste aparelho foi desenvolvida para proporcionar máxima vida útil sem apresentar problemas. Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não tente trocar a bateria. Quando for necessário consertar ou substituir a bateria, envie-a ou leve-a a uma assistência técnica autorizada da Andis.
 15. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades

- oferecem programas de reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
16. **ADVERTÊNCIA:** Nunca toque em ambos os terminais do aparelho com objetos de metal e/ou partes do corpo, pois pode causar um curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. O não seguimento dessas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.
 17. Mantenha o aparelho seco.
 18. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto a intempéries.
 19. **ADVERTÊNCIA:** Para recarregar a bateria, use somente a unidade de alimentação removível, fornecida com este aparelho.
 20. **ADVERTÊNCIA:** Lâminas de corte podem ficar quentes após uso prolongado.
 21. Esta máquina deve ser usada somente para aparar.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

Este aparelho é indicado para uso em ambientes comerciais

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

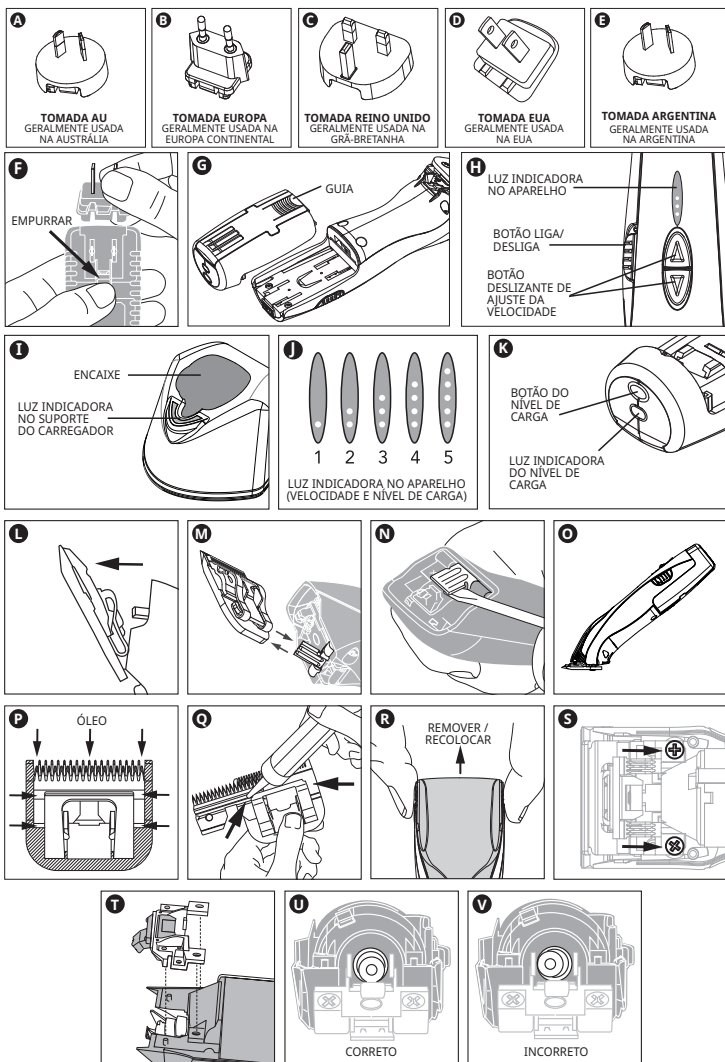
- A bateria deve ser removida do aparelho antes dele ser reciclado.
- A bateria deve ser reciclada como uma bateria de íons de lítio.

ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

1. Retire o carregador e o adaptador de tomada da caixa.
2. Observe que o carregador vem com um adaptador de tensão CA universal e vários plugues intercambiáveis para uso na maioria dos países (Figuras A-E).
3. Para conectar o plugue desejado ao adaptador, alinhe as ranhuras do plugue com as estrias do adaptador e deslize-o até que se encaixe no lugar. O plugue emitirá um "clique" quando estiver corretamente encaixado. Para remover o plugue, encontre o botão "empurrar" no adaptador. Pressione o botão e deslize o plugue, retirando-o do adaptador. Os plugues dos vários países são encaixados e removidos pelo mesmo método (Figura F).
4. Conecte o cabo de alimentação à parte traseira do carregador e depois insira o transformador em uma tomada de CA.

UNIDADE DE CARGA

Para carregar, conecte o adaptador a uma tomada elétrica de CA de 100-240 V, 50/60 ciclos ou como indicado na unidade. Verifique se o plugue de entrada correto está conectado ao adaptador. Conecte o cabo de alimentação diretamente à parte traseira do suporte carregador. O conjunto da bateria pode ser carregado enquanto estiver na máquina, ou separadamente. Para carregar o conjunto da bateria enquanto estiver na unidade, coloque a máquina no encaixe do suporte



carregador. **OBSERVAÇÃO:** a máquina deve ser carregada com o interruptor na posição desligada (OFF). Para carregar o conjunto da bateria separadamente, pressione a guia localizada atrás da bateria (Figura G), deslizando a bateria para fora e colocando-a no encaixe do carregador (Figura I). Antes de usar o aparelho pela primeira vez, carregue a bateria até a carga estar completa. É normal que o aparelho e o adaptador de parede se aqueçam durante o carregamento. Isto é especialmente verdade se a bateria foi totalmente descarregada (mostrado pela luz indicadora vermelha do aparelho – Figura H) enquanto o aparelho está em operação. O aparelho deve ser carregado com o botão liga/desliga na posição desligada (OFF).

Para iniciar a operação do aparelho, mova o botão liga/desliga para a posição ligada (ON). Para parar o aparelho, mova o botão liga/desliga de volta à posição original (Figura H).

LUZES INDICADORAS NO SUPORTE DO CARREGADOR

Quando a bateria está sendo carregada, a luz indicadora de carga fica vermelha. A luz indicadora de carga do suporte fica verde quando a máquina estiver totalmente carregada (Figura I). Durante a operação normal, as luzes indicadoras na máquina ficam sempre apagadas quando a unidade está no suporte carregador.

A máquina ou a bateria podem ser removidas a qualquer momento durante o ciclo de carga, sem causar dano à máquina ou à bateria.

LUZES INDICADORAS NO APARELHO (VELOCIDADE E NÍVEL DE CARGA)

Quando o aparelho está em operação, uma luz indicadora verde significa que a carga da bateria está forte (Figura H). A luz fica amarela conforme a carga da bateria diminui, indicando que há pouca carga restante. Quando a luz fica vermelha, a bateria pode não ter carga suficiente para um corte mais demorado e deve ser recarregada assim que possível. Se a máquina DESLIGAR, mova o botão liga/desliga para a posição DESLIGADA e coloque a bateria ou a máquina no suporte carregador.

O desligamento automático protege a bateria de íons de lítio e não é indicação de mau funcionamento. O aparelho voltará a funcionar normalmente quando a bateria for recarregada.

Este aparelho possui cinco velocidades de corte. As velocidades são ajustadas através do botão de ajuste de velocidade na parte da frente da unidade (Figura H). Para iniciar a operação do aparelho, mova o botão liga/desliga para a posição ligada (ON). Para aumentar a velocidade da lâmina, deslize o botão na direção da lâmina do aparelho. Para diminuir a velocidade da lâmina, deslize o botão para longe da lâmina do aparelho. Você verá no visor LED que quando você muda a velocidade, a luz LED também muda (Figura J). Para desligar o aparelho, mova o botão liga/desliga para a posição desligada (OFF). A unidade ligará na última velocidade em que estava quando foi desligada.

OBSERVAÇÃO: Se a luz indicadora do suporte carregador estiver piscando, pode ser que sujeira ou detritos tenham se acumulado nos contatos de carga, na máquina e/ou na base do carregador, impedindo uma conexão elétrica apropriada. Para limpar esses contatos, use um pano macio e seco. A luz indicadora no suporte de carregador de bateria pode desligar se a bateria ficar muito quente para o carregamento. Quando a bateria esfriar, o carregamento normal voltará.

	Luz indicadora no aparelho	Luz indicadora no suporte carregador
Aparelho no suporte carregador		
Totalmente carregado		Verde
Carregando		Vermelha
Aparelho no suporte com o botão Liga/Desliga em Ligado	Vermelha piscante	Vermelha
Aparelho em uso		
Totalmente carregado	Verde	
Carga média	Amarela	
Carga baixa	Vermelha	

Recomenda-se manter o suporte de carregador de bateria afastado da luz solar direta e de fontes de calor, a fim de evitar essa condição de temperatura.

LUZES INDICADORAS DA BATERIA (NÍVEL DE CARGA)

Quando a bateria não estiver na máquina, pressione e solte o botão do nível de carga na parte de baixo da bateria (Figura K) para ver a luz indicadora do nível de carga. Uma luz verde significa que há carga suficiente. Uma luz vermelha significa que a carga está no nível médio a baixo (menos de 15 minutos). Se a luz estiver apagada significa que a bateria precisa ser carregada imediatamente.

SUBSTITUIÇÃO DO CONJUNTO DA BATERIA

Para remover o conjunto da bateria da máquina, pressione a guia na parte de trás do conjunto da bateria e deslize a bateria para fora (Figura G). Para substituir o conjunto da bateria, deslize a bateria para dentro da máquina.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno do seu aparelho foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma assistência técnica autorizada da Andis.

REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para remover o conjunto da lâmina, assegure-se primeiramente de que o motor do aparelho esteja desligado e, em seguida, empurre para baixo a lâmina com um ou ambos os polegares (Figura L) e deslize a lâmina para fora da dobradiça da lâmina (Figura M). Caso a dobradiça da sua lâmina ficar presa fechada e estiver rente à máquina, use uma chave de fenda padrão pequena para puxar para fora a lingueta da dobradiça (Figura N). **NOTA:** Pode haver acúmulo de cabelo/pelo na cavidade frontal do alojamento debaixo da lâmina. Caso isso aconteça, você pode limpar o cabelo/pelo escovando a cavidade com uma pequena escova ou com uma escova de dentes enquanto a lâmina estiver fora do aparelho.

RECOLOCAÇÃO OU TROCA DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para recolocar ou trocar seu conjunto de lâminas, deslize a braçadeira da lâmina na dobradiça da máquina (Figura M) e com a máquina "LIGADA", empurre a lâmina no sentido da máquina para travar na posição.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe-as somente em Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e em seguida o óleo para máquina da Andis. Caso tenha uma unidade com lâmina destacável, você pode trocar sua lâmina para manter uma temperatura confortável; usar várias lâminas do mesmo tamanho é um procedimento profissional comum.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARELHO ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que necessitam de óleo. A máquina deve ser mantida na posição mostrada na Figura O para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Figura P). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio e seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para uma boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina. Troque sempre lâminas quebradas ou com farras para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo/pelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe as lâminas somente em um recipiente raso de Andis Blade Care Plus, enquanto o aparelho estiver funcionando. Qualquer excesso de sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina e seque as lâminas com um pano limpo seco e comece novamente o corte.

Se após a limpeza das lâminas você notar que as lâminas ainda não cortam, podem existir uns poucos pedaços finos de cabelo/pelo presos entre a lâmina superior e a inferior. Caso isso aconteça, você necessitará retirar a lâmina da máquina. Continue a deslizar a lâmina superior para um lado, sem afrouxar a mola de tensão, ou mova a lâmina superior completamente para fora debaixo da

mola de tensão (Consulte a Figura Q para obter a posição da lâmina). Limpe a superfície entre as lâminas com um pano seco e, em seguida, coloque uma gota de óleo para máquina onde as lâminas superior e inferior se encontram e também na ranhura guia da mola de tensão (Figura Q). Agora, deslize a lâmina superior para o lado oposto da lâmina inferior e repita este processo. Após completar este procedimento, deslize a lâmina superior, centrando-a sobre a lâmina inferior. Manuseie ou guarde o seu aparelho Andis com as lâminas para baixo de modo que o excesso de óleo não penetre na caixa da máquina.

TROCA DO CONJUNTO DE ACIONAMENTO DA LÂMINA

Caso as lâminas não cortem mais corretamente (assegure-se de tentar mais de uma lâmina, já que a lâmina que estiver sendo usada pode estar cega), pode ser que o seu conjunto de acionamento da lâmina necessite de troca.

PARA TROCAR O CONJUNTO DE ACIONAMENTO DA LÂMINA:

1. Remova o conjunto de lâmina (Figura M).
2. Remova a tampa do acionamento segurando ambos os lados pela parte superior e deslizando para fora (Figura R).
3. Remova os parafusos de montagem de acionamento da lâmina (Figura S).
4. **NOTA:** Antes de remover o conjunto de acionamento da lâmina, observe a forma como ele está posicionado (isto ajudará na remontagem). Remova o conjunto de acionamento da lâmina (Figura T).
5. O mancal de acionamento deve estar na sua posição mais baixa (Consulte o Figura U quanto à posição correta do mancal de acionamento), caso negativo, mova-o com seu dedo para a posição mais baixa (Consulte o Figura V quanto à posição incorreta do mancal de acionamento).
6. Coloque o novo conjunto de acionamento, alinhe os orifícios do parafuso e aperte para baixo (Figura T).
7. Remonte o acionamento da lâmina colocando os parafusos (Figura S).
8. Recoloque a tampa do acionamento (Figura R).
9. Troque a lâmina (Figura M).

DIRETRIZES PARA USO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. A bateria de íons de lítio incluída neste aparelho não desenvolve perda da capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH) ou de níquel-cádmio (NiCd). Você pode recolocar o aparelho no carregador a qualquer momento, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íons de lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, armazene o aparelho parcialmente descarregado caso a unidade vá ficar fora de uso por vários meses. Para descarregar a bateria, opere o aparelho até a luz amarela acender.
3. Evite colocar o aparelho próximo a ventilações aquecidas e radiadores ou diretamente sob luz solar. A carga ideal é obtida em locais com temperatura estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos do que uma carga completa.
4. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íons de lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho de tempo de operação que uma bateria nova.
5. Baterias de íons de lítio novas, ou não utilizadas por um certo período, podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria voltará a aceitar uma carga completa após vários ciclos de uso do aparelho e de recarga.
6. Desconecte o carregador ou o aparelho da tomada de CA caso antecipe que ficará um longo período sem utilizar o aparelho.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR E A BATERIA

1. Não insira objetos metálicos na cavidade de bateria da base do carregador.
2. Não exponha o carregador a locais excessivamente sujos. Se a cavidade do carregador ficar obstruída com poeira ou cabelo/pelo, desconecte o carregador e remova delicadamente o cabelo/pelo ou outros detritos com uma escova macia ou um aspirador de pó.
3. Para limpar as partes externas do carregador, utilize uma escova macia ou um pano úmido. Não use abrasivos, detergentes ou solventes fortes.
4. Não utilize o carregador desenvolvido para este aparelho DBLC-2 da Andis para tentar carregar qualquer outra bateria.
5. A bateria contém um recurso de proteção contra sobrecarga. Em casos extremos, a proteção contra sobrecarga pode fazer com que a bateria fique inoperante. Não tente ligar nenhum outro produto além do aparelho DBLC-2 da Andis com essa bateria de íons de lítio.
6. Para maximizar a vida útil da bateria, não armazene o aparelho ou o carregador de bateria abaixo de 10°C (50°F) ou acima de 40°C (104°F).
7. Não exponha o carregador ou o aparelho a condições de umidade excessiva.

8. Tome cuidado para não derrubar o carregador ou o aparelho. Não tente usar um carregador de bateria danificado.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO SISTEMA ELÉTRICO

O aparelho, a bateria e o carregador fazem parte de um sistema elétrico integrado. Um bom contato elétrico deve ser mantido para que o motor trabalhe com sua potência total e a bateria de íons de lítio carregue corretamente. Desempenhos limitados ou instáveis causados por sujeira ou idade podem ser corrigidos na maioria dos casos.

DESCARTE ADEQUADO DA BATERIA

O produto que você comprou contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. Ao final da sua vida útil, segundo várias leis estaduais e municipais, pode ser ilegal descartar a bateria em um sistema de descarga de lixo municipal. Verifique junto às autoridades locais responsáveis pelo lixo sólido para obter detalhes na sua área sobre as opções de reciclagem ou descarte adequado.

REPAROS NA LÂMINA E NO APARADOR

Quando as lâminas do seu aparelho Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas, disponível através de um revendedor da Andis. Alguns conjuntos de lâminas podem ser afiados – contate o revendedor local da Andis para obter informações sobre afiação. Se você também deseja fazer manutenção em sua máquina Andis, contate o revendedor da Andis. **Para encontrar uma assistência técnica autorizada próxima, acesse o site andis.com ou entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com.**

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura. **comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.**



CUIDADO: Nunca manuseie o seu aparelho Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca coloque-o debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

请阅读以下说明。本电器优质精巧，请小心爱惜，以供您长期使用。

原始说明

安全注意事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项。其中包括：使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。

危险：为了降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请勿接触落入水中的电器。请立即拔掉插头。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿将电器放置或存储在可能掉落或吸入到水盆或水槽的位置。请勿将此电器置于或丢入水中或其他液体中。
4. 使用之后请拔出此电器的插头，充电时除外。
5. 清洁、拆卸或组装部件之前，请拔出本电器的插头。

警告：为避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将电器插入电源时，应该始终有人在场看守。
2. 本设备可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导安全使用本设备，且了解相关的危险。
3. 应当监督儿童，以确保他们不会玩弄本电器。
4. 仅将此电器用于本手册描述的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 如果电器电源线或插头已损坏、无法正常工作、损坏或者落入水中，则切勿使用此电器。请将此电器返回 Andis 特约维修站，进行检查和修理。
6. 请保持电源线远离热表面。
7. 切勿使任何物体掉入或插入到电剪或充电器的任何开口中。
8. 请勿在户外使用，亦不可在使用了气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使使用。
9. 请勿将本电器与损坏或断裂的梳子或刀片结合使用。否则可能会伤害皮肤。

10. 要断开电源, 请将控件调节为“关闭”, 然后从电源插座拔出头。
11. 将充电器直接插入交流电插座。请勿使用加长电源线。
12. 使用非 Andis 出售的充电器可能会导致火灾、电击或人身伤害。
13. 请勿拆卸充电器。重装不正确可能会发生电击或火灾危险。需要维修时, 请将其返回 Andis 特约维修站。
14. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过, 与其他电池一样, 它最终也会耗尽。请勿尝试更换电池。需要维修或换货时, 请将其返回 Andis 特约维修站。
15. 如果处置不正确, 电池会对环境造成危害。许多社区都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
16. **警告:** 切勿使用金属物体和/或身体部位接触电剪的两个终端, 因为这样可能会导致短路。切勿让儿童接触终端。如果未能遵守这些警告说明, 则可能会导致火灾或严重的人身伤害。
17. 请保持电器干燥。
18. **警告:** 在使用期间, 请勿将此电器放在以下环境中: (1) 可能被动物损坏或 (2) 暴露于室外。
19. **警告:** 为了给电池再充电, 请仅使用连同此电器一起提供的可拆卸电源装置。
20. **警告:** 长时间使用后, 切割刀片可能会变热。
21. 此电器仅用于修剪。

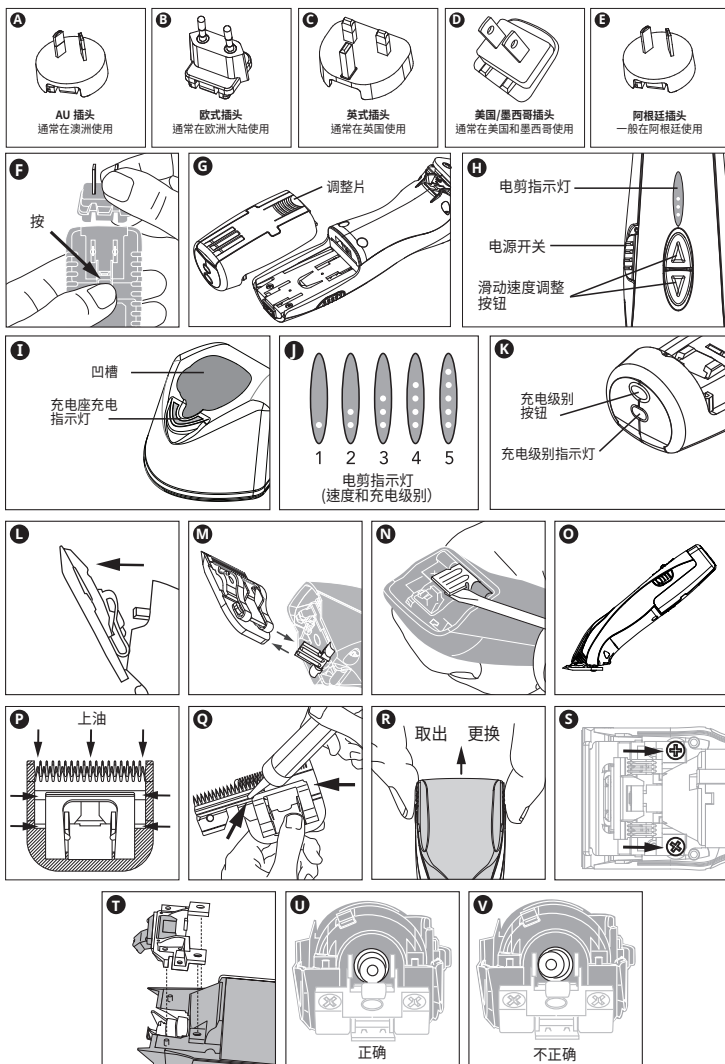
请妥善保管这些说明 本电器为商业用途而设计

操作说明

- 电池回收利用之前必须将其从设备中拆卸下来。
- 该电池可被作为锂电池进行回收利用。

通用型交流电/直流电电源适配器

1. 从包装盒中取出壁式适配器和充电器。
2. 请注意, 充电器标配一个通用交流电压墙式适配器和各种可更换插头, 可在世界各地大多数国家使用 (图 A-E)。
3. 要将所需的插头连接到壁式适配器, 请将插头上的槽位与壁式适配器上的边缘对齐, 然后滑入到适当位置。正确连接插头后, 插头会“咔哒”一声滑入适当位置。要取出插头, 请找到壁式适配器上标记“按”的按钮。按下该按钮, 将插头从壁式适配器中滑出。各个国家/地区均采用相同的方法 (图 F) 连接和取出插头。
4. 将电源线连接到充电器的背面, 然后将转换器插入到交流电插座。



充电装置

要进行充电,请将壁式适配器插入 100-240V、频率为 50-60 赫兹的交流电插座或此装置指定的电源中。请确保将正确的输入插头连接至壁式适配器。将电源线直接插入充电座的背面。可以在电剪上对电池组充电,也可以单独充电。要在装置中对电池组充电时,将电剪插入到充电器上的凹槽。**注意:**仅当开关处于“关闭”位置时,才能对电剪进行充电。要对电池组单独充电时,通过按动电池背面的调整片移动电池组(图 G),将电池滑出,插入充电器上的凹槽中(图 I)。

在首次使用电剪之前,请确保电池已充满电。请注意,当充电时,触摸电剪和墙式适配器时感到发热为正常现象。尤其是在电剪运行时,如果电剪指示灯转为红色(图 H)则表示电池已深度放电。当开关处于“关闭”位置时,应对电剪进行充电。

要开启电剪,请将电源开关移到“打开”位置。要停止使用电剪,请将电源开关移回原位(图 H)。

充电座充电指示

当电池正在充电时,充电座充电指示灯转为红色。当电剪电量充满时,充电座充电指示灯转为绿色(图 I)。在正常操作下,如果装置处于充电器中,电剪上的指示灯始终不亮。

注意,电剪或电池在充电周期过程中可以随时移动,而不会对电剪或电池造成损害。

电剪指示灯(速度和充电级别)

当电剪运行时,绿色的电剪指示灯表示电池的电量充足(图 H)。当电池电量部分消耗时,该灯会变为黄色,表示电池中仅剩部分电量。当指示灯转为红色时,电池可能没有足够电量完成大量的修剪工作,应尽快充电。如果电剪关机,则将电源开关移动到“关闭”位置并将电池或电剪放入充电座。

自动关机目的是为保护锂电池,而不是出现故障。充电以后,电剪将恢复正常运行。

您的电剪具有五档修剪速度。可以使用装置前面的速度调整按钮(图 H)调整速度。要开启电剪,请将电源开关移到“打开”位置。要提高刀片速度,请将按钮滑向电剪的刀片。要降低刀片速度,请将按钮滑离电剪的刀片。当您更改速度时,您将在 LED 显示屏上看到相应的调整(图 J)。要关闭您的电剪,请将电源开关移到“关闭”位置。当您关闭该装置后,该装置将会按照您最后处在的速度设置上启动。

注:如果充电座指示灯闪烁,可能是由于灰尘或碎屑在电剪、电池组和/或充电底座的充电接触处堆积,这会妨碍正常电流连接。要清洁这些接触处,请用柔软干燥的布将其擦拭干净。如果电池过热以致无法充电,充电座指示灯可能会关闭。当电池冷却后,会恢复正常充电。建议将充电座置于阳光无法直射的地方并远离热源,以避免此类温度条件。

	电剪指示灯	充电器指示灯
正在充电的电剪		
电量充满		绿灯
正在充电		红灯
电剪正在充电,但是电源开关处于“打开”位置	红灯闪烁	红灯
正在使用电剪		
完全充满	绿灯	
电量充到一半	黄色	
电量过低	红灯	

电池指示灯(充电级别)

当电池不在电剪中时，按下并释放电池组底部的充电级别按钮(图 K)，以查看充电级别指示灯。绿灯表示电量充足。红灯表示电量中等到过低(少于 15 分钟)。灯不亮表示电池需要立即充电。

更换电池组

要从电剪中取出电池组，按动电池组背面的调整片并将电池滑出(图 G)。要更换电池组，将电池滑动进入电剪。

用户维护说明

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

拆卸刀片组

要拆卸刀片组，请首先确保您电剪的电动机关闭，然后使用双手拇指下压刀片(图 L)，并将刀片滑出刀片铰链(图 M)。如果您的刀片铰链“啪嗒”扣紧且已与电剪齐平，请使用一个小的标准螺丝起子将铰链的搭扣撬出(图 N)。注意：毛发可能积存在刀片下的前部空间中。如果出现这种情况，您可以在卸下刀片后，使用小刷子或旧牙刷将此空间中的毛发清除干净。

更换刀片组

要更换刀片组，请将刀片支架滑到电剪的铰链上(图 M)，然后在电剪运行的状态下，将刀片向电剪方向推入以锁定位置。

刀片温度

由于 Andis 电剪的高速性，请经常检查刀片温度，特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热，请将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 中，或使用 Andis Cool Care Plus 后，使用 Andis 电剪油。如果您有可分离的刀片装置，您可以更换您的刀片以维持舒适的温度；美容师们通常会使用相同尺寸的多个刀片。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。应当按图 O 所示位置握住电剪，以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 Andis 电剪油(图 P)。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为良好的电剪刀片冷冻剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 Andis 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后，关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干，然后再启动电剪即可。

如果使用上述方法还不能使您的电剪恢复正常，那么可能有一些毛发堵在了上下刀片之间。如果是这样，您需要将刀片抽出电剪。然后将上刀片滑到一边，但不要松开拉紧弹簧或将上刀片从拉紧弹簧下面完全移出(图 Q)。使用清洁干燥的布擦拭刀片之间的表面，然后在上下刀片接合处以及拉紧弹簧的导槽中各滴一滴电剪油(图 Q)。现在再将上刀片滑向下刀片的另一边，并重复此过程。完成这些清洁步骤之后，将上刀片滑到中间。悬挂或存放 Andis 电剪时请将刀片朝下，这样多余的润滑油就不会流入电剪内部。

更换刀片驱动装置组件

如果您的电剪刀片不再正常工作,请多换几个刀片试试,因为可能是您正在使用的刀片钝化,如果不是刀片原因,则可能是您的刀片驱动装置组件需要更换。

更换刀片驱动装置组件:

1. 卸下刀片组(图 M)。
2. 卸下驱动装置盖(图 R)。
3. 拧下刀片驱动安装螺丝(图 S)。
4. **注意:**在卸下刀片驱动装置组件之前,请记住其组装方式(这将有助于您重新组装)。卸下刀片驱动装置组件(图 T)。
5. 驱动装置轴承应该位于其最低位置(请参见图 U 以了解驱动装置轴承的正确位置),如果未位于其最低位置,请用手指将其移动到最低位置(请参见图 V 以了解驱动装置轴承的不正确位置)。
6. 安装新的驱动装置组件,对齐螺丝孔并将其按下(图 T)。
7. 使用安装螺丝重新组装刀片驱动装置(图 S)。
8. 重新装上驱动装置盖(图 R)。
9. 重新装上刀片(图 M)。

锂电池使用指南

1. 电剪随附的锂电池没有“记忆效应”,与镍金属氢化物(NiMH)或镍镉(NiCd)电池类似。您可以在任何时间将电剪装入充电器,将其充满电,或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似,锂电池越频繁使用,性能越好。
2. 如果将好几个月不使用此装置,要使电池寿命最长,请以部分放电的状态存放电剪。要对电池放电,请运行电剪,直到黄色灯亮起。
3. 避免将电剪放置在散热孔、散热器附近,或暴露在直射阳光下。温度稳定时,充电效果最佳。温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
4. 很多因素会影响锂电池的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池,可能无法像新电池组一样实现相同的运行时性能。
5. 新锂电池,若长时间未使用,可能无法充满电。这是正常的,并不表明电池或充电器存在问题。电剪使用并充电几次后,电池就可以充满电。
6. 如果长时间不使用,请将充电器或电剪从交流电源插座中拔出。

充电器和电池组的安全规则

1. 请勿将金属制品插入充电器底座的电池凹槽。
2. 请勿将充电器暴露在过于肮脏的位置。如果充电器凹槽堆满灰尘或被毛发堵塞,拔出充电器,用软毛刷或吸尘器轻轻除去毛发或其他碎屑。
3. 用软刷或湿抹布清洁充电器外部。不要使用粗糙的研磨剂、清洁剂或溶剂。
4. 不要试图为专为此 Andis DBLC-2 电剪设计的电池以外的任何其他电池充电。
5. 电池包含过载保护功能。在极端情况下,过载保护功能可能造成电池不能运行。请勿试图使用此锂电池为 Andis DBLC-2 电剪之外的任何产品提供电力支持。
6. 对于电池的最长使用寿命,请勿将电剪或充电器放在低于 50°F 或高于 104°F 的环境中。
7. 请勿将充电器或电剪暴露在非常潮湿的环境中。
8. 注意不要使充电器或电剪摔落在地。请勿尝试使用损坏的充电器。

电气系统的护理和维修

您的电剪、电池和充电器是集成的电气系统。必须保持良好的电源接触,以便为电机提供充分的电源并使锂电池正常充电。因污垢或老化导致的性能受限或不稳定在大多数情况下都可以修复。

合理的电池废弃处理

您购买的产品中包含一颗可充电电池。此电池是可回收的。根据多个国家以及地区的法律,在电池使用寿命结束时将其放入市政废水中进行处理是违法的。与您当地的固体废物管理部门取得联系,以获取该地区关于回收选择和正确处理的详细信息。

刀片 & 电剪维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。一些刀片可重新磨修 - 与您的 Andis 供应商或与 Andis 公司联系以了解重新磨修的详细信息。如果您同时也希望维修电剪，请与 Andis 供应商联系。要查找您附近的 Andis 授权服务站，请登录 andis.com 或致电我们的客户服务部门：1-262-884-2600 (美国)，或发送邮件至 info@andisco.com。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请谨慎对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。



警告：当您使用水龙头时切勿拿放 Andis 电剪，切勿将电剪放在水龙头下或放入水中。这可能存在电击危险，也可能会损坏您的电剪。**Andis 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。**

Перед использованием машинки для стрижки Andis ознакомьтесь с данными инструкциями. Машинка для стрижки — это сложный прибор, обращайтесь с ней с должной аккуратностью, и она прослужит вам долгие годы.

ИНСТРУКЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Во время использования данного электрического прибора необходимо соблюдать основные правила техники безопасности, в том числе следующие. Перед использованием машинки для стрижки Andis необходимо полностью ознакомиться с инструкциями.

ОПАСНОСТЬ! Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие правила.

1. Если прибор упал в воду, не дотрагивайтесь до него. Немедленно отключите прибор от электросети.
2. Не используйте прибор в душе или в ванной.
3. Не устанавливайте и не храните прибор в местах, где он может упасть или может быть сброшен в ванну или раковину. Не помещайте и не бросайте прибор в воду или иную жидкость.
4. Если прибор не заряжается, всегда отключайте его от электросети после завершения использования.
5. Всегда отключайте прибор от электросети перед выполнением очистки, демонтажом или установкой каких-либо деталей.

ВНИМАНИЕ! Во избежание риска возгорания, получения ожогов, поражения электрическим током и получения травм соблюдайте следующие правила.

1. Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
2. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными

- физическими или умственными способностями, с ограниченными возможностями восприятия, а также не обладающими достаточным опытом и знаниями, при условии что они находятся под присмотром или были проинструктированы о способе безопасного использования прибора и понимают возможные риски.
3. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
 4. Используйте данный прибор исключительно по назначению, описанному в данном руководстве. Запрещается использовать насадки, не рекомендованные компанией Andis.
 5. Запрещено использовать прибор, если его шнур или штекер повреждены, если прибор неисправен, если он упал или был поврежден или если он упал в воду. Для выполнения осмотра и ремонта прибора обратитесь в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
 6. Не держите шнур прибора вблизи нагретых поверхностей.
 7. Не помещайте какие-либо предметы в отверстия в корпусе прибора.
 8. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе или в помещениях, где используются аэрозоли (спреи) или регулируется содержание кислорода в воздухе.
 9. Запрещается использовать прибор с поврежденной насадкой или лезвием, поскольку это может стать причиной порезов.
 10. Чтобы выключить прибор, поверните переключатель в положение «ВЫКЛ.» и затем отключите прибор от электросети.
 11. Зарядное устройство следует подключать непосредственно к розетке электросети переменного тока. Запрещается использовать удлинитель.

12. Использование зарядного устройства, отличного от оригинального устройства Andis, может привести к возникновению пожара, серьезным травмам и поражению электрическим током.
13. Запрещается разбирать зарядное устройство. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током. Если устройство нуждается в ремонте, направьте его в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
14. Аккумулятор машинки для стрижки рассчитан на безотказную работу прибора в течение долгого времени. Однако, как и все аккумуляторы, он подвержен износу. Выполнять самостоятельную замену аккумулятора не рекомендуется. В случае необходимости ремонта или замены прибора отправьте его в официальный центр сервисного обслуживания компании Andis.
15. При неправильной утилизации использованные аккумуляторы могут нанести вред окружающей среде. Услуги по сбору и утилизации аккумуляторов предлагаются многими организациями. Для получения более подробной информации о порядке утилизации аккумуляторов в вашем регионе обратитесь в органы местного управления.
16. **ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь к электрическим контактам на корпусе машинки для стрижки металлическими предметами и (или) частями тела, поскольку это может вызвать короткое замыкание. Храните прибор в местах, недоступных для детей. Несоблюдение настоящих требований может привести к возникновению пожара или серьезным травмам.
17. Избегайте попадания влаги на прибор.
18. **ВНИМАНИЕ!** В процессе эксплуатации прибора не кладите и не оставляйте его в местах доступных для животных или для воздействия погодных условий.

- 19. ВНИМАНИЕ!** Для зарядки аккумуляторных батарей используйте только специальное зарядное устройство, входящее в комплект поставки прибора.
- 20. ВНИМАНИЕ!** При длительной работе прибора лезвия могут нагреваться.
- 21.** Данный прибор предназначен только для стрижки.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Данный прибор предназначен для использования в коммерческих целях.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед утилизацией из прибора необходимо извлечь аккумуляторную батарею.
- Батарею следует утилизировать в соответствии с правилами утилизации литиево-ионных батарей.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ АДАПТЕР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО/ ПОСТОЯННОГО ТОКА

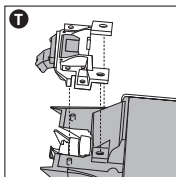
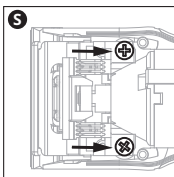
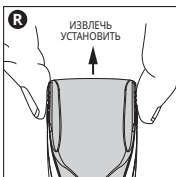
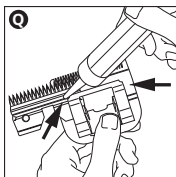
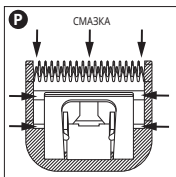
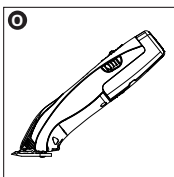
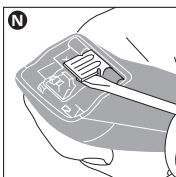
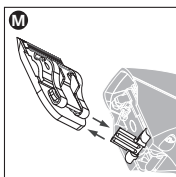
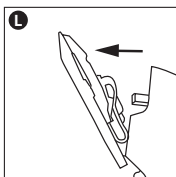
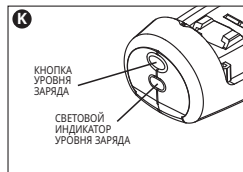
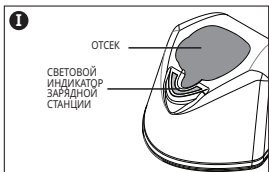
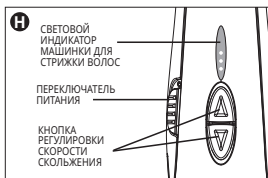
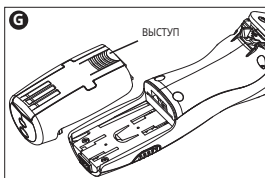
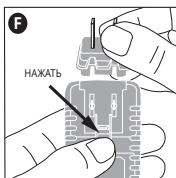
1. Достаньте адаптер питания и зарядное устройство из упаковки.
2. В стандартной комплектации зарядное устройство поставляется с универсальным адаптером переменного тока и четырьмя взаимозаменяемыми штекерами (рис. А – Е).
3. Чтобы установить необходимый штекер на адаптер, совместите пазы на корпусе штекера с выступами на корпусе адаптера и сдвиньте штекер на место до упора. При правильной установке штекера послышится щелчок. Чтобы извлечь штекер, найдите на корпусе устройства кнопку с надписью «Нажать». Нажмите на кнопку и выдвиньте штекер из корпуса адаптера. Штекеры для всех стран устанавливаются и извлекаются аналогичным способом (рис. F).
4. Подключите кабель питания к разъему, расположенному на задней части зарядного устройства, после чего подключите адаптер питания к розетке электросети переменного тока.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Чтобы зарядить прибор, подключите адаптер к розетке электросети переменного тока 100–240 В, 50/60 Гц или другими характеристиками, указанными на корпусе зарядного устройства. Убедитесь, что в адаптер установлен соответствующий штекер. Подключите шнур питания непосредственно к разъему, расположенному в задней части зарядной станции. Аккумулятор можно заряжать как установленным на машинку для стрижки, так и отдельно от нее. Чтобы зарядить аккумуляторную батарею, присоединенную к машинке, установите машинку на зарядную станцию. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время зарядки переключатель питания на машинке для стрижки должен находиться в положении «ВЫКЛ.». Чтобы зарядить аккумулятор отдельно от прибора, извлеките его, нажав на выступ в его задней части (рис. F) и сдвинув в сторону, и установите в отсек зарядной станции (рис. I).

Перед первым использованием машинки для стрижки убедитесь, что батарея полностью заряжена. В процессе зарядки машинка для стрижки и адаптер могут нагреться, что соответствует норме. Обычно это происходит, если батарея была сильно разряжена, о чем свидетельствует красный световой индикатор на машинке (рис. H), включившийся в процессе работы. Во время зарядки выключатель питания на машинке для стрижки должен находиться в положении «ВЫКЛ.».

Чтобы включить машинку, переведите выключатель питания в положение «ВКЛ.». Чтобы выключить машинку для стрижки, переведите выключатель в исходное положение (рис. H).



СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ

В процессе зарядки батареи световой индикатор зарядного устройства будет гореть красным светом. Когда батарея будет полностью заряжена, световой индикатор станет зеленым (рис. I). В нормальных условиях эксплуатации световые индикаторы машинки для стрижки, установленной в зарядную станцию, всегда будут отключены.

Машинку для стрижки или батарею можно извлекать из зарядной подставки в процессе зарядки в любое время без вреда для этих устройств.

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ (СКОРОСТЬ И УРОВЕНЬ ЗАРЯДА)

Во процессе эксплуатации машинки для стрижки волос работающий зеленый световой индикатор свидетельствует о достаточном заряде батареи (рис. H). Этот световой индикатор станет желтым, когда батарея начнет разряжаться, указывая на то, что осталась только часть заряда. Когда индикатор горит желтым, это говорит о том, что заряда батареи может не хватить для выполнения стрижки, и что батарею необходимо перезарядить как можно скорее. Если машинка для стрижки волос отключилась, переведите переключатель питания в положение «ВЫКЛ.» и установите машинку для стрижки волос в зарядную станцию.

Автоматическое отключение предусмотрено для защиты литиево-ионной батареи и не является неисправностью. После зарядки машинка для стрижки возобновит нормальную работу.

Машинка для стрижки обладает пятью скоростными режимами. Скорость стрижки можно выбрать, нажав на кнопку регулировки скорости, расположенную на лицевой стороне устройства (рис. H). Чтобы включить машинку, переведите выключатель питания в положение «ВКЛ.». Чтобы увеличить скорость стрижки, передвиньте кнопку регулировки скорости в направлении лезвий. Чтобы уменьшить скорость стрижки, передвиньте кнопку регулировки скорости в направлении от лезвий. При изменении скорости на светодиодном дисплее машинки будет включено соответствующее количество световых индикаторов (рис. J). Чтобы отключить машинку для стрижки, переведите выключатель питания в положение «ВЫКЛ.». При следующем включении устройство начнет работу на той же скорости, на которой оно работало до отключения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если светодиодный индикатор зарядной станции мигает, это может свидетельствовать о скоплении грязи или остатков волос на контактах машинки для стрижки, аккумулятора и (или) зарядной станции, что создает помехи для нормального электрического соединения. Для очистки контактов протрите их сухой мягкой тканью. Если батарея нагрелась слишком сильно и не может быть заряжена, световые индикаторы зарядной станции отключатся. Зарядка будет возобновлена, когда батарея остынет. Во избежание перегрева не подвергайте зарядную станцию воздействию прямых солнечных лучей и не устанавливайте ее вблизи источников тепла.

	Световой индикатор машинки для стрижки волос	Световой индикатор зарядной станции
Машинка для стрижки волос установлена в зарядную		
Полностью заряжена		Зеленый
Идет зарядка		Красный
Машинка для стрижки волос установлена в зарядную станцию с выключателем питания в положении «ВКЛ.»	Мигает красный индикатор	Красный
При использовании машинки		
Полный заряд	Зеленый	
Средний уровень заряда	Желтый	
Низкий уровень заряда	Красный	

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ БАТАРЕИ (УРОВЕНЬ ЗАРЯДА)

Чтобы увидеть световой индикатор заряда на аккумуляторе, не подсоединенном к машинке, нажмите на кнопку уровня заряда, расположенную в нижней части аккумулятора (рис. К). Зеленый световой индикатор свидетельствует о достаточном заряде батареи. Красный световой индикатор свидетельствует о среднем или низком уровне заряда (менее 15 минут). Отсутствие включенных световых индикаторов означает, что батарею необходимо зарядить.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Чтобы извлечь аккумулятор из машинки для стрижки, нажмите на выступ в его задней части и выдвиньте его из корпуса машинки (рис. G). Чтобы установить аккумулятор на место, задвиньте его на прежнее место в корпусе машинки.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Машинка для стрижки поставляется с предварительно смазанным внутренним механизмом. Запрещено выполнять какое-либо обслуживание машинки для стрижки, помимо описанного в данном руководстве, за исключением обслуживания, выполняемого компанией Andis и официальными центрами сервисного обслуживания Andis.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Прежде чем извлечь блок лезвий убедитесь, что двигатель машинки для стрижки отключен. Затем нажмите на блок лезвий одним или двумя большими пальцами (рис. L) и сдвиньте его по шарниру (рис. M). Если шарнир лезвия находится в сложенном состоянии заподлицо с поверхностью корпуса машинки, лапку шарнира можно поддеть с помощью небольшой плоской отвертки (рис. N). **ПРИМЕЧАНИЕ.** В выемке корпуса, расположенной под лезвием, могут скопиться остатки волос. В этом случае после снятия лезвия необходимо удалить остатки волос из этой выемки с помощью небольшой кисточки или зубной щетки.

УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Чтобы установить или заменить блок лезвий, наденьте кронштейн лезвия на шарнир машинки для стрижки (рис. M), переведите выключатель машинки в положение «ВКЛ.» и нажмите на лезвие по направлению к корпусу до фиксации.

ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

Поскольку машинка для стрижки волос компании Andis работает на высокой скорости, необходимо постоянно следить за температурой лезвий, особенно при использовании лезвий для низкого среза. Если лезвия сильно нагрелись, их следует погрузить в средство Andis Blade Care Plus или нанести средство Andis Cool Care Plus на поверхность, а затем смазать маслом Andis Clipper Oil. Если у вас есть съемный комплект лезвий, вы можете менять лезвия, чтобы обеспечить работу при комфортной температуре. Многие парикмахеры для домашних животных используют по несколько лезвий одинакового размера.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ANDIS

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия машинки для стрижки волос не режут надлежащим образом или замедляются, это является одним из явных признаков того, что их необходимо смазать. Во избежание попадания смазки в двигатель держите машинку для стрижки волос, как показано на рисунке O. Нанесите несколько капель смазки Andis Clipper Oil на переднюю и боковые части лезвий (рис. P). Вытрите излишки смазки сухой мягкой тканью. Спреи содержат недостаточно смазки, однако являются отличным средством для охлаждения лезвий машинки для стрижки волос. Во избежание травм всегда заменяйте сломанные или зазубренные лезвия. Для очистки лезвий от остатков волос можно использовать небольшую кисточку или старую зубную щетку. Для очистки лезвий во время использования машинки для стрижки рекомендуется поместить их в неглубокую емкость со средством Andis Blade Care Plus. Это удалит загрязнения и остатки волос, скопившиеся между лезвиями. После очистки отключите машинку для стрижки, вытрите лезвия сухой тканью и снова включите машинку.

Если после очистки лезвий они все же не будут стричь надлежащим образом, то причиной этого могут быть мелкие волоски, застрявшие между верхним и нижним лезвием. В этом случае необходимо снять блок лезвий с машинки для стрижки. Сдвиньте верхнее лезвие в

сторону, при этом не ослабляйте натяжение пружинного крепления и не выдвигайте верхнее лезвие из него полностью (правильное положение лезвия изображено на рис. Q). Протрите область между лезвиями сухой чистой тканью, нанесите каплю специального масла для машинок на поверхность нижнего лезвия, соприкасающуюся с поверхностью верхнего лезвия, а также в направляющий паз пружинного крепления (рис. Q). Затем сдвиньте верхнее лезвие в противоположную сторону и повторите вышеописанный процесс. После завершения данной процедуры установите верхнее лезвие на место, выровняв его относительно нижнего лезвия. Во избежание попадания излишков масла внутрь корпуса машинки для стрижки Andis рекомендуется хранить ее лезвиями вниз.

ЗАМЕНА ПРИВОДА ЛЕЗВИЯ

Если лезвия вашей машинки для стрижки волос не режут надлежащим образом (проверьте несколько лезвий, поскольку используемое лезвие может затупиться), может быть необходима замена привода лезвия.

ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ ПРИВОДА ЛЕЗВИЯ

1. Демонтируйте блок лезвий (рис. M).
2. Снимите крышку привода, взяв ее за обе стороны и выдвинув из устройства (рис. R).
3. Выверните крепежные винты привода лезвия (рис. S).
4. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Прежде чем демонтировать привод лезвия запомните его положение (это будет необходимо для обратной установки). Демонтируйте привод лезвия (рис. T).
5. Подшипник привода должен находиться в крайнем нижнем положении (правильное положение показано на рис. U). При необходимости сдвиньте его в крайнее нижнее положение пальцем (на рис. V показано неправильное положение).
6. Установите новый привод, совместите отверстия для крепежных винтов и нажмите на привод (рис. T).
7. Закрепите привод с помощью винтов (рис. S).
8. Установите крышку привода на место (рис. R).
9. Установите лезвия (рис. M).

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЛИТИЕВО-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

1. Литиево-ионные батареи, входящие в комплект поставки машинки для стрижки, не имеют так называемого эффекта памяти свойственного никель-металлгидридным (NiMH) или никель-кадмиевым (NiCd) аккумуляторным батареям. Вы можете начать зарядку машинки для стрижки волос в любое время, а также использовать ее до завершения цикла зарядки. Как и большинство перезаряжаемых батарей литиево-ионные батареи работают более эффективно при их частом использовании.
2. Если предполагается, что машинка для стрижки волос не будет использоваться в течение нескольких месяцев, для продления срока службы аккумуляторных батарей рекомендуется хранить их в частично разряженном состоянии. Для полной разрядки аккумуляторной батареи используйте машинку для стрижки, пока не включится желтый световой индикатор.
3. Не держите машинку для стрижки волос вблизи вытяжных отверстий теплоотводов, радиаторов, не допускайте попадания на нее прямых солнечных лучей. Оптимальная эффективность зарядки достигается при стабильной температуре. Резкие изменения температуры могут привести к неполной зарядке батареи.
4. На срок службы литиево-ионных батарей влияет множество факторов. Аккумуляторные батареи, использовавшиеся достаточно интенсивно или более одного года, держат заряд не так долго, как новые аккумуляторные батареи.
5. Новые литиево-ионные аккумуляторные батареи, не использовавшиеся в течение некоторого времени, могут заряжаться не полностью. Это соответствует норме и не свидетельствует о какой-либо неисправности батареи или зарядного устройства. После нескольких циклов использования и перезарядки машинки для стрижки аккумуляторная батарея будет заряжаться полностью.
6. Если предполагается, что машинка для стрижки не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите зарядное устройство или машинку от розетки электросети.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Не просовывайте металлические предметы в разъем для батарей на зарядной станции.
2. Не используйте зарядное устройство в сильнозагрязненных помещениях. Если разъем зарядного устройства запылен или загрязнен остатками волос, отключите зарядное устройство от электросети и осторожно удалите волосы и другие загрязнения с помощью мягкой щетки или пылесоса.

3. Для очистки внешних деталей зарядного устройства используйте мягкую щетку или влажную ткань. Запрещается использовать абразивные материалы, порошки или растворители.
4. Запрещается использовать зарядное устройство, предназначенное для зарядки машинки для стрижки Andis DBLC-2, для зарядки других приборов.
5. Аккумуляторная батарея оснащена функцией защиты от избыточного заряда. В исключительных случаях срабатывание данной функции защиты может привести к неисправности батареи. Запрещается использовать данную литиево-ионную батарею для каких-либо других приборов кроме машинки для стрижки Andis DBLC-2.
6. Для продления срока службы аккумуляторных батарей не рекомендуется хранить машинку для стрижки или зарядное устройство при температуре ниже 50 °F или выше 104 °F.
7. Запрещается подвергать зарядное устройство или машинку для стрижки воздействию влаги.
8. Будьте осторожны! Не роняйте зарядное устройство и машинку для стрижки. Не используйте поврежденное зарядное устройство.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Машинка для стрижки, аккумуляторная батарея и зарядное устройство представляют собой единую электрическую систему. Хороший электрический контакт необходим для обеспечения надлежащей мощности двигателя и зарядки литиево-ионной батареи. В большинстве случаев сбой электрического соединения, вызванные загрязнением или износом оборудования, можно устранить.

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

В комплект приобретенного вами изделия входит перезаряжаемая аккумуляторная батарея. Данная аккумуляторная батарея пригодна для переработки. Законодательства различных стран и регионов запрещают утилизировать аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами. Для получения подробной информации о правилах и возможностях утилизации в вашем регионе обратитесь в официальные организации, занимающиеся утилизацией твердых отходов.

РЕМОНТ ЛЕЗВИЙ И МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС/ТРИММЕРА

Если в процессе эксплуатации лезвия машинки для стрижки волос/триммера затупились, рекомендуется приобрести новый блок лезвий у дилера компании Andis. Некоторые лезвия можно снова заточить: обратитесь за дополнительной информацией к компании Andis или ее дилеру. При необходимости выполнения сервисного обслуживания машинки для стрижки волос/триммера обратитесь к дилеру компании Andis. **Для получения информации о ближайшем официальном центре сервисного обслуживания компании Andis посетите сайт andis.com или обратитесь в службу поддержки клиентов по телефону 1-262-884-2600 (США) или адресу электронной почты info@andisco.com.**

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Данный символ означает, что на территории стран ЕС данное изделие следует утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов. Чтобы предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате неконтрольной утилизации отходов, серьезно отнеситесь к утилизации изделия. Чтобы утилизировать использованное изделие, воспользуйтесь одной из систем сбора и утилизации или обратитесь по месту покупки изделия, где обеспечат безопасную для окружающей среды утилизацию.



ВНИМАНИЕ! Не используйте машинку для стрижки волос компании Andis возле водопроводного крана, не погружайте и не подставляйте изделие под воду. Существует опасность поражения электрическим током и повреждения машинки для стрижки волос. **КОМПАНИЯ ANDIS не несет ответственности за травмы, полученные в результате неосторожного обращения с изделием.**

Läs dessa instruktioner innan du använder din nya Andis-klippmaskin. Din Andis-klippmaskin är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

ORIGINALANVISNINGAR

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-klippmaskinen.

VARNING! Undvik risk för elstötar:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten efter användning (men givetvis inte om du vill lämna den på laddning).
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar.

VARNING! Undvik brännskador, eldsvåda, elchock och skador så här:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.
2. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet om användning sker under tillsyn eller efter instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert och riskfritt sätt.
3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som

- är godkända av Andis.
5. Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, maskin som inte fungerar korrekt, maskin som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och lagning.
 6. Se till så att kabeln inte nuddar varma eller heta föremål.
 7. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar.
 8. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.
 9. Använd inte maskinen om kammen eller bladet är skadade. Det finns då risk för att skinnet/huden skadas.
 10. Dra ur kontakten så här: Vrid kontrollen till OFF, dra sedan ur kontakten från eluttaget.
 11. Anslut laddaren till ett eluttag. Använd inte förlängningsladd.
 12. Använd bara laddare från Andis. Andra laddare kan orsaka brand, elchock eller personskada.
 13. Plocka inte isär laddaren. Felaktigt montage kan orsaka elchock eller brand. Vid fel ska du skicka eller ta den till en godkänd Andis-verkstad.
 14. Klippmaskinens batteri är tillverkat med längsta möjliga, problemfria livslängd som mål. Alla batterier har dock en begränsad livslängd. Försök inte byta ut batteriet. Vid fel ska du skicka eller ta den till en godkänd Andis-verkstad.
 15. Batterier kan vara skadliga för miljön om de slängs/återvinns på fel sätt. Många städer har återvinning eller insamling av batterier. Kontakta din kommun för att ta reda på återvinningsrutiner i ditt område.
 16. **VARNING:** Vidrör aldrig klippmaskinens båda poler med metallföremål och/eller kroppsdelar eftersom kortslutning kan uppstå. Håll borta från barn. Misslyckande att följa dessa varningar kan resultera i brand eller allvarlig skada.
 17. Håll maskinen torr.
 18. **VARNING:** Placera inte eller lämna inte maskinen under arbetet där den kan bli 1) skadad av djur eller 2) utsatt för väder och vind.

19. **VARNING:** Använd endast den medföljande laddaren för att ladda maskinen.
20. **VARNING:** Bladen kan bli varma eller heta under arbete.
21. Denna maskin är endast avsedd att användas till trimning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Denna maskin är endast utformad för att användas inom kommersiella områden.

BRUKSANVISNING

- Batteriet ska tas ur innan apparaten återtvinns.
- Batteriet ska återvinnas som ett litiumjonbatteri.

ALLMÄN ELSTRÖMSOMVANDLARE

1. Ta upp väggadaptern och laddaren ur kartongen.
2. Observera att laddaren levereras med en allmän elströmsomvandlare och fyra utbytbara adapterar (Figur A-E).
3. För att fästa önskad adapterkontakt, sätt skårorna mot elströmsomvandlarens tappar och skjut den på plats. Kontakten kommer att "klicka" på plats när den sitter rätt. För att ta bort, använd knappen "push" på elströmsomvandlaren. Tryck på knappen och skjut bort kontakten från elströmsomvandlaren. Alla kontakter för olika länder fästs och tas bort med samma metod (Figur F).
4. Anslut strömkabeln till laddarens baksida och anslut sedan elströmsomvandlaren till ett eluttag.

LADDNING

För att ladda, anslut elströmsomvandlaren till ett uttag med 100-240 V, 50/60 Hz om det inte står något annat på maskinen. Se till att rätt kontakt är fäst på elströmsomvandlaren. Anslut strömkabeln direkt till laddningsställets baksida. Batteripacket kan laddas ihop med klippmaskinen eller separat. Placera klippmaskinen i facket på laddningsstället för att ladda batteripacket när det sitter i maskinen. **OBS:** Klippmaskinen bör laddas med vredet i OFF-läget. För att ladda batteriet separat, ta bort batteripacket genom att trycka på tappen på batteriets baksida (Figur G), skjuta bort batteriet och placera det i facket på laddaren (Figur I).

Se till att batteriet är fulladdat innan du använder klippmaskinen för första gången. Observera att det är normalt att klippmaskinen och väggadaptern kan kännas varma vid laddning. Detta gäller särskilt om batteriet har laddats ur ordentligt och indikatorlampan blir röd (Figur H) när klippmaskinen körs. Klippmaskinen bör laddas med vredet i OFF-läget.

Starta klippmaskinen så här: Tryck knappen till ON-läget. Stanna klippmaskinen så här: Tryck knappen tillbaka till ursprungsläget (Figur H).

LADDNINGSTÄLLET S INDIKATORLAMPOR

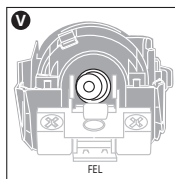
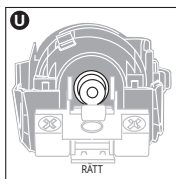
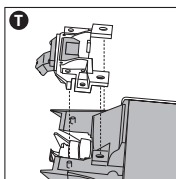
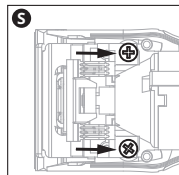
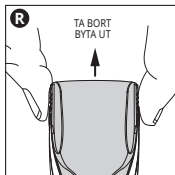
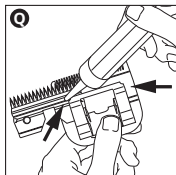
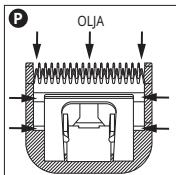
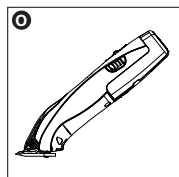
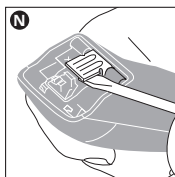
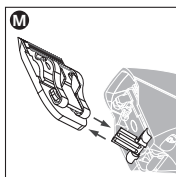
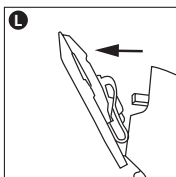
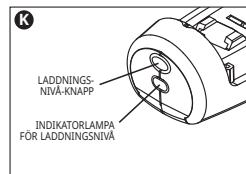
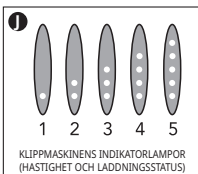
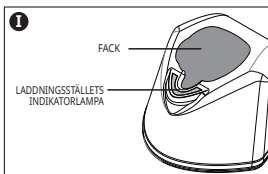
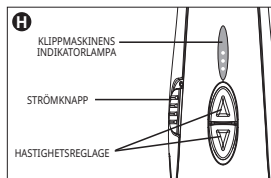
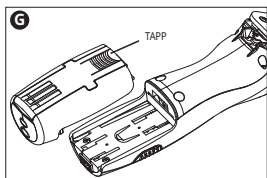
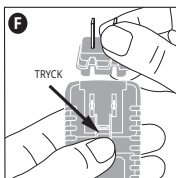
När batteriet laddas lyser laddningsställets indikatorlampa rött. Lampan lyser grönt när klippmaskinen är fulladdad (Figur I). Vid normal användning är klippmaskinens lampor släckta när den står i laddningsstället.

Observera att klippmaskinen kan avlägsnas när som helst under laddningen utan att det skadar maskinen eller batteriet.

KLIPPMASKINENS INDIKATORLAMPOR (HASTIGHET OCH LADDNINGSTATUS)

När klippmaskinen är igång betyder en grön indikatorlampa att batteriet har god laddning (Figur H). Lampan blir gul när batteriets laddningsnivå sjunker och endast har viss laddning kvar. När lampan blir röd kanske batteriet inte har tillräcklig laddning för en större klippning och bör laddas så snart som möjligt. Om klippmaskinen stänger av sig, flytta strömknappen till OFF-läget och placera batteriet eller klippmaskinen i laddningsstället.

Automatisk avstängning skyddar litiumjonbatteriet. Det är inget fel. Klippmaskinen fungerar igen när den har laddats.



Din klippmaskin har fem klipp hastigheter. Hastigheten justeras med hjälp av reglaget på framsidan av maskinen (Figur H). Starta klippmaskinen så här: Tryck knappen till ON-läget. Skjut knappen mot klippmaskinens blad för att öka hastigheten. Skjut knappen bort från klippmaskinens blad för att sänka hastigheten. När du ändrar hastighet visas det på LED-displayen (Figur J). Skjut knappen till OFF-läget för att stänga AV klippmaskinen. Maskinen startar med samma hastighet som när den stängdes AV.

OBS: Om laddningsställets indikatorlampa blinkar kan smuts eller skräp ha samlats på laddkontaktarna på klippmaskinen, batteriet och/eller laddningsbasen, vilket förhindrar korrekt elektrisk anslutning. Torka rent kontaktarna med en mjuk, torr duk. Laddningsställets indikatorlampa kan slockna om batteriet är för varmt för att laddas. När batteriet har svalnat återupptas laddningen. Vi rekommenderar att inte förvara laddningsstället i direkt solljus eller i närheten av värmekällor för att undvika detta.

	Klippmaskinens indikatorlampa	Laddningsställets indikatorlampa
Klippmaskinen i laddningsstället		
Fulladdad		Grön
Laddar		Röd
Klippmaskin i laddningsstället påslagen	Blinkande röd	Röd
Klippmaskinen igång		
Fulladdad	Grön	
Mellanladdning	Gul	
Dålig laddning	Röd	

BATTERIETS INDIKATORLAMPOR (LADDNINGSNIVÅ)

När batteriet inte sitter i klippmaskinen kan du trycka på laddningsnivåknappen längst ner på batteripacket (Figur K) för att visa indikatorlampan för laddningsnivå. En grön lampa innebär att det finns tillräcklig laddning. En röd lampa innebär mellan-låg laddning (mindre än 15 minuter). Ingen lampa innebär att batteriet kräver omedelbar laddning.

BYTA UT BATTERIPACKET

För att ta bort batteriet från klippmaskinen, tryck på tappen på batteripackets baksida och skjut bort batteriet (Figur G). Sätt i det nya batteriet genom att skjut in det i klippmaskinen.

SKÖTSEL

Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.

Det inre av maskinen har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Gör inget annat underhåll själv än vad som beskrivs här. Endast Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer, Andis Authorized Service Station, får hantera klippmaskinen inuti eller på andra sätt än vad som beskrivs här.

TA BORT BLAD

Ta bort blad så här: Stäng först av maskinen. Tryck bladet nedåt med en eller båda tummarna (Figur L) och för bladet över bygel (Figur M). Om bladbygeln snäpper tillbaka och placerar bladet jäms med klippmaskinen kan du böja ut bygelns blad med en liten, vanlig skruvmejsel (Figur N). **OBS:** Här eller ull kan samlas fram till i fördjupningen under bladet. Om så skett kan du borsta bort skräpet med en pensel eller en gammal tandborste. Bladet ska vara borttaget.

BYTA UT ELLER SKIFTA BLAD

Låt bladets bygel glida på plats över klippmaskinens tapp (Figur M). Tryck bladet mot klippmaskinen, medan maskinen är i gång, ("ON"), tills bladet knäpper fast i läge.

BLADTEMPERATUR

På grund av Andis-maskinernas höga klippshastighet ska du kontrollera bladtemperaturen ofta. Detta gäller särskilt vid användning av kortklippande blad. Om bladen är för varma: Doppa endast bladen i Andis Blade Care Plus. Eller ta på lite Andis Cool Care Plus och därefter Andis Clipper Oil. Om du har en utbytbar bladenhet kan du byta mellan blad av samma storlek. Så undviker du överhettning under arbetet.

SKÖTSEL AV ANDIS KLIPPBLAD

Bladen ska oljas före, under och efter användning. Om bladet ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att det behöver olja. Håll klippmaskinen som i Figur O för att olja inte ska rinna in i motorn. Droppa lite Andis klippmaskinsolja på bladets framsida och sida (Figur P). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk duk. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Byt alltid ut skadade eller slöa blad för att undvika risk för kroppsskada. Borsta bort hårrester från bladet med en pensel eller en gammal tandborste. Du kan göra rent blad så här: När maskinen är igång, doppa enbart bladen i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår, ull, skräp och smuts rensas nu ut. När du är klar med denna rengöring - stäng av klippmaskinen. Torka av bladen med en mjuk duk och börja klippa på nytt.

Om det fortfarande går trögt att klippa kan det ha fastnat hår som inte syns mellan övre och lägre blad. Om detta är fallet får du knäppa av bladet. Fortsätt med att föra det övre bladet åt sidan, utan att släppa på fjädern och utan att föra det övre bladet helt och hållet åt sidan från fjädern (Figur Q visar bladets läge). Torka ytan mellan bladen ren med en torr duk. Droppa lite olja där bladen möts och i rännan vid fjädern (Figur Q). För nu det övre bladet till motsatta sidan av det undre bladet och upprepa proceduren. För nu tillbaka det övre bladet till ett mittläge över det undre bladet. Hantera eller förvara din Andis-klippare med bladen nedåt. Så förhindrar du att eventuell överskottsolja rinner in i chassiet.

BYTA DRIVENHET FÖR BLAD

Om maskinen klipper dåligt ska du först prova med ett nytt blad, eftersom det du använder kan ha blivit slött. Hjälper inte det kanske du måste byta drivenheten för bladet.

BYTA DRIVENHET FÖR BLAD:

1. Ta bort blad (Figur M).
2. Ta bort kåpan genom att ta tag högst upp på båda sidor och dra (Figur R).
3. Ta bort monteringskruvar för bladdrivenheten (Figur S).
4. **ÖBS:** Innan du tar bort drivenheten, studera och memorera dess fastsättning (då blir det lättare att montera den nya). Ta bort drivenheten (Figur T).
5. Drivlagret ska befinna sig i sitt lägsta läge (se Figur U för rätt läge). Om inte, flytta det dit med fingrarna (se Figur V för fel läge).
6. Lägg på den nya drivenheten, rikta in skruvhålen och tryck ned enheten (Figur T).
7. Sätt tillbaka monteringskruvar för bladdrivenheten (Figur S).
8. Sätt tillbaka kåpan genom att skjuta den i rätt läge (Figur R).
9. Sätt tillbaka bladet (Figur M).

RIKTLINJER FÖR LITIUMJONBATTERIER

1. Litiumjonbatteriet i din klippmaskin utvecklar ingen "minnesfunktion" som ett nickel-metallhydrid-batteri (NiMH) eller ett nickel-kadmium-batteri (NiCd). Du kan ladda klippmaskinen när som helst eller använda batteriet innan laddningen är klar. Likt de flesta uppladdningsbara batterier presterar litiumjonbatterier bäst när de används ofta.
2. För maximal batterilivslängd, förvara klippmaskinen delvis urladdad om den inte kommer att användas på flera månader. För att ladda ur batteriet, låt klippmaskinen vara påslagen tills den gula lampan börjar lysa.
3. Undvik att placera klippmaskinen nära varmluftskällor, radiatorer och/eller direkt solljus. Bästa laddningsresultat uppnås i en miljö med stabil temperatur. Plötsliga temperaturhöjningar kan medföra att batteriet inte laddas fullständigt.
4. Ett antal faktorer påverkar litiumjonbatteriets livslängd. Ett batteri som använts intensivt eller som är över ett år gammalt har kanske inte samma prestanda som ett nytt.
5. Nya litiumjonbatterier som inte har använts under en viss period, kanske inte laddas fullt. Detta är normalt och utgör inget problem med batteriet eller laddaren. Batteriet kommer att laddas fullt när klippmaskinen har använts och laddats ett par gånger.
6. Koppla ur klippmaskinen eller laddaren från eluttaget om du räknar med att inte använda den på ett tag.

SÄKERHETSREGLER FÖR LADDARE OCH BATTERIPACK

1. För inte in några metallföremål i batteripacket eller laddaren.
2. Utsätt inte laddaren för extremt smutsig miljö. Om laddaren täpps igen av hår eller damm: Koppla ur laddaren och borsta bort håret eller skräpet med en pensel eller dammsug det.
3. Rengör yttre delar med en mjuk pensel eller fuktig duk. Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.
4. Försök inte ladda något annat batteri med denna laddare som är avsedd för Andis klippmaskin DBLC-2.
5. Batteriet har ett inbyggt skydd mot överladdning. I extrema fall kan överladdning förstöra batteriet. Använd inte litiumjonbatteriet för att driva andra maskiner än Andis DBLC-2 klippmaskinen.
6. För längst livslängd av batteriet, förvara inte klippmaskinen eller laddaren i temperaturer under +10°C eller över +37°C.
7. Utsätt inte laddaren eller klippmaskinen för extremt fuktig miljö.
8. Tappa inte laddaren eller klippmaskinen. Försök inte använda en skadad laddare.

SKÖTSEL OCH SERVICE AV ELSYSTEMET

Din klippmaskin, batteri och laddare är ett integrerat elsystem. Bra elektrisk kontakt är nödvändig för att motorn ska ge full prestanda och för att batteriet ska ladda ordentligt. Begränsad eller oregelbunden prestanda som orsakas av smuts eller slitage kan korrigeras i de flesta fall.

KORREKT BATTERIKASSERING

Trimmern du köpt innehåller ett uppladdningsbart batteri. Batteriet är återvinningsbart. När batteriet är slut ska det kasseras på ett miljöriktigt sätt. Släng det inte i hushållssoporna! Hör efter med din kommun hur du ska göra dig av med det uttjänta batteriet.

REPARATION AV KLIPPMASKIN/TRIMMER & BLAD

Efter flitig användning kan Andis-bladen bli slöa. Vi rekommenderar att du köper en ny uppsättning blad hos en Andis-återförsäljare. Vissa blad kan slipas - kontakta din Andis-leverantör eller Andis för information om slipning. Kontakta din Andis-återförsäljare om du även vill serva din klippmaskin.

För att hitta någon av Andis auktoriserade reparatörer i din närhet, gå till andis.com eller kontakta vår kundtjänst på +1-262-884-2600 (USA), eller via e-post på info@andisco.com.

AVFALLSSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från vårdslös avfallshantering. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingsystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.



WARNING: Använd aldrig Andis-klippmaskinen i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig maskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada.
FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.

Lue nämä ohjeet ennen uuden Andis-leikkurin käyttöä. Huolehdi siitä hienon tarkkuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomioitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: Lue kaikki ohjeet ennen Andis-leikkurin käyttöä.

VAROITUS: sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Kytke se heti irti.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä säilytä sähkölaitetta niin, että se voi pudota ammeeseen tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Lataamista lukuun ottamatta irrota laite aina pistorasiasta.
5. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta, osien poistamista tai vaihtamista.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövammojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää valvomatta sen ollessa kytkettynä pistorasiaan.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
3. Lapsia on valvottava, jotta varmistettaisiin, etteivät he leiki laitteella.
4. Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.
5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai

vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Palauta laite valtuutettuun Andis- huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.

6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin.
8. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosoli (suihku) tuotteita tai missä annetaan happea.
9. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkiäistä terää tai kampaa, koska se voi johtaa ihovammaan.
10. Kytke pois päältä kääntämällä säädin "OFF"-asentoon ja irrottamalla pistorasiasta.
11. Kytke laturi suoraan vaihtovirtapistorasiasaan. Älä käytä jatkojohtoa.
12. Muun kuin Andiksen myymän laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövamman vaaran.
13. Älä pura laturia osiin. Väärin käsiteltynä laturi voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Kun korjausta vaaditaan, lähetä tai vie se valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen.
14. Tämä leikkurin akku on suunniteltu tarjoamaan maksimaalinen huoleton käyttöikä. Kuten kaikki akut, ne kuluvat ajan mittaan loppuun. Älä yritä vaihtaa akkua. Kun korjausta vaaditaan, lähetä tai vie se valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen.
15. Akut/Paristot voivat olla haitallisia ympäristölle virheellisesti hävitettynä. Monet kunnat tarjoavat kierrätystä tai akkujen/paristojen keräyksen. Ota yhteyttä paikallishallintoosi saadaksesi tietoja alueesi hävityskäytännöistä.
16. **VAROITUS:** Älä myöskään koskaan kosketa metallinapoja metalliesineillä ja/tai kehonosilla, koska tämä voi aiheuttaa oikosulun. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Näiden varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon tai vakavan henkilövahingon.
17. Pidä laite kuivana.

- 18. VAROITUS:** Älä laita tai jätä laitetta käytön aikana niin, että
1) eläin voi vahingoittaa sitä tai 2) se on alttiina säälle.
- 19. VAROITUS:** Lataa akku vain käyttämällä irrotettavaa virtayksikköä mallille TS-1, joka toimitetaan laitteen kanssa.
- 20. VAROITUS:** Terät voivat kuumentua pitkäaikaisessa käytössä.
- 21.** Laite on tarkoitettu vain trimmauskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kaupallisilla alueilla

KÄYTTÖOHJEET

- Akku on irrotettava laitteesta ennen sen kierrättämistä.
- Akku on kierrätettävä litiumioniakkuna.

YLEINEN VAIHTOVIRTA/TASAVIRTASOVITIN

1. Ota seinäsovitin ja laturi pois pakkauksesta.
2. Huomaa, että laturin mukana on yleinen vaihtovirtajännitteinen seinäsovitin ja neljä vaihdettavaa pistoketta (Kuvat A-E).
3. Kiinnitä haluttu pistoke seinäsovittimeen kohdistamalla pistokkeen raot seinäsovitin ulokkeisiin ja työnnä paikalleen. Pistoke "napsahtaa" paikalleen, kun se on asianmukaisesti kiinnitetty. Irrota etsimällä seinäsovitimesta painike, jossa lukee "push". Paina painikkeesta ja vedä pistoke seinäsovitimesta. Eri maiden pistokkeet kiinnittyvät ja irtoavat kaikki samalla tavalla (Kuva F).
4. Kytke virtajohto laturin taustaan ja aseta sitten muunnin vaihtovirtapistorasiaan.

LATAUSLAITE

Lataa laite kytkemällä se seinäsovittimeen, 100-240 volttia, 50-60 Hz vaihtovirtapistorasiaan tai laitteeseen merkittyjen arvojen mukaisesti. Varmista, että asianmukainen pistoke on kiinnitetty seinäsovittimeen. Kytke virtajohto suoraan lataustelineen taustaan. Akut voidaan ladata niiden ollessa kiinni leikkurissa tai erikseen. Lataa akkupakkaus, kun se on kiinni laitteessa asettamalla leikkuri lataustelineen taskuun. **HUOMAA:** Leikkuri pitää ladata kytkin OFF-asennossa. Lataa akkupakkaus erikseen irrottamalla akkupakkaus painamalla kielekettä akun takaa (Kuva G), vetämällä akku ulos ja asettamalla se laturin taskuun (Kuva I).

Varmista ennen leikkurin ensimmäistä käyttökertaa, että akku on latautunut täyteen. Huomaa, että latauksen aikana leikkurin ja seinäsovitin tuntuminen lämpimältä kosketettaessa on normaalia. Näin tapahtuu erityisesti, jos akku on tyhjentynyt kokonaan, minkä osoittaa leikkurin merkivalon vaihtuminen punaiseksi (Kuva H) leikkurin ollessa käynnissä. Leikkuri pitää ladata kytkimen ollessa OFF-asennossa.

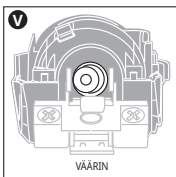
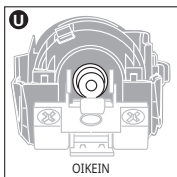
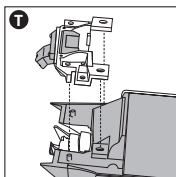
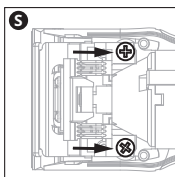
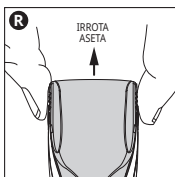
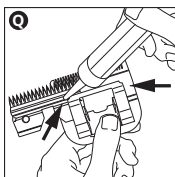
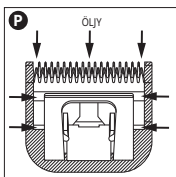
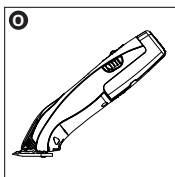
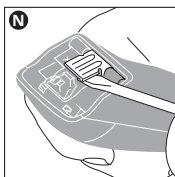
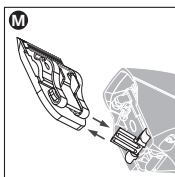
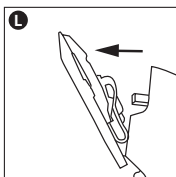
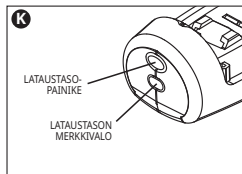
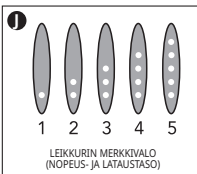
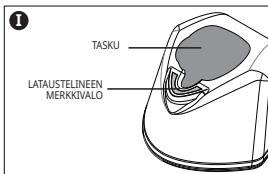
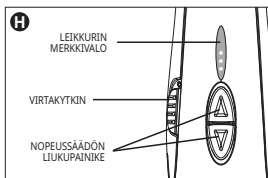
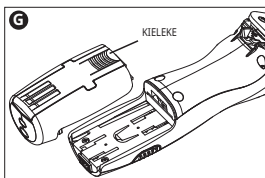
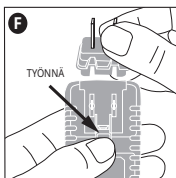
Käynnistä leikkuri siirtämällä virtakytkin ON-asentoon. Sammuta leikkuri siirtämällä virtakytkin takaisin alkuasentoon (Kuva H).

LATAUSTELINEEN MERKKIVALOT

Kun akku latautuu, lataustelineen merkivalo vaihtuu punaiseksi. Lataustelineen merkivalo vaihtuu vihreäksi, kun leikkuri on latautunut täyteen (Kuva I). Normaalissa toiminnassa leikkurin merkivalot ovat aina pimeänä, kun laite on lataustelineessä. Huomaa, että leikkuri tai akku voidaan poistaa milloin vain lataussyklin aikana leikkuria tai akkua vahingoittamatta.

LEIKKURIN MERKKIVALOT (NOPEUS- JA LATAUSTASO)

Kun leikkuri on käynnissä, vihreä leikkurin merkivalo tarkoittaa, että akun varaus on voimakas (Kuva H). Valo vaihtuu keltaiseksi, kun akku alkaa tyhjentyä, mikä merkitsee, että akussa on vain osa varausta jäljellä. Kun valo muuttuu punaiseksi, akussa ei ehkä ole riittävästi varausta suuren leikkaustyön tekemiseksi ja se on ladattava mahdollisimman pian. Jos leikkurista katkeaa virta, siirrä virtakytkin OFF-asentoon ja aseta akku tai leikkuri lataustelineeseen.



Automaattinen virrankatkaisu suojaa litiumioniakkua. Se ei ole toimintahäiriö. Leikkuri palaa normaaliin toimintaansa, kun se on ladattu.

Leikkurisi on varustettu viidellä leikkuunopeudella. Nopeuksia säädetään nopeuden säätöpainikkeella laitteen edestä (Kuva H). Käynnistä leikkuri siirtämällä virtakytkin ON-asentoon. Lisää terien nopeutta työntämällä painiketta leikkurin teriä kohti. Laske terien nopeutta vetämällä painiketta pois leikkurin teristä. Näet LED-näytössä, että vaihtaessasi nopeutta LED-valot muuttuvat sen mukaisesti (Kuva J). Sammuta leikkuri siirtämällä virtakytkin OFF-asentoon. Laite käynnistyy viimeisimmällä nopeusasetuksella, jolla se kytkettiin pois päältä.

HUOMAA: Jos lataustelineen merkkivalo vilkkuu, liikaa tai roskaa voi olla kerääntynyt leikkurin latauskoskettimiin, akkupakkaukseen ja/tai latausalustaan estäen sähkökytkennän. Puhdista nämä koskettimet pyyhkimällä ne pehmeällä ja kuivalla liinalla puhtaiksi. Lataustelineen merkkivalo voi sammua, jos akku on liian kuuma lataamista varten. Kun akku on jäähtynyt, normaali toiminta jatkuu. Suosittelemme pitämään lataustelineen pois suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä tämän lämpötilaolosuhteen välttämiseksi.

	Leikkurin merkkivalo	Lataustelineen merkkivalo
Leikkuri lataustelineessä		
Täyteen latautunut		Vihreä
Lataa		Punainen
Leikkuri telineessä virtakytkin päällä	Vilkkuva punainen	Punainen
Leikkuri käytössä		
Täysi lataus	Vihreä	
Keskisuuri varaus	Keltainen	
Alhainen varaus	Punainen	

AKUN MERKKIVALOT (LATAUSTASO)

Kun akku ei ole leikkurissa, paina ja vapauta lataustason painike akkupakkauksen pohjasta (Kuva K) nähdäkseen lataustason merkkivalon. Vihreä valo merkitsee riittävää latausta. Punainen valo tarkoittaa keskivoimakasta tai alhaista varausta (alle 15 minuuttia). Jos mikään valo ei pala, akku on ladattava heti.

AKKUPAKKAUKSEN VAIHTO

Poista akkupakkaus leikkurista painamalla kielekettä akkaupakkauksen takaa ja vetämällä akku ulos (Kuva G). Laita akkupakkaus takaisin työntämällä akku leikkuriin.

HUOLTO-OHJEET

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Leikkureiden sisäiset osat ovat voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.

TERIEN IRROTTAMINEN

Irrota terät varmistamalla ensin, että leikkurin moottori on kytketty pois päältä, paina sitten terä alas yhdellä tai molemmilla peukaloilla (Kuva L) ja vedä terä pois teräsaranasta (Kuva M). Jos terän sarana napsahtaa kiinni ja on tasoissa leikkurin kanssa, niin käytä pientä ruuvimeisseliä saranan kielekkeen irrottamiseksi (Kuva N). HUOMAA: Terän alla olevan kotelon etuaukkoon saattaa kerääntyä karvaa. Tässä tapauksessa voit puhdistaa karvat pois pienellä harjalla tai käytetyllä hammasharjalla, kun terät ovat irti leikkurista.

TERIEN VAIHTAMINEN

Vaihda terät vetämällä terän kannatinta kohti leikkurin saranoita (Kuva M). Leikkurin ollessa päällä työnnä terä leikkuriin niin, että se lukkiutuu paikalleen.

TERÄN LÄMPÖTILA

Andis-leikkurin suuresta nopeudesta johtuen tarkista terän lämpötila usein, varsinkin tarkkaan leikkaavat terät. Jos terät ovat liian kuumat, kasta ne Andis Blade Care Plus tai Andis Cool Care Plus -aineeseen ja sitten Andis Clipper Oil -öljyyn. Jos laitteessa on irrotettava teräyksikkö, niin voit ylläpitää miellyttävää leikkukulämpötilaa vaihtamalla niitä; monet trimmaajat käyttävät useampia samankokoisia teräyksiköitä.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen jokaista käyttökertaa, käytön aikana ja jälkeen. Jos terät jättävät vanan tai hidastuvat, on se merkki siitä, että ne tarvitsevat voitelua. Leikkuria tulee pitää kuvan O mukaisessa asennossa, jotta öljyä ei pääse moottoriin. Laita muutama pisara Andis Clipper Oil -öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva P). Pyyhi ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun, mutta ne ovat hyviä terien jäädyttämiseen. Vaihda aina kuluneet tai vahingoittuneet terät. Puhdista ylimääräiset hiukset teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi suosittelemme, että ainoastaan terät kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus -astiaan, kun leikkuri on päällä. Ylimääräisten karvojen ja kerääntyneen lian pitäisi lähteä irti. Puhdistuksen jälkeen käännä leikkurit pois päältä ja kuivaa terät liinalla ja voit jatkaa.

Jos leikkuri ei puhdistuksen jälkeen leikkaa kunnolla, niin ylä- ja alaterien väliin on voinut päästä pieniä karvapaloja. Siinä tapauksessa terät on irrotettava leikkurista. Siirrä yläteriä sivulle ilman että höllennät kiristysjouta tai että irrotat yläteriä kokonaan irti kiristysjousta (katso terän sijainti kuvasta Q). Pyyhi terien välinen alue puhtaaksi kuivalla liinalla ja laita sitten pisara leikkuriöljyä ylä- ja alaterien liittymäkohtaan ja kiristysjousten ohjausaukkoon (Kuva Q). Sen jälkeen siirrä yläteriä alaterän vastakkaiselle puolelle ja toista sama toimenpide. Puhdistuksen jälkeen siirrä yläteriä niin, että se on kohdistettu alaterän keskelle. Käsittele tai säilytä Andis-leikkuria terät alaspäin niin, ettei ylimääräinen öljy valu koteloon.

TERIEN VAIHTAMINEN

Jos terät eivät enää leikkaa kunnolla (kokeile useampaa terää, koska käytössä oleva terä voi olla tylsistynyt), voi olla että terät voidaan joutua vaihtamaan.

TERIEN VETOLAITTEEN VAIHTAMINEN:

1. Poista terät (Kuva M).
2. Poista terälaitteen suojus tarttumalla molemmilta puolilta päältä ja vetämällä pois (Kuva R).
3. Irrota terän vetolaitteen kiinnitysruuvit (Kuva S).
4. **HUOM:** Ennen kuin poistat terien vetolaitteen huomioi, kuinka se on kiinnitetty (auttaa kokoamista takaisin). Poista terien vetolaite (Kuva T).
5. Vetolaitteen laakerin on oltava alimmassa asennossaan (katso Kuvasta U oikea vetolaitteen laakerin asento). Jos se ei ole, siirrä sitä sormellasi alimpaan asentoon (katso Kuvasta V virheellinen laakerin asento).
6. Laita uusi vetolaite, kohdista ruuvit ja paina alas (Kuva T).
7. Kokoa terän vetolaite takaisin kiinnittämällä ruuvit (Kuva S).
8. Aseta vetolaitteen suojus takaisin työntämällä se takaisin paikalleen leikkuriin (Kuva R).
9. Aseta terä paikalleen (Kuva M).

LITIUMIONIAKKUJEN KÄYTTÖOHJEET

1. Leikkurin mukana toimitettava litiumioniakku ei kehitä "muistivaikutusta" nikkelimetallihybridi- (NiMH) tai nikkelikadmium- (NiCd) -akkujen tavalla. Voit palauttaa leikkurin laturiin milloin vain täyteen lataamista varten tai jopa käyttää akkua ennen lataussyklin suorittamista loppuun. Kuten useimmat ladattavat akut, litiumioniakut toimivat parhaiten, kun niitä käytetään säännöllisesti.
2. Säilytä leikkuria akkujen maksimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi osittain tyhjentyneenä, jos laitetta ei käytetä useiden kuukausien aikana. Tyhjennä akku käyttämällä leikkuria, kunnes keltainen valo syttyy.
3. Älä laita leikkuria lähelle ilmanpoistoaukkoja, pattereita tai suoraan auringonvaloon. Paras lataustulos saadaan vakaassa lämpötilassa. Akkiliikkeet lämpötilan nousut voivat estää akkua saamasta täyttä latausta.
4. Monet tekijät vaikuttavat litiumioniakun käyttöikänsä. Akku, jota on käytetty paljon tai on yli vuoden vanha, ei anna samaa tehoa kuin aivan uusi akku.
5. Uudet litiumioniakut, joita ei ole käytetty pitkään aikaan, eivät ehkä lataudu täyteen. Tämä on normaalia eikä merkitse ongelmaa akun tai laturin kanssa. Akku latautuu täyteen useiden leikkurin käyttö- ja lataussykliä jälkeen.
6. Irrota laturi tai leikkuri vaihtovirtapistorasasta, jos pitkää käyttämättömyysaika ennakoidaan.

LATURIN JA AKKUPAKKAUKSEN TURVASÄÄNNÖT

1. Älä laite latausalan akkutaskuun mitään metalliesineitä.
2. Suojaa laturi voimakkaan likaisilta paikoilta. Jos lataustasku tukkiutuvat pölystä tai karvasta, irrota laturi pistorasiasta ja varovaisesti poista karvat tai muut lika pehmeällä harjalla tai imurilla.
3. Puhdista laturin ulkopuolli pehmeällä harjalla tai kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia aineita tai puhdistusaineita.
4. Älä käytä laturia, joka on suunniteltu Andis DBLC-2 -leikkurille, muiden akkujen lataamiseen.
5. Akku sisältää ylijännitesuojauksen. Äärimmäisissä tapauksissa ylijännitesuojaus voi tehdä akusta toimimattoman. Älä yritä syöttää virtaa muuhun tuotteeseen kuin Andis DBLC-2 -leikkuriin tällä litiumioniakulla.
6. Saat suurimman käyttöiän säilyttämällä leikkuri tai laturi lämpötilavälillä 50-104 °F.
7. Suojaa laturi tai leikkuri erittäin kosteilta olosuhteilta.
8. Huolehdi, ettei pudota laturia tai leikkuria. Älä käytä vahingoittunutta laturia.

SÄHKÖJÄRJESTELMÄN HOITO JA HUOLTO

Leikkuri, akku ja laturi ovat integroitu sähköjärjestelmä. Hyvää sähkökosketusta on ylipidettävä, jotta moottori toimittaisi täyden tehon ja litiumioniakku latautuisi asianmukaisesti. Lian tai iän aiheuttama rajallinen tai virheellinen suoritusaste voidaan korjata useimmissa tapauksissa.

AKUN ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN

Ostamasi tuote sisältää ladattavan akun. Akku on kierrätettävä. Käyttöiän jälkeen paikallisista laeista riippuen voi olla laitonta hävittää akku kunnallisessa jätehuollossa. Tarkista akkujen paikalliset kierrätysohjeet alueellasi.

TERÄN JA LEIKKURIN/TRIMMAUSKONEEN KORJAUSHUOLTO

Kun Andis-leikkurisi/trimmerisi terät tylsistyvät jatkuvan käytön jälkeen, suosittelemme hankkimaan uudet terät Andis-kauppiaalta. Jotkin terät voidaan terottaa - ota yhteyttä Andis-kauppiaseen tai Andis-yhtiöön saadaksesi lisätietoja terottamisesta. Jos haluat, että leikkurisi/trimmerisi myös huolletaan, ota yhteyttä Andis-kauppiaseen. **Löydät lähimmän valtuutetun Andis-huoltopisteen osoitteesta andis.com tai soittamalla asiakaspalvelunumeroon +1-262-884-2600 (USA), tai sähköpostitse osoitteesta info@andisco.com.**

TUOTTEEN ASIANMUKAINEN HÄVITTÄMINEN

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristölle ja ihmisterveydelle valvomattomasta jätteenhävityksestä aiheutuvien haittojen välttämiseksi kierrätä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaaliresurssien kestävä uudelleenkäyttöä. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaseen. He ottavat laitteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



VAROITUS: Älä koskaan pitele Andis-leikkuria kädessä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä niitä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye Andis-klippemaskin. Med godt vedlikehold vil dette presisjonsverktøyet vare i mange år.

ORIGINAL BRUKSANVISNING

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende: Les alle instruksjonene før du bruker Andis-klippemaskinen.

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann. Dra ut kontakten umiddelbart.
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen i vann eller annen væske.
4. Unntatt når den lades, skal denne maskinen alltid kobles fra etter bruk.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin med kontakten i stikkontakten.
2. Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har blitt gitt innføring eller instruksjon om bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene den innebærer.
3. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.

5. Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller kontakten er skadet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, dersom den har blitt mistet i bakken eller skadet eller den har blitt utsatt for vann. Lever maskinen til en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse og reparasjon.
6. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
7. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger.
8. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.
9. Ikke bruk denne maskinen med skadet eller ødelagt klippeblad eller kam, da dette kan føre til skade på huden.
10. For å koble fra maskinen, dreii kontrollen til AV (OFF) og trekk deretter ut kontakten av stikkkontakten.
11. Sett laderens kontakt direkte inn i en stikkontakt. Ikke bruk en skjøteledning.
12. Bruk av en lader som ikke selges av Andis kan føre til risiko for brann, elektrisk støt eller personskade.
13. Ikke demonter laderen. Feil montering kan føre til økt risiko for elektrisk støt eller brann. Når reparasjon er nødvendig, send eller lever den til en servicestasjon autorisert av Andis.
14. Batteriet i denne klippemaskinen har blitt utformet for å gi maksimal problemfri levetid. Alle batterier har imidlertid en begrenset levetid. Ikke forsøk å skift ut batteriet. Når reparasjon eller utskiftning er nødvendig, send eller lever den til en servicestasjon autorisert av Andis.
15. Batterier kan være skadelig for miljøet, hvis de ikke avhendes på riktig måte. Mange kommuner har gjenvinningsstasjoner eller batteriretur. Kontakt din lokale myndighet om regler for avfallsbehandling i ditt område.
16. **ADVARSEL:** Berør aldri begge polklemmene på klippemaskinen med metallgjenstander og/eller kroppsdeler, ettersom dette kan resultere i en kortslutning. Holdes unna barn. Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i brann eller alvorlig personskade.
17. Hold maskinen tørr.

18. **ADVARSEL:** Under bruk, ikke plasser eller la maskinen ligge der den kan bli 1) skadet av et dyr eller 2) utsatt for vær.
19. **ADVARSEL:** For opplading av batteriet skal bare den avtakbare strømforsyningen som leveres med denne maskinen brukes.
20. **ADVARSEL:** Klippeblader kan bli varme etter lengre tids bruk.
21. Denne maskinen er kun beregnet for trimming.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

Denne maskinen er utformet for å brukes i kommersielle områder

BRUKSANVISNING

- Batteriet må fjernes fra maskinen før den resirkuleres.
- Batteriet skal resirkuleres som et litiumionbatteri.

UNIVERSAL AC/DC-STRØMADAPTER

1. Ta ut adapteren og laderen fra esken.
2. Merk at laderen leveres som standard med en universell strømadapter med vekselspanning og fire utskiftbare kontakter (figurer A-E).
3. For å feste den ønskede kontakten til adapteren, plasser stiftene på kontakten med sporene på strømadapteren, og skyv den på plass. Kontakten vil «klikke» på plass når den er riktig festet. For å fjerne, finn knappen som er markert «push» på adapteren. Trykk på knappen og skyv kontakten ut av adapteren. Kontaktene for de forskjellige landene festes og fjernes alle på samme måte (figur F).
4. Fest strømledningen på baksiden av laderen og sett deretter strømadapteren i en stikkontakt.

LADEENHET

For å lade, sett adapteren inn i en stikkontakt med 100-240 V, 50/60 Hz eller som er angitt på enheten. Kontroller at riktig kontakt er festet til adapteren. Sett strømkabelen direkte inn i porten på baksiden av ladestativet. Batteripakken kan lades mens den er i klippemaskinen eller separat. For å lade batteripakken mens den er i maskinen, plasser klippemaskinen inn i lommen på ladestativet.

MERK: klippemaskinen skal lades med bryteren i AV-posisjon (OFF). For å lade batteripakken separat, fjern batteripakken fra maskinen ved å trykke på fliken på baksiden av batteriet (figur G) og skyve det ut; plasser batteripakken deretter i lommen på laderen (figur I).

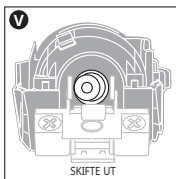
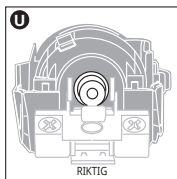
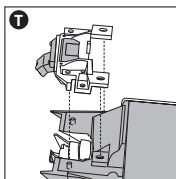
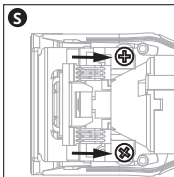
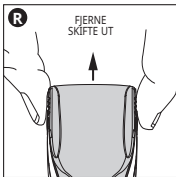
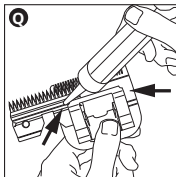
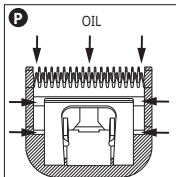
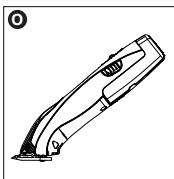
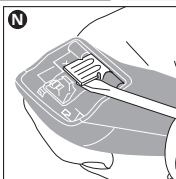
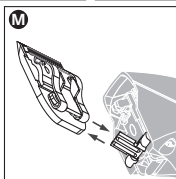
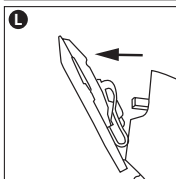
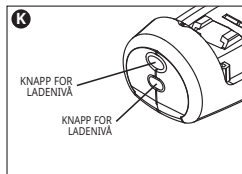
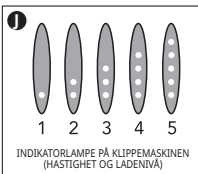
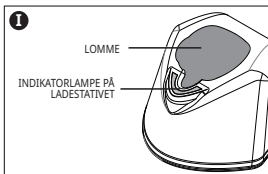
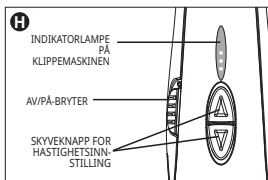
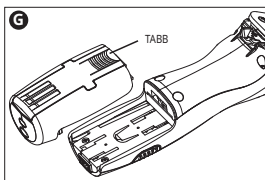
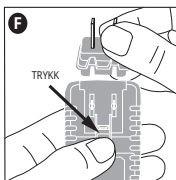
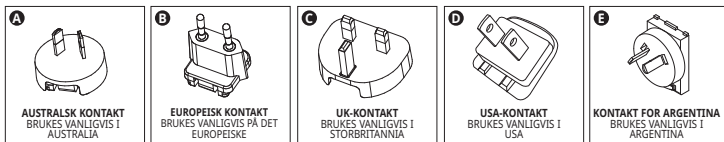
Før du bruker klippemaskinen for første gang, sørg for at batteriet er fulladet. Merk at det er normalt at klippemaskinen og adapteren kjennes varm under lading. Dette gjelder spesielt hvis batteriet er helt utladet, noe som angis ved at indikatorlampen lyser rødt (figur H) mens klippemaskinen er i gang. Klippemaskinen skal lades med bryteren i AV-posisjon (OFF).

For å starte klippemaskinen, sett bryteren i PÅ-posisjon (ON). For å stoppe klippemaskinen, sett bryteren tilbake i opprinnelig posisjon (figur H).

INDIKATORLAMPE PÅ LADESTATIVET

Mens batteriet lades, vil ladestativets indikatorlampe lyse rødt. Når klippemaskinen er fulladet (figur I), vil ladestativets indikatorlampe lyse grønt. Under normal drift vil indikatorlampene på klippemaskinen alltid være mørke mens enheten står i ladestativet.

Merk at klippemaskinen eller batteriet kan fjernes når som helst i løpet av ladesyklusen uten at klippemaskinen eller batteriet tar skade.



INDIKATORLAMPER PÅ KLIPPEMASKINEN (HASTIGHET OG LADENIVÅ)

Når klippemaskinen kjører, betyr et grønt indikatorlys på klippemaskinen at batteriet har sterk lading (figur H). Lyset blir gult når batteriet begynner å miste lading, noe som angir at batteriet har bare har delvis lading. Når lyset blir rødt, er batteriet nesten helt tomt har muligens ikke nok lading for å fullføre en stor klippejobb, og bør lades så snart som mulig. Hvis klippemaskinen slår seg av, sett AV/PÅ-bryteren i AV-posisjon (OFF) og sett batteriet eller klippemaskinen i ladestativet.

Automatisk utkobling beskytter litiumionbatteriet og er ikke en feil. Klippemaskinen vil gjenoppta normal drift når den er ladet.

Andis-klippemaskinen er utstyrt med fem klippehastigheter. Hastighetene justeres med skyveknappen for hastighetsinnstilling på forside av enheten (figur H). For å starte klippemaskinen, sett bryteren i PÅ-posisjonen (ON). For å øke hastigheten på klippebladet, skyv knappen mot klippehodet på klippemaskinen. For å redusere hastigheten på klippebladet, skyv knappen bort fra klippehodet på klippemaskinen. På LED-displayet vil du se at LED-ene endrer seg i henhold til hastighetsinnstillingen (figur J) For å slå av klippemaskinen, sett bryteren i AV-posisjonen (OFF). Enheten vil slå seg på med den siste hastighetsinnstillingen som ble brukt når du slo av enheten.

MERK: Hvis ladestativets indikatorlampe blinker, kan smuss eller rusk ha samlet seg på ladekontaktene til klippemaskinen, batteripakken og/eller ladestativet, noe som hindrer riktig elektrisk tilkobling. For å rengjøre disse kontaktene, bruk en myk, tørr klut til å tørke dem rene. Ladestativets indikatorlampe kan slås av hvis batteriet er for varmt til å lades. Når batteriet er avkjølt, vil normal lading gjenopptas. Det anbefales å holde ladestativet unna direkte sollys og varmekilder, for å unngå denne temperaturlstanden.

	Indikatorlampe på klippemaskinen	Indikatorlampe på ladestativet
Klippemaskinen i ladestativet		
Fulladet		Grønn
Lading pågår		Rød
Klippemaskinen i stativet med strømmen slått på	Blinker rødt	Rød
Klippemaskinen i bruk		
Fulladet	Grønn	
Middels ladenivå	Gul	
Lavt ladenivå	Rød	

INDIKATORLAMPER PÅ BATTERIET (LADENIVÅ)

Når batteriet ikke er i klippemaskinen, trykk og slipp knappen for ladenivå nederst på batteripakken (figur K) for å vise indikatorlyset for ladenivået. Et grønt lys betyr at det er tilstrekkelig lading. Et rødt lys betyr at det er middels til lav lading (mindre enn 15 minutter). Ingen lys betyr at batteriet krever umiddelbar lading.

UTSKIFTNING AV BATTERIPAKKEN

For å fjerne batteripakken fra klippemaskinen, trykk på fliken på baksiden av batteriet og skyv ut batteriet (figur G). For sette på plass batteripakken, skyv batteripakken inn i klippemaskinen.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Klippemaskinens interne mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikk. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.

FJERNING AV KLIPPEHODET

For å fjerne klippehodet, kontroller først at klippemaskinens motor er slått av, trykk deretter ned på bladet med én eller to tommer (figur L) og skyv klippehodet av bladhengselet (figur M). Hvis

bladhengselet skulle lukke seg, og er i flukt med klippemaskinen, bruk en liten standard skrutrekker til å lirke ut nålen til hengselet (figur N). **MERK:** Hår kan samle seg i det fremre hulrommet i huset under klippeshodet. Hvis dette skjer kan du børste håret ut av hulrommet med en liten børste eller en gammel tannbørste mens klippeshodet er fjernet fra klippemaskinen.

SKIFTE UT ELLER BYTTE KLIPPEHODE

For å skifte ut eller bytte klippeshodet, skyv bladstøtten på hengselet til klippemaskinen (figur M), og med klippemaskinen slått på, «ON», skyv klippeshodet mot klippemaskinen for å låse det på plass.

BLADTEMPERATUR

På grunn av Andis-maskinenes høye klippeshastighet må bladtemperaturen kontrolleres ofte. Dette er spesielt viktig ved bruk av blad til kort klipp. Dersom bladene er for varme skal kun bladene dyppes i Andis Blade Care Plus, eller du kan påføre Andis Cool Care Plus og deretter Andis Clipper Oil. Hvis du har en utbytbar bladenhet, kan du bytte blad for å opprettholde en behagelig temperatur. Blant dyrefrisører er det populært å bruke flere blad av samme størrelse.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEBLADER

Bladene skal smøres før, under og etter hver bruk. Dersom klippebladene lager striper eller går saktere, er dette et tegn på at de trenger olje. Klippemaskinen skal holdes i posisjonen som er vist i figur O, for å forhindre at olje renner inn i motoren. Drypp noen få dråper med Andis Clipper Oil foran og på sidene av klippebladene (figur P). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi en god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippebladene. Skift alltid ut ødelagte eller hakkede blader for å forhindre skade. Fjern hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene anbefaler vi at kun bladene dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen og tørk bladene med en myk, ren, tørr klut og begynn å klippe igjen.

Hvis klippingen fortsatt går tregt etter rengjøring av bladene, er det mulig at noen få tynne hår har satt seg fast mellom det øvre og det nedre bladet. Hvis dette er tilfelle må bladet tas av klippemaskinen. Fortsett med å føre det øvre bladet ut til en av sidene, uten å løsne spennfjæren eller bevege det øvre bladet helt ut fra under spennfjæren (se figur Q for bladets posisjon). Tørk av overflaten mellom bladene med en tørr klut, og drypp noen dråper med olje der det øvre og det nedre bladet møtes så vel som i sporet ved spennfjæren (figur Q). Skyv nå det øvre bladet til motsatt side av det nedre bladet, og gjenta denne prosedyren. Etter å ha fullført denne prosedyren, skyv det øvre bladet slik at det sitter rett over det nedre bladet. Håndter eller oppbevar din Andis-klippemaskin med bladene nedover, slik at overflødig olje ikke renner inn i klippemaskinens hylster.

UTSKIFTNING AV BLADETS DRIVENHET

Dersom bladene klipper dårlig (prøv mer enn ett blad, da det du bruker kan være sløvt) er det mulig at bladets drivenhet må skiftes ut.

FOR Å SKIFTE UT BLADETS DRIVENHET

1. Fjern klippeshodet (figur M).
2. Fjern drivenhetens deksel ved å ta tak i begge sidene på toppen og skyve det av (figur R).
3. Fjern monteringskruene for drivenheten til bladene (figur S).
4. **MERK:** Før du demonterer bladets drivenhet, legg merke til hvordan den er plassert (dette vil hjelpe deg ved montering). Fjern drivenheten til bladene (figur T).
5. Drivlageret skal være i den laveste posisjonen (se figur U for riktig posisjon for drivlageret). Hvis ikke, må du flytte det til den laveste posisjonen med fingeren (se figur V for feil posisjon på drivlageret).
6. Sett på ny drivenhet, rett inn skruellene og trykk ned (figur T).
7. Sett sammen drivenheten igjen ved å montere skruene (figur S).
8. Monter dekslet ved å skyve det tilbake i posisjon på klippemaskinen (figur R).
9. Monter klippeshodet (figur M).

RETNINGSLINJER FOR BRUK AV LITIUMIONBATTERIER

1. Litiumionbatteriet som følger med klippemaskinen utvikler ingen «minne-effekt», slik som nikkel-metallhydridbatterier (NiMH) eller nikkel-kadmiumbatterier (NiCd). Du kan returnere klippemaskinen til laderen til enhver tid for en full opplading, eller til og med bruke batteriet før ladingen er fullført. Som de fleste oppladbare batterier, fungerer litiumionbatterier best når de brukes ofte.
2. For maksimal batterilevetid bør klippemaskinen oppbevares i delvis utladet tilstand, hvis enheten ikke skal brukes på flere måneder. For å lade ut batteriet, kjør klippemaskinen til det gule lyset slås på.

3. Unngå å plassere laderen i nærheten av varmeovner, varmeovner eller i direkte sollys. Optimal lading vil skje når temperaturen er stabil. Plutselig temperaturøkning kan føre til at batteriet ikke lades fullstendig.
4. Mange faktorer påvirker litiumionbatteriets levetid. Et batteri som har blitt mye brukt eller er over et år gammelt vil muligens ikke gi den samme brukstiden som et nytt batteri.
5. Nye litiumionbatterier, som forblir ubrukt i en periode, vil muligens ikke godta full opplading. Dette er normalt og indikerer ikke et problem med batteriet eller laderen. Batteriet vil godta en full opplading etter flere sykluser med bruk og lading av klippemaskinen.
6. Koble laderen eller klippemaskinen fra strømtaket hvis den ikke skal brukes på lang tid.

SIKKERHETSREGLER FOR LADER OG BATTERIPAKKE

1. Ikke stikk metallgjenstander inn i batterilommen på ladestativet.
2. Ikke bruk laderen på svært skitne steder. Hvis ladelommen blir tilstoppet med støv eller hår, koble fra laderen og fjern hår eller andre rester forsiktig med en myk børste eller støvsuger.
3. For å rengjøre eksterne deler av laderen, bruk en myk børste eller fuktig klut. Ikke bruk kraftige slipemidler, rengjøringsmidler eller løsemidler.
4. Ikke bruk laderen som er utformet for Andis DBLC-2-klippemaskinen for å prøve å lade andre batterier.
5. Batteriet har et overlastvern. I ekstreme tilfeller kan overlastvernet føre til at batteriet blir ubrukelig. Ikke forsøk å bruke dette litiumionbatteriet med andre produkter enn Andis DBLC-2-klippemaskinen.
6. For maksimal batterilevetid, ikke oppbevar klippemaskinen eller laderen under 50 °F eller over 104 °F.
7. Ikke utsett laderen eller klippemaskinen for svært fuktige forhold.
8. Pass på å ikke miste laderen eller klippemaskinen i bakken. Ikke forsøk å bruk en ødelagt lader.

STELL OG VEDLIKEHOLD AV DET ELEKTRISKE SYSTEMET

Klippemaskinen, batteriet og laderen er et integrert elektrisk system. God elektrisk kontakt må opprettholdes for at motoren kan levere full effekt og for riktig lading av litiumionbatteriet. Begrenset eller uregelmessig ytelse som skyldes smuss eller alder kan korrigeres i de fleste tilfeller.

RIKTIG AVHENDING AV BATTERIER

Produktet du har kjøpt inneholder et oppladbart batteri. Batteriet kan resirkuleres. I henhold til de fleste nasjonale og lokale lover er det ulovlig å kaste brukte batterier i husholdningsavfallet. Sjekk med kommunen din for ytterligere informasjon om hvordan batteriet kan resirkuleres eller avhendes på riktig måte.

REPARASJONSSERVICE FOR BLAD OG KLIPPEMASKIN/TRIMMER

Etter flittig bruk kan Andis-bladene til klippemaskinen din bli sløve. Vi anbefaler at du kjøper et nytt sett med blader (klippehode), som er tilgjengelige gjennom Andis-leverandører. Noen klippehoder kan slipes på nytt – kontakt din Andis-leverandør eller Andis Company for informasjon om ny sliping. Hvis du ønsker at det skal utføres service på klippemaskinen/trimmeren samtidig, kontakt din Andis-leverandør. **For å finne en servicestasjon autorisert av Andis i nærheten av deg, logg på andis.com eller ta kontakt med vår kundeserviceavdeling på telefon 1-262-884-2600 (USA), eller via e-post på info@andisco.com.**

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Dette symbolet angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra feil avfallshåndtering, lever maskinen til gjenvinning på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente-og returnerings-systemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.



FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og aldri holde hårrlippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis klippemaskine i brug. Giv maskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

ORIGINAL BRUGSVEJLEDNING

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende: Læs alle instruktioner, før du bruger Andis klippemaskinen.

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten.
2. Anvend den ikke, men du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Efter brug skal apparatet tages ud af stikket, med mindre det skal oplades.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskaade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
5. Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse og reparation.
6. Hold ledningen væk fra varme overflader.
7. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning.
8. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor aerosolprodukter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.
9. Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller en ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.
10. For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "OFF" ("Fra"), og fjern derefter stikket fra stikkontakten.
11. Sæt opladeren direkte til en stikkontakt. Brug ikke forlængerledning. Brug af en oplader, der ikke sælges af Andis, kan medføre fare for brand, elektrisk stød eller personskaade.
13. Skil ikke opladeren ad. Forkert demontering kan resultere i risiko for elektrisk stød eller brand. Hvis reparation er nødvendigt, skal du sende apparatet eller levere det til et Andis autoriseret servicecenter.
14. Batteriet i denne klippemaskine er beregnet til at give maksimal levetid uden problemer. Som alle andre batterier vil det dog blive afladt med tiden. Forsøg ikke på at udskifte batteriet. Hvis reparation eller udskiftning er nødvendig, skal du sende apparatet eller levere det til et Andis autoriseret servicecenter.
15. Batterier kan være skadelige for miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Mange kommuner tilbyder genbrug eller indsamling af batterier. Kontakt de lokale myndigheder angående bortskaffelsespraksis i dit område.

16. **ADVARSEL:** Berør ikke klippemaskinens terminaler med metaldele og/eller kropsdele, da der kan forekomme kortslutning. Holdes væk fra børn. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre brand eller alvorlig personskade.
17. Hold dette apparat tørt.
18. **ADVARSEL:** Under brug må apparatet ikke placeres eller efterlades, hvor det kan blive (1) beskadiget af et dyr eller (2) udsat for vejret.
19. **ADVARSEL:** Til genopladning af batteriet må du kun bruge den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med apparatet.
20. **ADVARSEL:** Skærende klinger kan blive varme efter længere tids brug.
21. Apparatet er kun beregnet til trimning.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Dette apparat er designet til at blive anvendt i kommercielle områder

BETJENINGSVEJLEDNING

- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det sendes til genbrug.
- Batteriet skal sendes til genbrug som et lithium-ion-batteri.

UNIVERSEL STRØMADAPTER TIL VEKSELSTRØM/JÆVNSTRØM

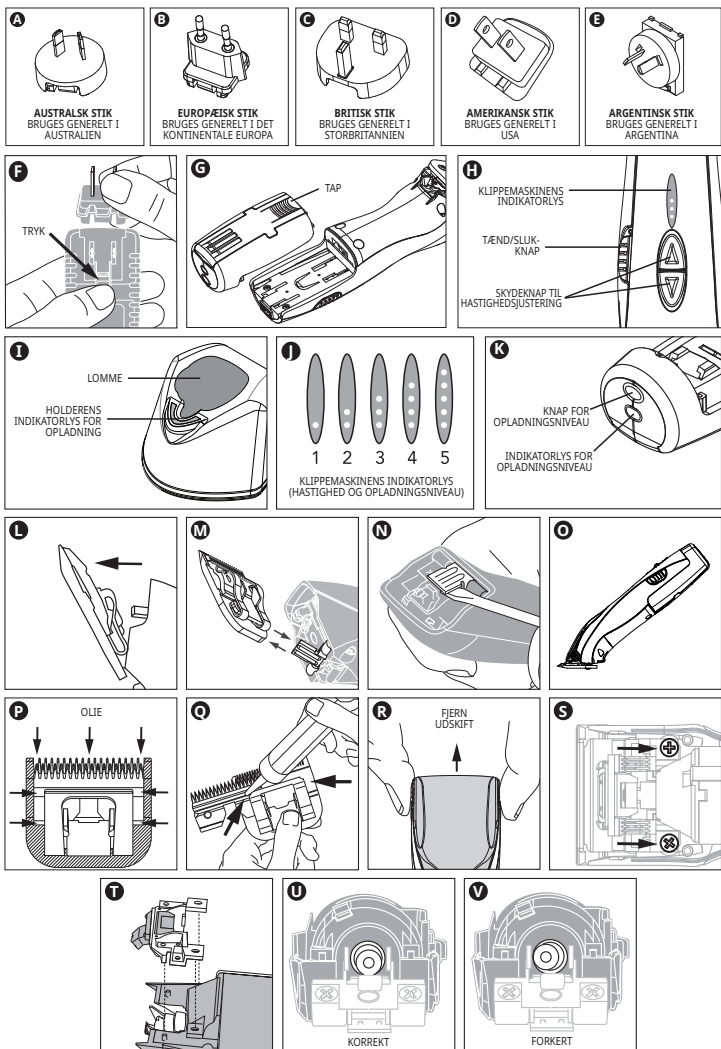
1. Fjern strømadapteren og opladeren fra æsken.
2. Bemærk, at opladeren som standard leveres med en universel strømadapter og fire udskiftelige stik (figur A-E).
3. For at sætte det ønskede stik i strømadapteren, skal du justere åbningerne på stikket ind efter fanerne på adapteren og skubbe det på plads. Stikket vil "klikke" på plads, når det sidder korrekt. For at fjerne det skal du på adapteren finde den knap, der er markeret med "push" ("tryk"). Tryk på knappen, og træk stikket ud af adapteren. Stikkene til de forskellige lande kan alle monteres og fjernes med samme metode (figur F).
4. Tilslut strømledningen til bagsiden af opladeren, og sæt derefter transformeren til en stikkontakt.

OPLADNING AF ENHEDEN

For at oplade skal du sætte adapteren i en stikkontakt med 100-240 volt, 50-60 Hz vekselstrøm eller som angivet på enheden. Kontroller, at det er det rigtige stik, der sidder i adapteren. Strømledningen skal sættes direkte ind i ladeholderens bagside. Batteriet kan oplades, både mens det sidder i klippemaskinen, eller hvis det er taget af. For at oplade batteriet mens det er i enheden, skal du sætte klippemaskinen ned i ladeholderen.

BEMÆRK: Hvis klippemaskinen skal oplades, skal kontakten være i slukket position. For at oplade batteriet separat skal du fjerne batteriet ved at trykke på tappen på bagsiden af batteriet (figur G), skubbe batteriet ud og placere det i holderen på opladeren (figur I).

Før du bruger din klippemaskine første gang, skal du sørge for, at batteriet er fuldt opladet. Bemærk, at det er normalt, at klippemaskinen og vægadapteren føles varm at røre ved, når den oplades. Dette er især tilfældet, hvis batteriet er kraftigt afladet, hvilket angives ved, at klippemaskinens indikatorlys lyser rødt (figur H), mens klippemaskinen kører. Klippemaskinen skal oplades med kontakten i slukket position.



For at starte klippemaskinen skal tænd/sluk-kontakten sættes i tændt position. For at stoppe klippemaskinen skal tænd/sluk-kontakten sættes tilbage til oprindelig position (figur H).

HOLDERENS INDIKATORLYS FOR OPLADNING

Når batteriet oplades, er holderens indikatorlys rødt. Holderens indikatorlys bliver grønt, når klippemaskinen er fuldt opladet (figur I). Under normal brug vil indikatorlysene på klippemaskinen altid være slukket, hvis enheden er i ladeholderen.

Bemærk, at klippemaskinen eller batteriet kan fjernes når som helst under opladningen uden at beskadige klippemaskinen eller batteriet.

KLIPPEMASKINENS INDIKATORLYS (HASTIGHED OG OPLADNINGSNIVEAU)

Når klippemaskinen kører, betyder et grønt indikatorlys, at batteriet har en stærk opladning (figur H). Lyset bliver gult, når batteriet begynder at miste spænding, hvilket betyder, at batteriet kun har en delvis opladning. Når lyset bliver rødt, har batteriet muligvis ikke nok spænding til at fuldføre et stort klippejob og skal derfor genoplades hurtigst muligt. Hvis klippemaskinen tændes, skal du sætte tænd/sluk-knappen i slukket position og placere batteriet eller klippemaskinen i ladeholderen.

Når apparatet slukkes automatisk, beskytter det lithium-ion-batteriet, og dette er ikke en funktionsfejl. Klippemaskinen kan bruges normalt igen, når den er blevet genopladet.

Din klippemaskine har fem klippehastigheder. Hastighederne justeres ved hjælp af hastighedsjusteringsknappen på apparatets forside (figur H). For at starte klippemaskinen skal tænd/sluk-kontakten sættes i tændt position. For at øge skærenes hastighed skal du skyde knappen hen mod klippemaskinens skær. For at reducere skærenes hastighed skal du skyde knappen væk fra klippemaskinens skær. På LED-displayet kan du se dioderne ændre sig, når du ændrer hastigheden (figur J). For at slukke klippemaskinen skal du sætte tænd/sluk-knappen i slukket position. Enheden vil starte i den hastighedsindstilling, som blev brugt, da du slukkede for enheden.

BEMÆRK: Hvis ladeholderens indikatorlys blinker, kan der have samlet sig snavs eller skidt på ladekontakterne på klippemaskinen, batteriet og/eller ladebasen, hvilket forhindrer korrekt elektrisk tilslutning. For at rengøre disse kontakter skal du bruge en blød, tør klud til at tørre dem af. Ladeholderens indikatorlys kan slukkes, hvis batteriet er for varmt til at oplade. Når batteriet er blevet kølet af, genoptages normal opladning. Det anbefales at holde ladeholderen væk fra direkte sollys og væk fra varmekilder for at undgå sådanne temperaturforhold.

	Klippemaskinens indikatorlys	Ladeholderens indikatorlys
Klippemaskinen er i ladeholderen		
Fuldt opladet		Grønt
Oplader		Rødt
Klippemaskinen er i holderen med tænd/sluk-knappen tændt	Blinker rødt	Rødt
Klippemaskinen er i brug		
Fuldt opladet	Grønt	
Halvvejs opladet	Gult	
Lavt batteri	Rødt	

BATTERIETS INDIKATORLYS (OPLADNINGSNIVEAU)

Hvis batteriet ikke sidder i klippemaskinen, skal du trykke på knappen for opladningsniveau i bunden af batteriet (figur K) for at se indikatorlyset for opladningsniveau. Et grønt lys betyder, at der er tiltrækkelig med spænding. Et rødt lys betyder, at der er mellem til lav spænding (mindre end 15 minutter). Intet lys betyder, at batteriet har brug for at blive ladet op med det samme.

UDSKIFTNING AF BATTERIET

For at fjerne batteriet fra klippemaskinen skal du trykke på tappen bag på batteriet og skubbe batteriet ud (figur G). For at udskifte batteriet skal du skubbe det nye batteri ind i klippemaskinen.

BRUGERVEDLIGEHOJDELSE

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Den interne mekanisme i klippemaskinen er blevet permanent smurt fra fabrikkens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis servicestation.

FJERNELSE AF SKÆR

For at fjerne skærsættet skal du først sørge for, at din klippemaskines motor er slukket, og tryk derefter på skærene med en eller begge tommelfingre (figur L) og skub skærene af skærhængslet (figur M). Hvis dit skærhængsel skal klappe lukket sammen og skal flugte med klipperen, skal du bruge en lille standardskruetrækker til at vippe hængslets pål ud (figur N). BEMÆRK: Der kan ophobes hår i husets forreste hulrum under skærene. Hvis dette sker, kan du fjerne hårene ved at børste hulrummet med en lille børste eller en gammel tandbørste, mens skæren er fjernet fra klippemaskinen.

UDSKIFTNING AF SKÆRSÆT

For at udskifte skæren skal du skubbe skærholderen fast på klippemaskinens hængsel (figur M), og med klippemaskinen på "ON" ("TIL") skal du skubbe skæren ind mod klippemaskinen for at låse den fast i position.

SKÆRENS TEMPERATUR

På grund af Andis klippemaskinens højhastighedstype skal du ofte tjekke skærens temperatur, især på tætskærende klinger. Hvis skærene er for varme, kan du dyppe udelukkende skærene i Andis Blade Care Plus eller anvende Andis Cool Care Plus og derefter Andis Clipper Oil. Hvis du har en aftagelig skærenhed, kan du udskifte dine skær for at bevare en komfortabel temperatur; det er populært blandt frisører at bruge flere skær i samme størrelse.

VEDLIGEHOJDELSE OG SERVICE AF DINE ANDIS KLIPPEMASKINESKÆR

Skær skal gives olie før, under og efter hver anvendelse. Hvis dine klippeskær efterlader striber eller bliver langsomme, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Klippemaskinen skal holdes i den position, der er vist i figur O, for at forhindre, at der kommer olie ind i motoren. Kom et par enkelte dråber Andis Clipper Oil foran og på siden af skærene (figur P). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle klippemaskinens skær. Udskift altid ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi, at du nedsænker udelukkende skærene i en flad pande med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din klippemaskine og tørre skærene med en blød, tør klud og begynde at klippe igen.

Hvis du ved rengøring af dine skær konstaterer, at skærene stadig ikke vil skære, kan det være, at der sidder små hår fast mellem den øverste og nederste skær. Hvis dette sker, er du nødt til at trykke skæren af klippemaskinen. Forsæt med at skubbe den øverste skær til den ene side uden at løse spændefjederen eller flytte den øverste skær helt ud under spændefjederen (se figur Q for skærpositionen). Tør overfladen mellem skærene ren med en tør klud, kom derefter en dråbe klippeolie på dér, hvor øvre og nedre skær mødes og også i styreåbningen for spændefjederen (figur Q). Skub nu øverste skær til den modsatte side af nederste skær og gentag denne proces. Efter afslutningen af denne procedure skal du skubbe til øverste skær og centrere det over nederste skær. Håndter eller opbevar din Andis klippemaskine med skærene nedad, så overskydende olie ikke løber ind i klippemaskinens hus.

SKIFT AF SKÆRDREVET

Hvis din klippemaskines skær ikke længere skærer ordentligt (sørg for at prøve mere end én skær, da den skær, der aktuelt bruges, kan være sløv), kan det være, at skærdrevet skal udskiftes.

FOR AT SKIFTE SKÆRDREVET:

1. Fjern skærsæt (figur M).
2. Fjern drevets hætte ved at tage fat øverst oppe i begge sider og skubbe den af (figur R).
3. Fjern monteringskruerne til skærdrevet (figur S).

4. **BEMÆRK:** Før du fjerner skærdrevet, skal du bemærke den måde, det er placeret på (dette hjælper dig med at genmontere det). Fjern skærdrevet (figur T).
5. Drevets lejer skal være i den laveste position (se fig. U for korrekt placering af drevets lejer), hvis det ikke er det, skal du flytte det med fingeren til den laveste position (se fig. V for forkert placering af drevets lejer).
6. Sæt det nye drev ind, juster skruehullerne og tryk ned (figur T).
7. Monter skærdrevet igen med monteringskruerne (figur S).
8. Sæt drevets hætte på igen ved at skubbe det i position på klippemaskinen (figur R).
9. Sæt skæren på igen (figur M).

RETNINGSLINJER FOR BRUG AF LITHIUM-ION-BATTERIER

1. Lithium-ion-batteriet, der følger med din klippemaskine, udvikler ikke en "hukommelseffekt" som et batteri med nikkelmetalhydrid (NiMH) eller nikkelkadmium (NiCd). Du kan til enhver tid sætte klipperen i opladeren igen for fuld opladning, eller endda bruge batteriet, før en opladningscyklus er afsluttet. Som de fleste genopladelige batterier fungerer lithium-ion-batterier bedst, når de bruges hyppigt.
2. For maksimal batterilevetid skal klipperen opbevares i delvis afladet tilstand, hvis apparatet ikke bliver brugt i flere måneder. For at aflade batteriet skal du lade klippemaskinen køre, lige indtil det gule lys tændes.
3. Undgå at anbringe klipperen nær varmeudsugninger, radiatorer eller i direkte sollys. Hvis temperaturen er stabil, får du den bedste opladning. Pludselige temperaturstigninger kan resultere i, at batteriet får mindre end en fuld opladning.
4. Mange faktorer påvirker lithium-ion-batteriets levetid. Et batteri, der er brugt meget eller er mere end et år gammel, giver ikke samme driftstid som et nyt batteri.
5. Nye lithium-ion-batterier, der har været ubrugte i en periode, kan muligvis ikke fuldt oplades. Dette er normalt og er ikke tegn på et problem med batteriet eller opladeren. Batteriet accepterer en fuld opladning efter flere cyklusser med brug og genopladning af klippemaskinen.
6. Afbryd opladeren eller klippemaskinen fra vekselstrømsstikkontakten, hvis der forventes længere perioder uden brug.

SIKKERHEDSREGLER FOR OPLADER OG BATTERI

1. Indsæt ikke genstande af metal i batterilommen på opladeren.
2. Opladeren må ikke bruges i meget beskudte omgivelser. Hvis opladerens lomme bliver tilstoppet med støv eller hår, skal du tage stikket ud af stikket og forsigtigt fjerne hår eller andet snavs med en blød børste eller støvsuger.
3. Brug en blød børste eller en fugtig klud til at rengøre uventede dele på opladeren. Brug ikke hårde slibemidler, rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
4. Forsøg ikke at oplade andre batterier med den oplader, der er beregnet til Andis DBLC-2 klippemaskinen.
5. Batteriet har en funktion til at beskytte mod overbelastning. I ekstreme tilfælde kan overbelastningsbeskyttelsen forårsage, at batteriet bliver ubrugelig. Forsøg ikke at forsyne noget andet produkt med strøm end Andis DBLC-2 klippemaskinen med dette lithium-ion-batteri.
6. For maksimal batterilevetid må du ikke opbevare klippemaskinen eller opladeren under 10° C eller over 40° C.
7. Lad ikke opladeren eller klippemaskinen blive udsat for uforholdsmæssigt fugtige forhold.
8. Pas på ikke at tabe opladeren eller klippemaskinen. Forsøg ikke at bruge en beskadiget oplader.

PLEJE OG SERVICE AF DET ELEKTRISKE SYSTEM

Din klippemaskine, batteriet og opladeren er et integreret elektrisk system. Der skal opretholdes god elektrisk kontakt, for at motoren skal kunne levere fuld effekt og for at lithium-ion-batteriet oplader korrekt. Begrænset eller uregelmæssig ydeevne, der er forårsaget af snavs eller alder, kan udbedres i de fleste tilfælde.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

Det produkt, som du har købt, indeholder et genopladeligt batteri. Batteriet er genopladeligt. Ved slutningen af dets levetid kan det i henhold til forskellige statslige og lokale love være ulovligt at bortskaffe batteriet i den kommunale affaldshåndtering. Tjek med de lokale affaldsmyndigheder angående detaljerne i dit område for genanvendelsesmuligheder eller korrekt bortskaffelse.

REPARATIONSTJENESTE FOR SKÆR & KLIPPEMASKINE/TRIMMER

Hvis skærene på din Andis klippemaskine/trimmer bliver sløve efter gentagen brug, anbefales det at købe et nyt skærsæt fra din Andis forhandler. Nogle skærsæt kan slibes igen - kontakt din Andis forhandler eller Andis Company for information om genslibning. Hvis du ønsker, at din klippemaskine/trimmer også bliver serviceret, skal du kontakte din Andis leverandør. **For at finde en Andis autoriseret servicestation i nærheden af dig skal du logge ind på andis.com eller kontakte vores kundeservice på telefon på 1-262-884-2600 (USA) eller via e-mail til info@andisco.com.**

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og indsamlings-systemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.



ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis klippemaskine, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaskine ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowej maszynki do strzyżenia Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie tak, jak na to zasługuje precyzyjne narzędzie, aby zapewnić wiele lat bezproblemowego użytkowania.

INSTRUKCJA ORYGINALNA

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących: Przed użyciem maszynki Andis przeczytać wszystkie instrukcje.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania.
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Z wyjątkiem ładowania zawsze należy odłączać urządzenie po użyciu.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi oraz mentalnymi bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą rozumieć potencjalne zagrożenia.
3. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
5. Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis w celu sprawdzenia i naprawy.
6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych powierzchni.
7. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin urządzenia.
8. Nie używać na zewnątrz oraz w miejscach, w których używane są aerozole lub podawany jest tlen.
9. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może dojść do urazów skóry.
10. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „Wył.”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
11. Podłączyć ładowarkę bezpośrednio do gniazdka AC. Nie używać przedłużacza.
12. Korzystanie z ładowarek niesprzedawanych przez firmę Andis może spowodować ryzyko pożaru, porażenia elektryczne lub obrażenia ciała.
13. Nie demontować ładowarki. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru. Jeżeli wymagana jest naprawa, należy przesać lub dostarczyć ją do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis.
14. Bateria w tej maszynie została zaprojektowana w taki sposób, aby zapewnić maksymalną, bezawaryjną trwałość. Jednak, podobnie jak wszystkie baterie, w końcu się zużyje. Nie próbować wymieniać baterii. Jeżeli wymagana jest naprawa lub wymiana, należy przesać lub dostarczyć ją do autoryzowanego punktu obsługi Andis.

15. Baterie mogą zagrażać środowisku, jeżeli nie zostaną prawidłowo zutylizowane. Wiele gmin oferuje możliwość recyklingu lub zbiórki baterii. Należy skonsultować się z władzami lokalnymi co do praktyk związanych z utylizacją w swojej okolicy.
16. **OSTRZEŻENIE:** nigdy nie dotykać zacisków na maszynie metalowymi przedmiotami i/lub częściami ciała, ponieważ może to doprowadzić do zwarcia. Trzymać z dala od dzieci. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować pożar lub poważne obrażenia.
17. Zadbaj, by urządzenie było zawsze suche.
18. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie umieszczać ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym może zostać 1) uszkodzone przez zwierzę lub 2) wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
19. **OSTRZEŻENIE:** W celu ponownego naładowania baterii używać tylko odłączanego zasilacza dostarczonego z urządzeniem.
20. **OSTRZEŻENIE:** Ostrza tnące mogą się rozgrzać podczas długotrwałego użycia.
21. To urządzenie jest przeznaczone tylko do przycinania.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych

INSTRUKCJA OBSŁUGI

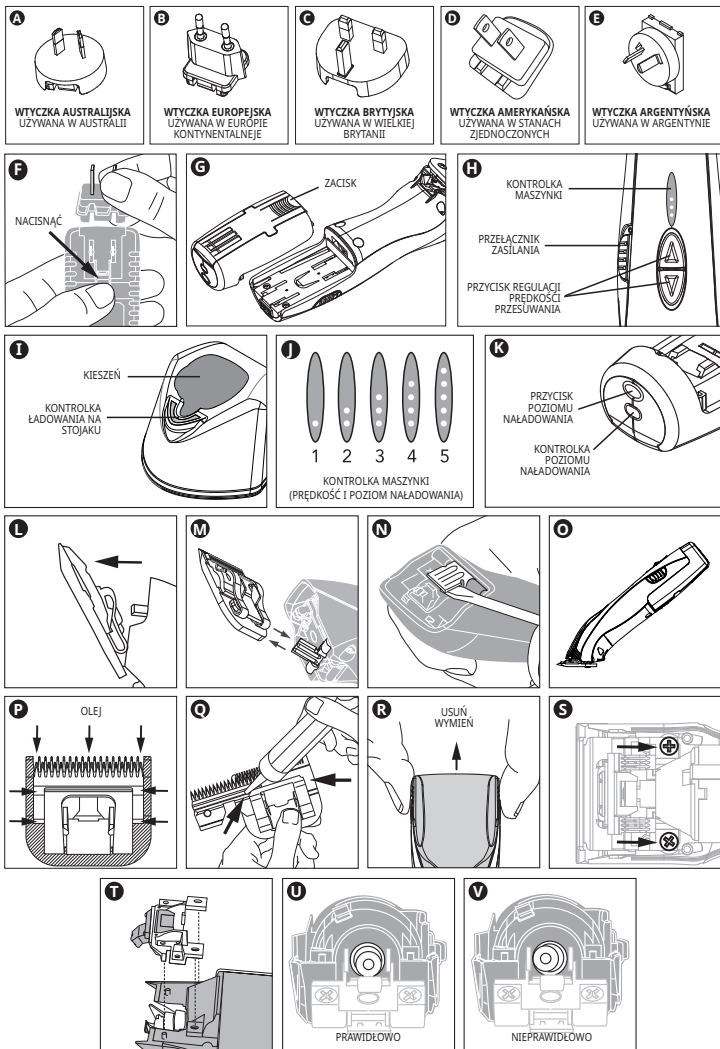
- Przed przekazaniem urządzenia do recyklingu należy wyjąć z niego baterię.
- Baterię należy zutylizować zgodnie z zasadami dla baterii litowo-jonowych.

UNIwersalny ZASILACZ SIECIOWY

1. Wyjąć zasilacz ścienny i ładowarkę z kartonu.
2. Należy pamiętać, że ładowarka jest wyposażeniem standardowym z uniwersalnym zasilaczem ściennym napięcia AC i czterema wymiennymi wtyczkami (ilustracje A–E).
3. Aby podłączyć właściwą wtyczkę do zasilacza ściennego, należy wyrównać szczeliny na wtyczce z krawędziami na zasilaczu ściennym i wsunąć ją. Wtyczka „zatrzasknie się” na miejscu po prawidłowym podłączeniu. Aby wyjąć, należy znaleźć przycisk oznaczony „naciśnij” na zasilaczu ściennym. Naciśnięcie przycisku i wysunięcie wtyczki z adaptera ściennego. Wtyczki dla różnych krajów należy podłączać i zdejmować tą samą metodą (ilustracja F).
4. Podłączyć przewód zasilania z tyłu ładowarki, a następnie włożyć transformator w gniazdko AC.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

W celu naładowania należy podłączyć zasilacz ścienny do gniazdko elektrycznego AC 100–240 V, 50/60 lub zgodnie z informacjami na urządzeniu. Upewnić się, że do zasilacza ściennego podłączono właściwą wtyczkę wejściową. Podłączyć przewód zasilania bezpośrednio z tyłu stojaka ładowarki.



Pakiet baterii można ładować w maszynce lub oddzielnie. Aby naładować pakiet baterii w urządzeniu, należy umieścić maszynkę w kieszeni na stojaku ładowania.

UWAGA: maszynka powinna być ładowana z przełącznikiem w pozycji WYŁ. Aby naładować pakiet baterii oddzielnie, należy go wyjąć przez naciśnięcie zaczepu z tyłu baterii (ilustracja F), wysunąć baterię i wstawić do kieszeni ładowarki (ilustracja I).

Przed użyciem maszyny po raz pierwszy należy się upewnić, że bateria została całkowicie naładowana. Należy pamiętać, że uczucie ciepła po dotknięciu maszyny i zasilacza ściennego podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. Dzieje się tak w szczególności, gdy bateria była głęboko rozładowana, co sygnalizuje kontrolka maszyny świecąca na czerwono (ilustracja H) podczas pracy maszyny. Maszynkę należy ładować z przełącznikiem w pozycji WYŁ.

Aby uruchomić maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania do pozycji WŁ. Aby zatrzymać maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania z powrotem do oryginalnej pozycji (ilustracja H).

KONTROLKI ŁADOWANIA NA STOJAKU

Podczas ładowania baterii kontrolka ładowania na stojaku świeci na czerwono. Kontrolka ładowania na stojaku świeci na zielono, kiedy maszynka zostanie całkowicie naładowana (ilustracja I). Przy normalnym działaniu kontrolki na maszynce zawsze będą ciemne, kiedy urządzenie znajduje się w stojaku ładowarki.

Należy pamiętać, że maszynkę można wyjąć w każdej chwili podczas cyklu ładowania bez szkody dla maszyny lub baterii.

KONTROLKI MASZYNY (PRĘDKOŚĆ I POZIOM NAŁADOWANIA)

Podczas pracy maszyny jej zielona kontrolka sygnalizuje dobre naładowanie baterii (ilustracja H). Lampka zaczyna świecić na żółto, bateria zaczyna się rozładowywać, wskazując, że jest tylko częściowo naładowana. Kiedy lampka zaświeci się na czerwono, bateria może nie być już wystarczająco naładowana do zakończenia zadania ścinania i należy ją naładować jak najszybciej. Jeżeli maszyna się rozładuje, należy wyłączyć przełącznik zasilania do pozycji WYŁ. i włożyć baterię lub umieścić maszynkę w stojaku ładowania.

Automatyczne wyłączenie zasilania chroni baterię litowo-jonową i nie oznacza usterki. Po naładowaniu maszynka będzie nadal normalnie działać.

Maszynka ma pięć prędkości strzyżenia. Prędkości reguluje się przyciskiem regulacji prędkości z przodu urządzenia (ilustracja H). Aby uruchomić maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania do pozycji WŁ. Aby zwiększyć prędkość ostrza, należy przesunąć przycisk w kierunku ostrza maszyny. Aby zmniejszyć prędkość ostrza, należy odsunąć przycisk od ostrza maszyny. Na wyświetlaczu LED będzie widać, że podczas zmiany prędkości dioda LED również odpowiednio się dostosowuje (ilustracja J). Aby wyłączyć maszynkę, należy przesunąć przełącznik zasilania do pozycji WYŁ. Urządzenie włączy się z ostatnim ustawieniem prędkości w momencie wyłączenia.

UWAGA: jeżeli kontrolka stojaka ładowania miga, oznacza to, że na stykach ładowania maszyny, pakiecie baterii i/lub podstawie ładowania zebrał się brud lub resztki, uniemożliwiając prawidłowe połączenie elektryczne. Do czyszczenia tych styków należy użyć miękkiej, suchej ściereczki. Kontrolka stojaka ładowania może zgasać, jeżeli bateria jest za gorąca do ładowania. Kiedy bateria ostygnie,

	Kontrolka maszyny	Kontrolka ładowania na stojaku
Maszynka w stojaku ładowania		
W pełni naładowana		Zielony
Ładowanie		Czerwony
Maszynka w stojaku z włączonym przełącznikiem zasilania	Migający czerwony	Czerwony
Maszynka w użyciu		
W pełni naładowana	Zielony	
Średni poziom naładowania	Żółty	
Niski poziom naładowania	Czerwony	

normalnie ładowanie zostanie wznowione. Zaleca się trzymanie stojaka ładowania z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł ciepła, aby uniknąć takiej temperatury.

KONTROLKI BATERII (POZIOM ŁADOWANIA)

Jeżeli bateria nie znajduje się w maszynie, należy nacisnąć i puścić przycisk poziomu ładowania na spodzie pakietu baterii (ilustracja K), aby zobaczyć kontrolkę poziomu ładowania. Zielona lampka oznacza dostateczne naładowanie. Czerwona lampka oznacza naładowanie średnie do niskiego (poniżej 15 minut). Brak świecących lampek oznacza konieczność niezwłocznego naładowania baterii.

WYMIANA PAKIETU BATERII

Aby wyjąć pakiet baterii z maszyny, należy nacisnąć zacisk z tyłu pakietu baterii i wysunąć baterię (ilustracja G). Aby wymienić pakiet baterii, należy wsunąć baterię w maszynkę.

KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru.

Mechanizm wewnętrzny maszyny został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji od użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

USUWANIE ZESPOŁU OSTRZY

Aby usunąć zespół ostrzy, należy wyłączyć silnik maszyny. Następnie nacisnąć na ostrze jednym lub dwoma kciukami (ilustracja L) oraz zsunąć ostrze z zawiasu (ilustracja M). Jeśli zawias ostrza zamknie się i nie będzie wystawał z maszyny, użyć małego śrubokręta płaskiego do podważenia zawiasu (ilustracja N). **UWAGA:** w przednim zagłębieniu obudowy pod ostrzem mogą zbierać się włosy. Można je usunąć małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów (po zdjęciu ostrza).

ZAKŁADANIE/WYMIANA ZESPOŁU OSTRZY

Aby założyć lub wymienić zestaw ostrzy, należy wsunąć uchwyt ostrza na zawias maszyny (ilustracja M) i z włączoną maszynką popchnąć ostrze, aby zablokować je w pozycji.

TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na dużą szybkość pracy maszyny Andis należy często sprawdzać temperaturę ostrzy, szczególnie w przypadku ostrzy do strzyżenia na krótko. Jeśli ostrza będą zbyt gorące, należy zanurzyć same ostrza w preparacie Andis Blade Care Plus lub nasmarować je preparatem Andis Cool Care Plus, a następnie olejem do maszynek Andis. Wymienne ostrza umożliwiają zamianę na inne w celu utrzymania komfortowej temperatury; używanie wielu ostrzy o takich samych parametrach jest popularne wśród osób zajmujących się stryżeniem.

PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY MASZYNEK ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, w trakcie użytkowania i po jego zakończeniu. Jeśli ostrza maszyny pozostawiają smugi lub zwalniają, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Maszynkę należy utrzymywać w położeniu przedstawionym na ilustracji O, aby zapobiec przedostawaniu się oleju do silnika. Wlać kilka kropel oleju do maszyny Andis z przodu i po bokach ostrza maszyny (ilustracja P). Wytrzeć nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt małą ilość oleju, aby zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem ostrzy. Należy zawsze wymieniać pęknięte lub wygięte ostrza, aby zapobiec obrażeniu. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie samych ostrzy w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy pracującej maszynie. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć maszynkę, wysuszyć ostrza suchą szmatką i ponownie rozpocząć stryżenie.

Jeżeli po wyczyszczeniu ostrzy ostrza wciąż nie będą cięły, może to oznaczać, że pomiędzy górnym i dolnym ostrzem nagromadziło się kilka drobnych fragmentów włosów. W takim przypadku należy odciąć ostrze od maszyny. Przesunąć jedno ostrze w bok bez zwalniania naprężenia sprężyny lub wyjmowania górnego okowicie spod sprężyny napinającej (pozycja ostrza – patrz ilustracja Q). Wytrzeć powierzchnie pomiędzy ostrzami do czysta suchą szmatką, następnie umieścić krople oleju do maszyny w miejscu, w którym górne ostrze dotyka dolnego i również w szczelinie prowadzącej sprężyny napinającej (ilustracja Q). Teraz przesunąć górne ostrze w przeciwną stronę

względem dolnego ostrza i powtórzyć ten proces. Po zakończeniu tej procedury przesunąć górne ostrze, wyśrodkowując go nad dolnym ostrzem. Maszynkę Andis należy przenieść lub odłożyć do przechowania ostrzami skierowanymi w dół, tak aby nadmiar oleju nie wpłynął do obudowy maszynki.

WYMIANA ZESPOŁU NAPĘDU OSTRZY

Jeżeli ostrza maszynki nie tną już prawidłowo (należy wypróbować więcej niż jedno ostrze, ponieważ aktualnie używane ostrze może być tępe), może to oznaczać konieczność wymiany zespołu napędu ostrzy.

WYMIANA ZESPOŁU NAPĘDU OSTRZY:

1. Wyjąć zestaw ostrzy (ilustracja M).
2. Zdjąć nasadkę napędu, chwytając ją z dwóch stron na górze i zsuwając (ilustracja R).
3. Odkręcić śruby montażu napędu ostrza (ilustracja S).
4. **UWAGA:** przed wyjęciem zespołu napędu ostrzy należy zapamiętać sposób, w jaki są one umieszczone (łatwiej to ponowny montaż). Wyjąć zespół napędu ostrzy (ilustracja T).
5. Łożysko napędu powinno znajdować się w najniższej pozycji (prawidłowa pozycja łożyska napędu pokazana jest na ilustracji U); jeżeli tam nie jest, należy przesunąć je palcem do najniższej pozycji (nieprawidłowa pozycja łożyska napędu pokazana jest na ilustracji V).
6. Włożyć nowy zespół napędowy, wyrównać otwory śrub i wcisnąć w dół (ilustracja T).
7. Ponownie zamontować napęd ostrzy za pomocą śrub montażowych (ilustracja S).
8. Wymienić nasadkę napędu, przesuując maszynkę z powrotem do pozycji (ilustracja R).
9. Założyć ostrze (ilustracja M).

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA BATERII LITOWO-JONOWYCH

1. W przypadku baterii litowo-jonowych znajdujących się w maszynie nie występuje „efekt pamięci” jak w bateriach niklowo-metalowo-wodorkowych (NiMH) czy niklowo-kadmowych (NiCd). Maszynkę można podłączyć do ładowarki w każdej chwili w celu pełnego naładowania lub nawet użyć baterii przed zakończeniem cyklu ładowania. Podobnie jak większość ładowanych baterii, baterie litowo-jonowe mają największą sprawność, gdy są używane często.
2. W celu zapewnienia maksymalnej trwałości baterii należy przechowywać maszynkę w częściowo rozładowanym stanie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy. Aby rozładować baterię, należy uruchomić maszynkę do momentu zapalenia się żółtej lampki.
3. Unikaj umieszczania maszynki w pobliżu otworów ogrzewania, grzejników lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Optymalne ładowanie jest zapewnione wówczas, gdy temperatura jest stabilna. Nagły wzrost temperatury może spowodować, że bateria nie naładuje się w pełni.
4. Wiele czynników może wpływać na trwałość baterii litowo-jonowej. Bateria, która była intensywnie użytkowana lub która jest starsza niż rok, może nie mieć takiej samej wydajności pod względem czasu pracy, co nowy pakiet baterii.
5. Nowe baterie litowo-jonowe, nieużywane przez pewien czas, mogą się nie ładować w pełni. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza problemów z ładowarką. Bateria zacznie się ładować w pełni po kilku cyklach użytkowania i ładowania maszynki.
6. Odłączyć ładowarkę lub maszynkę od gniazda zasilania, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA ŁADOWARKI I PAKIETU BATERII

1. Nie wkładać metalowych przedmiotów do kieszeni baterii w podstawie ładowania.
2. Nie ustawiać ładowarki w miejscach silnie zabrudzonych. Jeżeli kieszeń ładowarki się zapcha kurzem lub włosami, należy odłączyć ładowarkę i delikatnie usunąć włosy lub inne zanieczyszczenia miękką szczotką lub odkurzaczem.
3. Do czyszczenia części zewnętrznych ładowarki należy używać miękkiej szczotki lub suchej ścielki. Nie używać środków silnie trących, detergentów ani rozpuszczalników.
4. Nie używać ładowarki przeznaczonej do maszynki Andis DBLC-2 do ładowania innych baterii.
5. Bateria ma funkcję ochrony przed przeciążeniem. W skrajnych przypadkach ochrona przed przeciążeniem może uniemożliwić działanie baterii. Nie próbować zasilac tą baterią litowo-jonową żadnego innego produktu niż Andis DBLC-2.
6. W celu zapewnienia maksymalnej żywotności baterii nie przechowywać maszynki lub ładowarki w temperaturach poniżej 10°C (50°F) lub powyżej 40°C (104°F).
7. Nie narażać ładowarki lub maszynki na oddziaływanie silnej wilgoci.
8. Uważać, aby nie upuścić ładowarki lub maszynki. Nie próbować używać uszkodzonej ładowarki.

UTRZYMANIE I SERWISOWANIE UKŁADU ELEKTRYCZNEGO

Maszynka, bateria i ładowarka są zintegrowanym układem elektrycznym. Należy zapewnić dobry styk elektryczny silnika, aby zapewnić pełną moc oraz prawidłowe ładowanie baterii litowo-jonowej. Ograniczoną lub nieprawidłową wydajność spowodowaną zanieczyszczeniami lub wiekiem można w większości przypadków poprawić.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA BATERII

Nabyty produkt zawiera baterię wielokrotnego ładowania. Bateria nadaje się do recyklingu. Po zakończeniu okresu eksploatacji, w zależności od państw i lokalnego prawa, wyrzucanie tej baterii z odpadami komunalnymi może być nielegalne. Należy skonsultować się z lokalnym urzędem odpowiedzialnym za odpady stałe, aby uzyskać szczegóły na temat opcji recyklingu lub prawidłowej utylizacji w pobliżu.

SERWIS NAPRAWY OSTRZY I MASZYNKI/TRYMERA

Gdy ostrza maszyny/trymera Andis stępią się na skutek używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy poprzez dystrybutora Andis. Niektóre zestawy ostrzy można ostrzyć – należy skontaktować się z dystrybutorem Andis lub z firmą Andis w celu uzyskania informacji dotyczących ostrzenia. Aby oddać swoją maszynkę/trymer do serwisowania, należy skontaktować się z dystrybutorem Andis. **Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy w pobliżu, należy zalogować się na stronie andis.com lub skontaktować z działem obsługi klienta pod numerem 1-262-884-2600 (USA) bądź wysłać e-mail na adres info@andisco.com.**

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi w celu wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



PRZESTROGA: Nigdy nie używać maszyny Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać maszyny pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszyny. **Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.**

새 Andis 클리퍼를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용하실 수 있습니다.

기본 지침

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. Andis 클리퍼를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오.

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 충전 중일 때를 제외하고 사용 후에는 이 기기의 플러그를 항상 빼두십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오.

경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다.
2. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와 연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.
3. 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. Andis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. 선이나 플러그가 손상되었거나, 제대로 작동하지 않거나, 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사와 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 반환하십시오.
6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오.
7. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오.

8. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
9. 블레이드나 빗이 파손되거나 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
10. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “OFF”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
11. 충전기 플러그를 AC 콘센트에 바로 꽂으십시오. 연장선을 사용하지 마십시오.
12. Andis가 판매하는 것이 아닌 충전기를 사용하면 화재, 감전 또는 사용자에게 대한 부상이 발생할 수 있습니다.
13. 충전기를 분해하지 마십시오. 잘못 재조립하면 감전이나 화재의 위험이 있습니다. 수리가 필요할 때는 Andis 공인 서비스 센터로 발송하거나 직접 가져가시기 바랍니다.
14. 이 클리퍼의 배터리는 최대한 고장 없는 수명을 제공하도록 설계되었습니다. 그러나 다른 모든 배터리처럼 이 배터리도 결국 소모됩니다. 배터리 교체를 시도하지 마십시오. 수리나 교체가 필요할 때는 Andis 공인 서비스 센터로 발송하거나 직접 가져가시기 바랍니다.
15. 배터리는 부적절하게 폐기하면 환경에 위해가 될 수 있습니다. 여러 지역사회에 재활용 또는 배터리 수거 프로그램이 마련되어 있습니다. 지역 관공서에 연락해 현지 폐기 관행에 대해 알아보십시오.
16. **경고:** 클리퍼 금속 말단을 금속 물체 및/또는 신체 부분과 접촉하지 마십시오. 합선이 일어날 수 있습니다. 어린이 손에 닿지 않게 하십시오. 이상의 경고를 따르지 않으면 화재나 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
17. 기기를 건조한 상태로 관리하십시오.
18. **경고:** 사용하는 동안 기기를 1) 동물이 파손하거나 2) 기상 상태에 노출될 수 있는 곳에 두거나 방치하지 마십시오.
19. **경고:** 배터리 충전의 목적으로, 기기와 함께 제공된 분리형 공급 장치만 사용하십시오.
20. **경고:** 오래 사용한 후에는 커팅 블레이드가 뜨거워질 수 있습니다.
21. 이 기기의 본래 용도는 트리밍입니다.

본 지침을 잘 보관하십시오 본 기기는 영업장에서 사용하도록 설계되었습니다

작동 지침

- 배터리는 재활용하기 전에 반드시 기기에서 제거해야 합니다.
- 배터리는 리튬 이온 배터리로 재활용됩니다.

범용 AC/DC 전원 어댑터

1. 상자에서 벽체 어댑터와 충전기를 꺼내십시오.
2. 표준 충전기에는 범용 AC 벽체 어댑터와 4개의 교체형 플러그가 포함되어 있습니다(그림 A~E).
3. 원하는 플러그를 벽체 어댑터에 연결하려면, 플러그의 슬롯을 벽체 어댑터의 옆 판에 정렬한 후 제자리에 밀어 넣으십시오. 플러그가 제대로 연결되면 “찰칵” 소리가 납니다. 제거하려면, 벽체 어댑터에서 “밀기(push)”라고 표시된 버튼을 찾으십시오. 이 버튼을 누르고 플러그를 벽체 어댑터에서 빼내십시오. 다양한 국가용 플러그들을 모두 같은 방식으로 연결 및 제거할 수 있습니다(그림 F).
4. 전력선을 충전기 뒷면에 연결한 후 전원 어댑터를 AC 콘센트에 삽입하십시오.

충전 장치

충전을 하려면 벽체 어댑터를 100~240V, 50/60 주기 AC 전기 콘센트에 꽂거나 장치에 표시된 대로 꽂으십시오. 적절한 입력 플러그를 벽체 어댑터에 꽂아야 합니다. 전력선을 충전 거치대 뒷부분에 바로 연결하십시오. 배터리 팩은 클리퍼가 장착되어 있을 때 또는 분리되어 있을 때 충전될 수 있습니다. 장치에 장착된 상태에서 배터리 팩을 충전하려면 클리퍼를 충전 거치대 위 포켓에 위치시키십시오. **주의 사항:** 클리퍼를 충전할 때는 스위치가 “OFF” 위치에 있어야 합니다. 배터리 팩을 따로 충전하려면, 배터리 뒷면의 탭을 눌러 배터리 팩을 분리하고(그림 G) 배터리 팩을 빼낸 후 충전기 포켓에 넣으십시오(그림 I).

클리퍼를 처음으로 사용하기 전에 배터리가 완전히 충전되었는지 확인하십시오. 충전 중에는 클리퍼와 벽체 어댑터가 만졌을 때 따뜻하게 느껴지는 것이 정상입니다. 배터리가 상당히 방전되었을 때 특히 그렇습니다. 이는 클리퍼가 작동하는 동안 클리퍼 표시등에 적색 불이 들어오는 것으로 알 수 있습니다. 클리퍼를 충전할 때는 스위치가 “OFF” 위치에 있어야 합니다.

클리퍼를 시작하려면 전원 스위치를 “ON” 위치로 옮기십시오. 클리퍼를 멈추려면 전원 스위치를 다시 원래 위치로 옮기십시오(그림 H).

거치대 충전 표시등

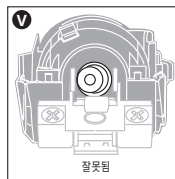
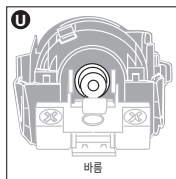
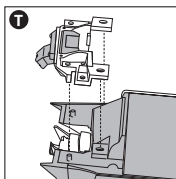
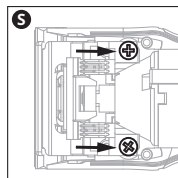
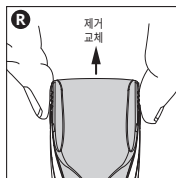
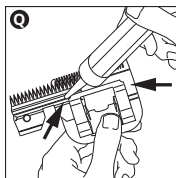
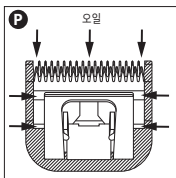
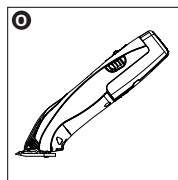
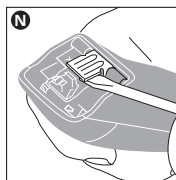
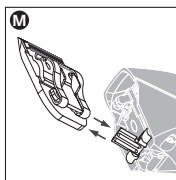
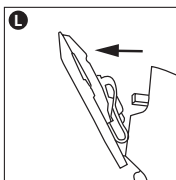
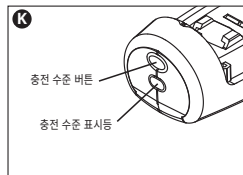
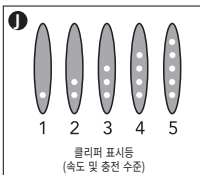
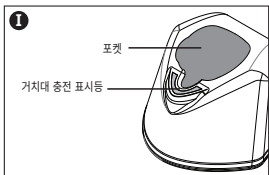
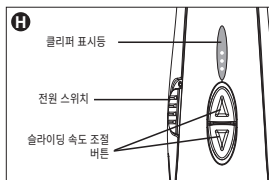
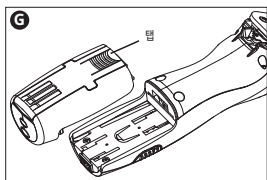
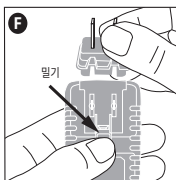
배터리가 충전 중일 때 거치대 충전 표시등에 적색 불이 들어옵니다. 클리퍼가 완전히 충전되며 거치대 충전 표시등에 녹색 불이 들어옵니다(그림 I). 정상 작동 중 기계가 충전기 거치대에 꽂혀 있을 때는 클리퍼 표시등이 항상 어둡습니다.

충전 주기 중 언제든지 클리퍼나 배터리를 제거해도 클리퍼나 배터리에 해가 되지 않습니다.

클리퍼 표시등(속도 및 충전 수준)

클리퍼가 작동 중일 때 클리퍼 표시등의 녹색 불은 배터리 충전 수준이 높다는 의미입니다(그림 H). 배터리가 소모되기 시작하면 불빛은 황색으로 바뀝니다. 이는 배터리 충전량이 얼마 남지 않았다는 의미입니다. 불빛이 적색으로 바뀌면 배터리가 큰 클리핑 작업을 마칠 정도로 충분하지 않기 때문에 최대한 빨리 충전해야 합니다. 클리퍼 전원이 꺼지면, 전원 스위치를 “OFF” 위치로 옮긴 후 배터리나 클리퍼를 충전 거치대에 꽂으십시오. 전원이 자동으로 꺼지는 것은 리튬 이온 전지를 보호하기 위함이며 오작동이 아닙니다. 다시 충전되면 클리퍼는 정상 작동을 재개합니다.

이 클리퍼는 5단 커팅 속도가 장착되어 있습니다. 기계 앞면의 속도 조절 버튼을 사용해 속도를 조절합니다(그림 H). 클리퍼를 시작하려면 전원 스위치를 “ON” 위치로 옮기십시오. 블레이드 속도를 높이려면 버튼을 클리퍼 블레이드를 향해 밀어주십시오.



블레이드 속도를 낮추려면 버튼을 클릭해 블레이드 반대쪽으로 밀어주십시오. 속도를 바꾸면 LED 디스플레이에 표시됩니다. LED가 이에 따라 바뀝니다(그림 J). 클릭퍼 전원을 끄려면 전원 스위치를 “OFF” 위치로 옮기십시오. 기계는 전원을 껐을 때 마지막 속도 설정에서 작동할 것입니다.

주의 사항: 충전 거치대 표시등이 깜빡거리면, 클릭퍼의 충전 접촉면, 배터리 팩 및/또는 충전 기단에 먼지나 파편이 집적되어 적절한 전기 연결이 차단된 것일 수 있습니다. 충전 접촉면을 청소하려면 부드럽고 마른 천을 사용해 이를 깨끗이 닦아내십시오. 배터리가 너무 뜨거워 충전할 수 없을 경우 충전 거치대 표시등이 꺼질 수 있습니다. 배터리가 식으면 정상 충전이 재개됩니다. 이러한 온도 조건을 피하기 위해 충전 거치대를 직사광선과 열원을 피해 보관할 것을 권장합니다.

	클릭퍼 표시등	충전 거치대 표시등
클릭퍼가 충전 거치대에 있을 때		
충전이 완료됨		녹색
충전 중		적색
전원 스위치가 켜진 상태로 클릭퍼가 거치대에 있을 때	적색으로 점멸	적색
클릭퍼가 사용 중일 때		
완전 충전	녹색	
중간 충전	황색	
저충전	적색	

배터리 표시등(충전 수준)

배터리가 클릭퍼에 꽂혀 있지 않을 때 배터리 팩 하단의 충전 수준 버튼을 눌렀다가 놓아서(그림 K) 충전 수준 표시등을 확인하십시오. 녹색 불은 충전량이 충분하다는 의미입니다. 적색 불은 충전량이 중간에서 낮은 수준이라는 의미입니다(15분 미만). 즉각 충전이 필요함을 나타내는 불빛은 없습니다.

배터리 팩 교체하기

클릭퍼에서 배터리 팩을 분리하기 위해 배터리 팩 뒷면의 탭을 누르십시오. 배터리 팩을 교체하려면 배터리를 클릭퍼 안으로 밀어 넣으십시오(그림 G).

사용자 유지관리

감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

클릭퍼 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 Andis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

블레이드 세트 제거하기

블레이드 세트를 제거하려면, 먼저 클릭퍼 모터 스위치가 “OFF” 위치인지 확인한 후 엄지 하나 또는 두 개로 블레이드를 아래로 밀고(그림 L) 블레이드를 블레이드 경첩에서 밀어 빼내십시오(그림 M). 블레이드 경첩이 닫힌 채로 클릭퍼에서 맞물려 있으면, 소형 표준 스크루드라이버를 사용해 경첩의 혀를 강제로 빼내십시오(그림 N).

주의 사항: 블레이드 하우징 앞면 구멍에 모발이 쌓일 수 있습니다. 이 경우, 블레이드를 클릭퍼에서 분리한 상태에서 작은 브러시나 오래된 칫솔로 구멍을 쓸어 머리카락을 청소할 수 있습니다.

블레이드 세트 교체하기

블레이드 세트를 교체하려면, 블레이드 브래킷을 클릭퍼 경첩으로 끼워 넣은 후(그림 M) 클릭퍼 전원을 “ON”으로 둔 채 제자리에 들어갈 때까지 블레이드를 클릭퍼 방향으로 밀어 넣으십시오.

블레이드 온도

Andis 클리퍼는 고속 성능이 있으므로, 특히 근접 커팅 블레이드를 비롯해 블레이드 온도를 수시로 확인해 주십시오. 블레이드 온도가 너무 높으면, 블레이드만 Andis Blade Care Plus에 담그거나 Andis Cool Care Plus를 바른 후 Andis 클리퍼 오일을 바르십시오. 분리형 블레이드 유닛이 있는 경우, 블레이드를 교체해 쾌적한 온도를 유지할 수 있습니다. 미용사들 사이에는 같은 크기의 블레이드를 여러 개 사용하는 것이 대중적인 방법입니다.

ANDIS 클리퍼 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, 도중 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 클리퍼 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 오일이 모터에 스며들지 않도록 클리퍼를 그림 O와 같은 모양으로 잡아야 합니다. 커터 블레이드 전면과 측면에 Andis 클리퍼 오일을 몇 방울 떨어트리십시오(그림 P). 남은 오일은 부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아 내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 클리퍼 블레이드 냉각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 바로 교체하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브러시나 닦은 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 얇은 그릇에 블레이드만 담고 클리퍼를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 클리퍼 전원을 끄고 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑을 시작하십시오.

블레이드를 청소해도 블레이드가 들지 않을 때는 미세한 머리카락 조각이 상하 블레이드 사이에 끼어 있을 수 있습니다. 이 경우, 클리퍼에서 블레이드를 빼내야 합니다. 인장 스프링을 험겁게 만들거나 상부 블레이드가 인장 스프링 아래에서 완전히 빠져나오지 않게 하면서 상부 블레이드를 한쪽으로 밀어내십시오(블레이드 위치는 그림 Q 참조). 마른 천으로 블레이드 사이 표면을 깨끗하게 닦아낸 후 상하 블레이드가 만나는 지점과 인장 스프링의 가이드 슬롯에도 클리퍼 오일을 한 방울 떨어트리십시오(그림 Q). 이제 상부 블레이드를 하부 블레이드 반대쪽으로 밀어 넣고 이 과정을 반복하십시오. 이 절차를 완료한 후 상부 블레이드를 하부 블레이드 위에 오도록 중심을 맞춰 밀어 넣으십시오. 남은 오일이 클리퍼 케이스에 스며들지 않도록 블레이드를 아래로 한 채 Andis 클리퍼를 다루거나 보관하십시오.

블레이드 드라이브 어셈블리 교체하기

클리퍼 블레이드가 더 이상 제대로 들지 않으면(블레이드를 1개 이상 사용해 보도록 하십시오. 현재 사용 중인 블레이드가 무뎠던 것일 수 있습니다), 블레이드 드라이브 어셈블리를 교체해야 할 수 있습니다.

블레이드 드라이브 어셈블리를 교체하려면

1. 블레이드 세트를 제거하십시오(그림 M).
2. 드라이브 캡 상단 양쪽을 잡고 빼내면서 분리하십시오(그림 R).
3. 블레이드 드라이브 장착 나사를 제거하십시오(그림 S).
4. **주의 사항:** 블레이드 드라이브 어셈블리를 제거하기 전에 현재 어셈블리 위치에 유의하십시오 (다시 조립할 때 도움이 됩니다). 블레이드 드라이브 어셈블리를 제거하십시오(그림 T).
5. 드라이브 베어링이 가장 아래에 있어야 합니다(드라이브 베어링이 올바른 위치는 그림 U 참조). 만약 그렇지 않다면 손가락으로 가장 아래로 옮기십시오(드라이브 베어링의 잘못된 위치는 그림 V 참조).
6. 새 드라이브 어셈블리를 끼우고 나사 구멍을 맞춘 후 아래로 누르십시오(그림 T).
7. 나사를 장착해 블레이드 드라이브를 다시 조립하십시오(그림 S).
8. 클리퍼를 제 위치로 밀어 넣어 드라이브 캡을 다시 끼우십시오(그림 R).
9. 블레이드를 다시 끼우십시오(그림 M).

리튬 이온 배터리 사용 가이드라인

1. 이 클리퍼에 내장된 리튬 이온 배터리는 니켈수소 금속 수소화물(NiMH) 또는 니켈 카드뮴(NiCd) 배터리처럼 “메모리 효과”를 일으키지 않습니다. 언제든 충전을 위해 클리퍼를 충전기에 꽂거나 충전 주기가 완료되기 전에 배터리를 사용해도 됩니다. 대부분의 충전형 배터리처럼, 리튬 이온 배터리도 자주 사용할 때 가장 성능이 좋습니다.
2. 최대 배터리 수명을 위해, 수 개월간 장치를 사용하지 않을 때는 클리퍼를 부분적으로 방전된 상태로 보관하십시오. 배터리를 방전하려면, 황색 불빛이 들어올 때까지 클리퍼를 작동하십시오.
3. 클리퍼를 난방구, 라디에이터 근처나 직사광선에 두지 마십시오. 최적의 충전은 온도가 안정된 장소에서 가능합니다. 온도가 갑자기 상승하면 배터리가 완전히 충전되지 않을 수 있습니다.

- 리튬 이온 배터리 수명에 영향을 미치는 요소는 많습니다. 과도하게 사용하였거나 1년 이상 사용한 배터리는 새 배터리 팩과 같은 성능을 보이지 않을 수 있습니다.
- 어느 정도 기간 사용하지 않은 리튬 이온 배터리는 완전히 충전되지 않을 수 있습니다. 이는 정상이며 배터리나 충전기에 문제가 있다는 뜻은 아닙니다. 클리퍼를 몇 주 사용하고 다시 충전하면 배터리가 완전히 충전됩니다.
- 장기간 사용하지 않을 예정이면 충전기나 클리퍼를 AC 콘센트에서 연결을 해제하십시오.

충전기 및 배터리 팩의 안전 규칙

- 충전기 기단의 배터리 포켓에 금속 물체를 삽입하지 마십시오.
- 충전기를 과도하게 더러운 위치에 노출하지 마십시오. 충전기 포켓에 먼지나 모발이 쌓이면 충전기 전원을 해제한 후 부드러운 브러시나 진공 청소기로 모발이나 기타 파편을 조심해서 제거하십시오.
- 충전기 외부 부품을 청소하려면 부드러운 브러시나 물에 적신 천을 사용하십시오. 거친 연마제, 세제 또는 용제는 사용하지 마십시오.
- Andis DBLC-2 클리퍼용으로 설계된 충전기를 사용해 다른 배터리 충전을 시도하지 마십시오.
- 배터리에는 과부하 보호 기능이 있습니다. 극단적인 경우, 과부하 보호 기능으로 인해 배터리를 사용하지 못하게 될 수도 있습니다. 이 리튬 이온 배터리를 Andis DBLC-2 클리퍼 이외 다른 제품에 사용하려고 하지 마십시오.
- 최대 배터리 수명을 위해, 클리퍼나 충전기를 50°F 미만이나 104°F 이상에서 보관하지 마십시오.
- 충전기나 클리퍼를 습기가 과도한 조건에 노출하지 마십시오.
- 충전기나 클리퍼를 떨어트리지 않도록 조심하십시오. 물에 젖은 충전기를 사용하려고 하지 마십시오.

전기 장치의 관리와 서비스

클리퍼와 배터리, 충전기는 통합적인 전기 장치입니다. 모터가 최대 출력을 내고 리튬 이온 배터리가 적절히 충전되면 반드시 양호한 전기 접촉이 유지되어야 합니다. 먼지나 수명으로 인한 제한적이거나 불규칙한 성능은 대부분의 경우 수정 가능합니다.

적절한 배터리 폐기

구입하신 제품에는 충전식 배터리가 내장되어 있습니다. 이 배터리는 재활용이 가능합니다. 여러 주 및 지방에서 수명을 다한 배터리를 지자체 쓰레기 배출 시스템에 폐기하는 것은 불법일 수 있습니다. 거주 지역의 재활용 옵션 또는 적절한 폐기를 위한 상세한 내용은 지역 고형 폐기를 담당 공무원에게 확인하십시오.

블레이드 및 클리퍼/트리머 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 클리퍼/트리머 블레이드가 무더지면 Andis 공급업체를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다. 블레이드 세트를 다시 날카롭게 할 수 있는 경우도 있습니다. Andis 공급업체 또는 Andis사에 연락해 관련 정보를 요청하십시오. 클리퍼/트리머 서비스를 원하실 때도 Andis 공급업체에 연락하십시오. **가까운 Andis 공인 서비스 센터를 찾아보시려면 andis.com에 로그인하거나 당사 고객 서비스부에 1-262-884-2600번(미국)으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.**

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 구분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위해를 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하시려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 판매처에서 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 수거할 수 있습니다.



주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 클리퍼를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.**

新しいAndisクリッパーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

最初の使用上の注意

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。Andisクリッパーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。

危険：感電のリスクを減らすために：

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてはいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 充電中を除き、使用後は必ずコンセントから抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。

警告：火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために：

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人の状態では放置しないでください。
2. 電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的な能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 電気器具で遊ばないように子供を監督してください。
4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない付属品を使用しないでください。
5. コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落としたり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査と修理のために

- Andis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。
6. コードを熱くなっている表面から離してください。
 7. 絶対に開口部に物を落としたり挿入したりしないでください。
 8. 屋外でまたはエアゾル(スプレー)製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。
 9. 肌を傷つける可能性があるため、ブレードやくしが損傷していたり壊れている状態でこの電気器具を使用しないでください。
 10. 接続を切るにはまずコントロールボタンを「オフ」にしてから電源からプラグを外してください。
 11. チャージャーをAC電源に直接差し込んでください。延長コードは使用しないでください。
 12. Andisの販売するチャージャー以外の使用は、火事、感電、または身体の怪我のリスクがあります。
 13. チャージャーを分解しないでください。誤った組み立ては、感電や火事のリスクがあります。修理が必要な場合は、Andis認可サービスステーションに郵送もしくは持ち込んでください。
 14. このクリッパー内のバッテリーはトラブルがない状態で寿命が最長になるように設計されています。しかし、すべてのバッテリーと同様次第に弱くなります。バッテリーを交換しようとししないでください。修理又は交換が必要な場合は、Andis認可サービスステーションに郵送もしくは持ち込んでください。
 15. バッテリーは処理が不適切の場合、環境に有害なことがあります。多くの地域ではリサイクルやバッテリーの回収を実施しています。お住まいの地域の廃棄慣行について地元当局へお問い合わせください。
 16. **警告:** 短絡が起こるかもしれないので、クリッパーの両方の端子を金属性物体や身体の一部で触れないでください。子供が触れないようにしてください。これらの警告に従わない場合、火災、重傷につながる可能性があります。
 17. 電気器具を乾燥した状態に保ってください。
 18. **警告:** 使用中、電気器具を(1)動物により損傷される、または(2)風雨に晒される可能性のある場所に置いたり、放置したりしないでください。
 19. **警告:** 再充電するには、この電気器具と一緒に提供された取り外し可能な電源ユニットのみ使用してください。

20. **警告:** 長時間の使用後はカッターブレードは熱くなっている可能性があります。

21. 電気器具はトリミングのみを目的としています。

この説明書を保管してください

この電気器具は業務用に設計されています

操作説明

- 電気器具をリサイクルする前にバッテリーを取り外さなければなりません。
- バッテリーはリチウムイオンバッテリーとしてリサイクルしなければなりません。

ユニバーサルAC/DC電源アダプタ

1. カートンから壁用のアダプタとチャージャーを取り外してください。
2. チャージャーにはユニバーサルAC電圧壁用アダプタと4つの交換可能な電源プラグが標準で含まれています (図A-E)。
3. 望みのプラグを壁用アダプタに取り付けるには、壁用アダプタのリブにプラグのスロットを合わせ、所定の位置にスライドさせます。適切に取り付けられた場合は、カチッと音がします。取り外すには、壁用アダプタの「押す」ボタンを見つけ、ボタンを押してプラグを壁用アダプタからスライドさせて外します。異なる国用のプラグはすべて同じ方法で取付および取り外しを行うことができます。(図F)。
4. チャージャーの後ろにある電源コードを接続し、変圧器をACコンセントに差し込みます。

充電ユニット

充電するには、壁用アダプタを100-240V、50/60サイクルの交流電源またはユニットの表示のとおり差し込みます。適切な入力プラグが壁用アダプタに装着されていることを確認してください。電源コードを充電スタンドの後ろに直接差し込んでください。バッテリーパックはクリッパーに付いていても個別でも充電できます。ユニット内にあるバッテリーパックを充電するにはクリッパーを充電スタンドのポケットに置きます。**注:** クリッパーはスイッチをオフにした状態で充電する必要があります。バッテリーパックを個別に充電するには、バッテリーの後ろのタブを押し (図F)、バッテリーをスライドさせて取り外し、チャージャーのポケットに付けます (図I)。

クリッパーを初めて使用する前に、バッテリーがフル充電されていることを確認してください。充電中のクリッパーと壁用アダプタに触れると温かいです。これは異常ではありません。特に、クリッパーが動作中にクリッパー表示ライトが赤になって (図H)、バッテリーがかなり放電している場合は熱くなります。クリッパーはスイッチをオフにした状態で充電する必要があります。

クリッパーを起動するには、電源スイッチをオンの位置にします。クリッパーを停止するには、電源スイッチを元の位置に戻します (図H)。

スタンド充電表示ライト

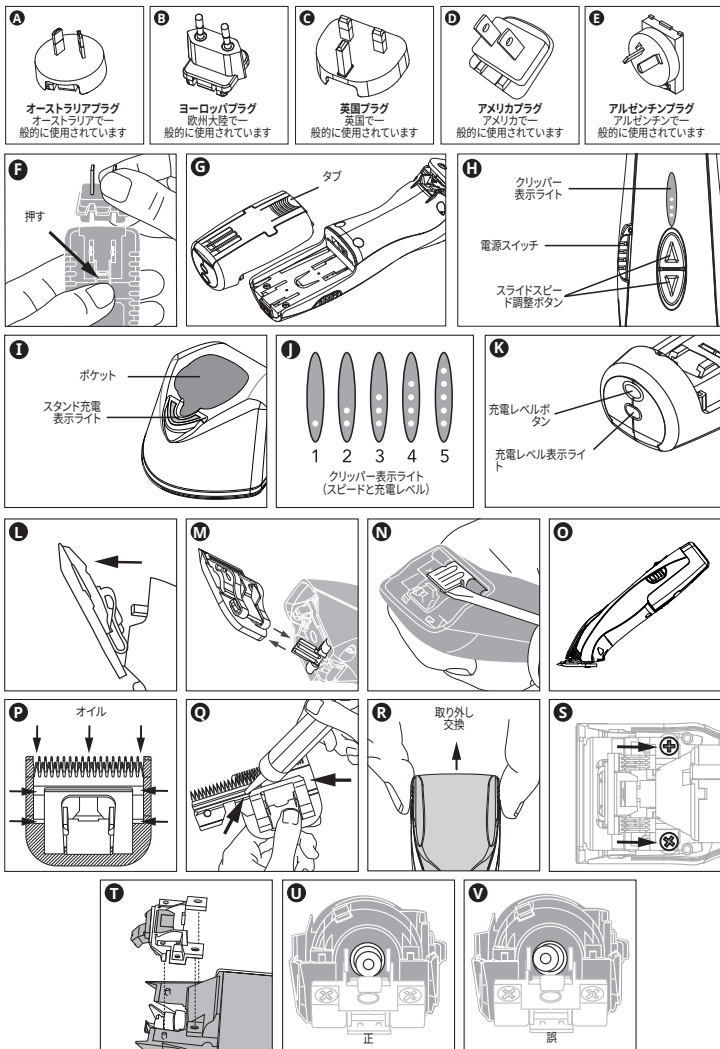
バッテリーを充電中はスタンド充電表示ライトが赤に変わります。クリッパーがフル充電になるとスタンド充電表示ライトが緑に変わります (図I)。通常の動作では、ユニットが充電スタンドに入っている場合、クリッパーの表示ライトは常に暗色となります。

充電サイクル中にクリッパーまたはバッテリーを取り外しても、クリッパーまたはバッテリーに損傷を与えることはありません。

クリッパー表示ライト (スピードと充電レベル)

クリッパーが動作中、緑のクリッパー表示ライトはバッテリーがしっかり充電されていることを意味します (図H)。バッテリーが消耗するにつれ、ライトは黄色になり、バッテリーがフル充電でないことを示します。ライトが赤になると、バッテリーは長めのクリッピング作業を完了するだけの容量がありません。できるだけ早く再充電する必要があります。クリッパーの電源が切れた場合、電源スイッチをオフの位置に動かし、バッテリーまたはクリッパーを充電スタンドに置きます。

自動電源OFF機能は、誤動作ではなく、リチウムイオンバッテリーを保護するものです。クリッパーは再充電されると通常動作を再開します。



クリッパーには5つのカットスピードがあります。スピードはユニットの前にあるスピード調整ボタンを使用して調整します(図H)。クリッパーを起動するには、電源スイッチをオンの位置に動かします。ブレードスピードを上げるには、ボタンをクリッパーのブレード方向にスライドします。ブレードスピードを下げるには、ボタンをクリッパーのブレードから離すようにスライドします。スピードを変えるとLED表示が変化します(図J)。クリッパーをオフにするには、電源スイッチをオフの位置に移動します。ユニットは、最後にユニットをオフにしたときの設定スピードで電源が入ります。

注: 充電スタンド表示ライトが点灯している場合、ごみや残骸がクリッパーの充電接点、バッテリーパックまたは充電ベースにたまっていて正常な電気接続を妨げている可能性があります。これらの接点を清掃するには、柔らかい乾いた布を使用して清掃してください。バッテリーが充電するには熱すぎる場合、充電スタンド表示ライトが消えることがあります。バッテリーが冷えると、通常の充電に戻ります。こうした温度状況为了避免するために充電スタンドを直射日光や熱源から離してください。

バッテリー表示ライト(充電レベル)

バッテリーがクリッパー内にないとき、バッテリーパックの下の充電レベルボタン(図K)を押して放して、充電レベル表示ライトを確認します。緑のライトは十分充電されていることを意味します。赤のライトは充電が中程度から低レベルであることを示します(15分未満)。ライトがつかない場合はバッテリーをすぐに充電する必要があります。

	クリッパー表示ライト	充電スタンド表示ライト
充電スタンドに設置されているクリッパー		
フル充電		緑
充電中		赤
スタンドにクリッパーが設置されていて電源スイッチがオン	赤点滅	赤
クリッパー使用中		
フル充電	緑	
中程度の充電	黄色	
残量少	赤	

バッテリーパックの交換

バッテリーパックをクリッパーから取り外すには、バッテリーパックの裏にあるタブを押し、バッテリーをスライドさせて外します(図G)。バッテリーパックを交換するには、バッテリーをクリッパーにスライドさせて入れてください。

ユーザーメンテナンス

監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはなりません。

クリッパーの内部機構は工場恒久的に潤滑油で注油されています。Andis CompanyまたはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはなりません。

ブレードセットの取り外し

ブレードセットを取り外すには、まずクリッパーのモーターが「Off」になっていることを確認してください。そして、一方または両方の親指でブレードを押し下げ(図L)、ブレードをブレードヒンジからスライドさせて外します(図M)。ブレードヒンジがはまって閉じており、クリッパーと面になっている場合、小さな標準ドライバーを使用してヒンジの突端をあげてください(図N)。注:ブレードの下のハウジングの前部空洞に髪がたまる場合があります。この場合、ブレードをクリッパーから取り外した状態で、小さなブラシか古い歯ブラシを使用して空洞から髪を掻き出し清掃することができます。

ブレードの交換または取付

ブレードセットを交換または取り付けるには、替刃の取付用金具をクリッパーのヒンジまでスライドさせ(図M)、クリッパーがONの状態のままブレードをクリッパーの方向へ押し込んで固定します。

ブレードの温度

Andisクリッパーの高速特性のために、ブレードの温度、特にクローズカuttingブレードの温度を頻繁に確認してください。ブレードが熱すぎる場合、ブレードのみをAndis Blade Care Plusに浸すか、Andis Cool Care PlusとAndis Clipper Oilを順に塗ってください。取り外し可能なブレードユニットをお持ちの場合、適度な温度に保つためにブレードを交換することができます。多くの理容師は同じサイズのブレードを複数枚使用しています。

ANDIS クリッパーブレードのケアおよび修理

毎回の使用の前後および使用中に注油してください。クリッパーブレードの跡が残ったり、速度が遅くなるのは、注油が必要であるサインです。オイルがモーターに入らないようにクリッパーは図Oに示された位置で持つ必要があります。カッターブレードの前面および側面にAndis Clipper Oilを数滴たらしてください(図P)。柔らかい乾いた布で余分なオイルを拭きとります。スプレー式潤滑油は潤滑するには十分な油とは言えませんが、クリッパーブレードの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは必ず交換してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、クリッパーを動作させたままブレードのみをAndis Blade Care Plusが入っている浅い容器に浸してください。ブレードの間に溜った余分の髪の毛やごみが出てきます。清掃の後は、クリッパーの電源を切り、ブレードを乾いた布で拭いて乾かしてから使用を再開してください。

清掃後もブレードの切れ味が悪い場合、上部または下部ブレードの間に細い毛が残っている可能性があります。この場合、ブレードをクリッパーから取り外します。引張ばねを緩ませずに、または完全に上部ブレードを引張ばねから取り外さずに、上部のブレードを片側にスライドさせます(ブレード位置は図Qを参照)。乾いた布でブレードの間の面を拭き、上部と下部ブレードが当たる部分と引張ばねのガイドスロット(図Q)にクリッパーオイルを1滴ずつ注油します。上部ブレードを下部ブレードの反対方向にスライドさせて、同じプロセスを繰り返します。この手順が完了したら、上部ブレードをスライドさせて、下部ブレードの中心に合わせます。取り扱う際、または保管する際は、余分なオイルがクリッパーケースに入り込まないように、Andis Clipperのブレードを下向きにしてください。

ブレード駆動装置の交換

クリッパーブレードがうまく切れなくなった場合(使用中のブレードが鈍くなっている可能性もある)、必ず複数の替刃を試してください、駆動装置の交換が必要かもしれません。

ブレード駆動装置を交換するには:

1. ブレードセットを取り外します(図M)。
2. 上部の両端を掴み、スライドさせて駆動装置キャップを取り外します(図R)。
3. ブレード駆動装置の取り付けねじを取り外します(図S)。
4. 注: ブレード駆動装置を取り外す前に、取付方法を確認してください(取り付けの際に役立ちます)。ブレード駆動装置を取り外します(図T)。
5. 駆動ベアリングは一番低い位置にします(駆動ベアリングの正しい位置は図Uを参照)。この位置になっていない場合は、指で一番低い位置に動かしてください(駆動ベアリングの誤った位置については図Vを参照)。
6. 新しい駆動装置を取り付け、ねじ穴を合わせてから押し付けます(図T)。
7. 取り付けねじを使用してブレード駆動装置を再度取り付けます(図S)。
8. スライドさせて駆動装置キャップをクリッパーにはめて交換します(図R)。
9. ブレードを交換します(図M)。

リチウムイオンバッテリーのユーザーガイドライン

1. クリッパーに含まれているリチウムイオンバッテリーはニッケル水素(NiMH)またはニッケルカドミウム(NiCd)電池のような「メモリー効果」がありません。いつでもクリッパーをチャージャーに戻してフル充電させることができますし、チャージサイクルが完了する前にバッテリーを使用することもできます。ほとんどの充電可能なバッテリーのように、リチウムイオンバッテリーは頻繁に使用すると最も性能を発揮します。
2. バッテリーの寿命を最大限にするために、ユニットを数か月間使用しない場合は、一部放電した状態でクリッパーを保管してください。バッテリーを放電するためには、黄色のライトが点灯するまでクリッパーを動作させてください。
3. 熱排気口、ラジエータの近く、または直射日光の下にクリッパーを置かないでください。気温が

安定していると最適な充電ができます。気温の急な上昇のため、バッテリーがフル充電にならないことがあります。

- リチウムイオンバッテリーの寿命には多くの要素が影響します。頻繁に使用したもしくは1年以上使用したバッテリーの実行時の性能は、新品のバッテリーパックほどではないかもしれませんが。
- 長期間使用されなかった新しいリチウムイオンバッテリーはフル充電できない可能性があります。これは正常であり、バッテリーもしくはチャージャーに問題があるわけではありません。クリッパーの使用と再充電を数回繰り返すと、バッテリーのフル充電が可能になります。
- 長期間使用しない場合は、チャージャーまたはクリッパーをAC電源から外してください。

チャージャーおよびバッテリーパックのための安全規則

- 金属製の物体をチャージャーベースのバッテリーポケットに挿しこまないでください。
- 過度に汚れている場所でチャージャーを使用しないでください。チャージャーポケットにほこりや毛が詰まった場合、チャージャーのプラグを抜き、柔らかいブラシや掃除機で毛やその他の破片をやさしく取り除いてください。
- チャージャーの外側を清掃するには、柔らかいブラシまたは湿った布を使用してください。強い研磨剤、洗剤、または溶剤は使用しないでください。
- Andis DBLC-2クリッパー用に設計されたチャージャーで他のバッテリーを充電しないでください。
- バッテリーには過負荷防止機能が備わっています。極端な場合、過負荷防止によりバッテリーが動作不能になる可能性があります。Andis DBLC-2クリッパー以外の製品の電源として、このリチウムイオンバッテリーを使用しないでください。
- 最長バッテリー寿命のために、クリッパーまたはチャージャーを50°F (10°C) 以下または104°F (40°C) 以上の場所で保管しないでください。
- 過度に湿気のある場所でチャージャーまたはクリッパーを使用しないでください。
- チャージャーまたはクリッパーを落とさないように気を付けてください。損傷したチャージャーは使用しないでください。

電気システムの取り扱い注意および修理

クリッパー、バッテリーおよびチャージャーは統合した電気システムです。モーターが全出力で駆動し、リチウムイオンバッテリーが適切に充電されるには電気接点を良好に保たなければなりません。ほとんどの場合、汚れまたは経年による性能低下または誤作動は修正することができます。

バッテリーの正しい処分

お買い上げの製品には再充電可能バッテリーが含まれます。バッテリーはリサイクル可能です。国または地域の法律により、耐用年数の経過後に一般廃棄物として処分することは違法な場合があります。リサイクルまたは適切な廃棄の方法については、地元の廃棄物処理担当者に問い合わせてください。

ブレードおよびクリッパー／トリマーの修理サービス

繰り返して使用したのちにAndisクリッパー／トリマーのブレードの切れ味が悪くなった場合、新しいブレードセットをAndisサプライヤーから購入してください。研ぐことのできるブレードセットもあります。研ぎ直しについての情報はAndisサプライヤーまたはAndis Companyにお問い合わせください。クリッパー／トリマーの修理が必要な場合もAndisサプライヤーにお問い合わせください。お近くのAndis認可サービスステーションを検索するには、andis.comにログインするか、カスタマーサービス部門へ電話（米国 1-262-884-2600）またはメール（info@andisco.com）にてお問い合わせください。

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されていない廃棄物処理をして環境または人体の健康へ悪影響を与えないようにするために責任をもってリサイクルを行い、持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。



警告: 決して蛇口を使用しながらAndisクリッパーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。ANDIS COMPANYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。

This appliance conforms to requirements of Low Voltage Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, Machinery Directive 2006/42/EC.

A-weighted sound pressure level < 70 dB(A).

Vibration level < 2.5 m/s²

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive « basse tension » 2014/35/UE, la Directive CEM 2014/30/UE et la Directive sur les machines 2006/42/CE.

Niveau sonore pondéré A < 70 dB(A).

Vibrations < 2,5 m/s²

Este aparato cumple con los requisitos de la directiva de baja tensión 2014/35/UE, la directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética (EMC), la directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.

Nivel de presión sonora ponderada A < 70 dB(A).

Nivel de vibración < 2,5 m/s²

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt bei < 70 dB(A).

Vibrationspegel < 2,5 m/s²

Questo apparecchio è conforme ai requisiti della Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE e alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Livello di pressione sonora ponderato (A) < 70 db(A).

Livello di vibrazione < 2,5 m/s²

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de Laag Voltage-richtlijn 2014/35/EU, EMC-richtlijn 2014/30/EU, Machinerichtlijn 2006/42/EC.

Druk A-geluidsniveau < 70 dB(A).

Trillingsniveau < 2,5 m/s²

Este aparelho está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, Diretiva EMC 2014/30/UE, Diretiva de Máquinas 2006/42/CE.

Nível de pressão sonora ponderado em A < 70 dB (A).

Nível de vibração < 2,5 m/s²

本电器符合低电压指令 2014/35/EU、EMC 指令 2014/30/EU、机械指令 2006/42/EC 的要求。

A 计权声压级 < 70 dB(A)

振动级 < 2.5 m/s²

Данный прибор соответствует требованиям директивы 2014/35/ЕС о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/ЕС о электромагнитной совместимости, директивы 2006/42/ЕС о безопасности машин и оборудования.

A-взвешенный уровень звукового давления < 70 дБ(А).

Уровень вибрации < 2,5 м/с²

Denna apparat överensstämmer med kraven i Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU och Maskindirektivet 2006/42/EC.

A-vägd ljudtrycksnivå < 70 dB(A).

Vibrationsnivå < 2,5 m/s²

Tämä laite noudattaa matalajännitedirektiivin 2014/35/EU, EMC-direktiivin 2014/30/EU ja konedirektiivin 2006/42/EY vaatimuksia.

A-painotettu äänenpainetaso < 70 dB(A).

Tärinätaso < 2,5 m/s²

Denne maskinen er i samsvar med kravene til lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU og maskindirektivet 2006/42/EF.

Støynivået er <70 dB, klasse A.

Vibrasjonsnivået <2,5 m/s²

Dette apparat opfylder kravene i lavspændingsdirektiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU og maskindirektiv 2006/42/EF.

A-vægtet lydtryksniveau < 70 dB(A).

Vibrationsniveau < 2,5 m/s²

To urządzenie jest zgodne z wymaganiami Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE, Dyrektywy KEM 2014/30/UE, Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.

A-ważony poziom ciśnienia akustycznego < 70 dB(A).

Poziom drgań < 2,5 m/s²

이 기기는 저전압 지침(Low Voltage Directive) 2014/35/EU, EMC 지침 2014/30/EU, 기계류 지침(Machinery Directive) 2006/42/EC를 준수합니다.

소음 레벨 < 70 dB(A).

진동 레벨 < 2.5 m/s²

本製品は、低電圧指令2014/35/EU、EMC指令2014/30/EU、機械指令2006/42/ECの要件に適合します。

A特性音圧レベル<70 dB(A)。

振動レベル<2.5 m/s²

DISTRIBUTORS

ARMENIA

NUSHIKYAN

anna@pharmafrance.am

AUSTRIA

PRO ZOON PHARMA GMBH

Karl Schonherr Strasse 3
Wels, Austria 4600
43 7242 28333
info@prozoon.at

BELGIUM

EMMERS RUITERSPORT BVBA

Bernard Kempflein 23
Hamont-Achel, Belgium 3930
shop@emmers.be

FIRMA BIANCA NG BVBA

Scharebrugstraat 25
Blankenberge, Belgium 8730
standaert.dominique@skynet.be

HAIRC0

Gentseseenweg 190
Deinze, Belgium 9800
32 9 330 2064
info@hairco.be

KOLL GROOMING PRODUCTS BVBA

Senator A. Jeurissenlaan 1155
Zonhoven Belgium 3520
32 89 35 34 21
admin@koll-groomingproducts.be

MEDINI NV

Legeweg 157i
Oostkamp, Belgium 8020
32 50 433 442
info@medini.be

TRANSGROOM NV

Moenkouterstaat 4
Moen, Belgium 8552
32 56 252010
info@transgroom.com

BULGARIA

ET "BIOMED - NIKOLAY GOLOMEHOV"

Grebenez #6 St.
Sofia, Bulgaria 1680
359 2 859 8323
info@biomedbg.com

ILIADA EOOD

Blvd. Isarigradsko Shossee 137 Bsm
Center Floor 4
Sofia, Bulgaria 1784
35929768410
chdelmas@iliada.bg

CYPRUS

ARVO TRADING CO. LTD.

PO Box 22175
4, Gavgelis Str.
Nicosia, Cyprus 1071
357 2237 4818
info@arvo.com.cy

D. CHR. SUPPLIES LTD.

V.A.T. Number 10383546q
Giochan Strauss 6,3060
Limassol, Cyprus 3048
357 998 09837
d.chrysostomou@hotmail.com

THAVATRACO ENTERPRISES

PO Box 51815
Limassol, Cyprus 3508
9357 25 338 129
thavatraco@cytanet.com.cy

CZECH REPUBLIC

PALAS IMPORT S.R.O.

Jirovcova 916/63
Ceske Budejovice
Czech Republic 370 04
420 387 426441
palasimport@seznam.cz

DENMARK

DAN RIDER APS

Groftbjergvej 29
Vissenbjerg, Denmark 5492
45 64471810
kontakt@danrider.dk

EVETA A/S

Ole Roemers Vej 26a
Haderslev, Denmark 6100
45 73523918
salg@evet.dk

JORGEN KRUISE A/S

Havretoften 4
Langeskov, Denmark 5550
45 72141511
export@kruise.com

KW HUNDE & KATTEARTIKLER A/S

Rodovrevej 253 A
Rodovre, Denmark 2610
45 36757860
kwpet@kw.dk

LOPPETJANSEN.DK

Strandvejen 10
Indkørsel Fra Dronningsgade
Nyborg, Denmark 5800
45 65312110
kundeservice@loppetjansen.dk

OS FRISORARTIKLER

Meterbuen 6-12 Byg. 8
Skovlunde, Denmark 2740
45 20905070
support@osartikler.dk

OSTRAND

Rorgangen 16
Karlslunde, Denmark 2690
45 46153839
ostrand@ostrand.dk

PITSTOP FOR PETS

Aegirsvej 8
Hillerod, Denmark 3400
45 48471214
psp@pitstoppets.dk

THORDAL-CHRISTENSEN

Dronning Margrethesvej 8
Randers Soe, Denmark 8960
45 86421333
lars@thordal.dk

VIKING DANMARK

Koldkaergaard
Agro Food Park 12
Aarhus N, Denmark DK-8200
mail@vikingdanmark.dk

ESTONIA

HAIRLINE OU

Rotermanni 8 Peterburi Tee 34/4
Tallinn, Estonia 10115
3726645062
anu@hairline.ee

OPTIMER LTD.

Parnu Mnt. 463
Tallinn, Estonia 10916
372 6081181
tonis.lokk@optimer.ee

FINLAND

KAHERRYSHUOLTO OY

Karjalankatu 10
Helsinki, Finland 00520
358 9 877 1166
heidi.jokinen@kaherryshuolto.fi

MIRACULOS OY

Salomonkatu 17 A10
Helsinki, Finland 00100
358 20 1410410
info@fourreasons.fi

MUSTI GROUP NORDIC OY

Makitorpantie 3 B (2. Krs.)
Helsinki, Finland 00620
358 44 206 0285
email@mustigroup.com

VETMAN OY

09758942
PO Box 100
80020 Kollektor Scan, Finland
358 2 7221 222
vetman@vetman.fi

FRANCE

C.A.R. SAS

3,5,7 Rue Gustave Eiffel
Marseille, France 13010
33 4 91782050
car.sa@jacques-seban.com

CHADOG DIFFUSION

9 Rue Leonard Da Vinci
Aytte, France 17440
33 5 46438585
service-clients@chadog.fr

JIKA - GRIMAUD GELARD

P.A. La Grignardais
Pleslin, France 22490
33 2 96271047
info@gg-jk.com

SAINT GERMAIN FRANCE

6 Rue Fortia
Marseille, France 13001
33 6 84 04 68 47
tarek.belaroussi@stgermain-dz.com

SAREF

Rue de Fleurenne
Zl de Blanquefort
Attn: Michel Fontes
Blanquefort, France 33295
33 5 56955161
saref.commande@gmail.com

GERMANY

EBIMEX

Im Westesch 19
Wilsum, Germany 49849
49 5945 655
info@ebimex.de

ERICH HARTKOPF GMBH & CO. KG

Backershof 13-15
Solingen, Germany 42699
49 212 221460
info@ehaso.de

H. HAUPTNER UND RICHARD HERBERHOLZ

GmbH & Co. Kg.
Kullerstrabe 38-44
Solingen, Germany 42651
49 212 25010
info@hauptner-herberholz.de

MEIBNER GMBH

Paul-Henri Spaakstr. 6
Koln-Dellbrück, Germany 51069
49 221 9689 788
info@meissner-koeln.de

TIERBUDE NALBACH GMBH

Hauptstrasse 199
Nalbach, Germany 66809
49 6838 974 1282
info@tierbude-grosshandel.com

TRIXIE HEIMTIERBEDARF GMBH & CO.

KG Industriestrasse 32
Tarp, Germany 24963
49 4638 2109 250
info@trixie.de

UNITED SALON TECHNOLOGIES

Ketzberger Strasse 34
Solingen, Germany 42653
49 212 383288463
info@ust-germany.com

GREECE

NIKOLAOS HATZIMICHAEL

79-81 Socratous Str.
Athens, Attica Greece 10432
302105233823
nikos.hatzimichael@yahoo.com

YIANNIS TSOMBARIS

47 Marni St.
Athens, Greece 10438
302105226671
yiannist@otenet.gr

HUNGARY

GHISLANDI & TARSAI

Allatgyogyaszati Kereskedelmi Kft.
Budapest, Fogarasi Ut 43/C
Hungary 1148
36209617534
ghislandi@ghislandi.hu

KISS ME HUNGARY KFT

Ulloi Ut 214
Budapest, Hungary 1191
36 303077695
andishungary@gmail.com

IRELAND

BEAUTY SAVERS INTERNATIONAL

t/a SALON SAVERS
Unit 50 Canal Walk
Parkwest, Dublin 12, Ireland
353 1 620 5943
salonsavers@gmail.com

CASTLELACK CANINE PRODUCTS

Lakefield House
Castlelack, Bandon
Co. Cork, Ireland
353 21 7330138
info@ccpdogs.ie

DUGGAN VETERINARY SUPPLIES

Holycross Thurles
Co. Tipperary, E41 A093, Ireland
353 504 43169
sales@dugganvet.ie

VETEQUIP LTD.

Unit C1, Clane Buisness Park
Clane Co. Kildare, Ireland
353 87 267 0137
info@vetequipment.ie

ITALY

ANGELOFRANCESCHINI S.R.L.

Via Ca Ricchi 15
San Lazzaro Di Savena, Italy 40068
393486833744
luca.beghelli@alpha-vet.it

CAMON SPA

Via L.Cosentino Nr. 1
Albaredo D'Adige (Vr) Italy 37041
39 045 660 8511
mirco.giuriato@camon.it

COLTELLERIA POLLA

Via Vochieri 69
Alessandria, Italy 15100
39 013 12 64774
lipolla@libero.it

COLTELLERIA MILANESI SAS

Via Solari 56 Int.
Milano, Italy 20144
39 02 422 2291
thomashaupt@coltellieriemilanesi.it

SILVER TRADING

Via Volturmo 36-38
Roma, Italy 00185
39 3511169452
silvertradingitaly@gmail.com

MOROCUTTI GIOVANNI SRL

Via Cassala 64
Brescia, Italy 25126
30 0571 542421
anna.morocutti@morocutti.it

PET ENERGY S.R.L.

Via Mazzini, 83
Alpignano (To), Italy 10091
info@petenergy.it

PORRINI GROUP SRL

Via Maestri Del Lavoro 23/25
Castenedolo, Italy 25014
39 030 279 1814
giovanni.bertoli@porriniigroup.com

LITHUANIA

GROZIO SPEKTRAS, LTD

Partizanu G. 70.37
Kaunas, Lithuania 50351
370 675 81214
purchase@groziospektras.lt

KRINONA, UAB

Raudondvario Pl. 162
Kaunas, Lithuania LT-47174
370 759025
Justina@krinona.lt

MALTA

EXCEED

122, St. Thomas St.
Fgura Fgr, Malta 3068
356 793 22949
noelledarmanin@hotmail.com

NORIVA LTD.

351 Mallia Haus, Htajriet St.
Mosta Mst., Malta 3068
356 214 13112
info@noriva.com.mt

SALON SERVICES LTD.

Somnium, Tower Rd.
Swatar, Birkirkara, Malta BKR4011
356 21 449236
simone@salonsmalta.com

NETHERLANDS

1 SUPPLY B.V.

Winkler Prinsstraat 17
Assen, Netherlands 9403 AZ
31 85 016 0890
office@1supply.nl

KNEZEVIC IMPORT EN EXPORT BV

Lorentzweg 7
Spijkenisse, Netherlands 3208LJ
31 181 617833
info@trim.nl

OKDV GROOMING PRODUCTS

Max Havelaardreef 170
Oosterhout, Netherlands 4906 BD
31 162 459 499
okdv@xs4all.nl

VEE SERVICE IDAC BV

Thomas Edisonweg 36
Drunen, Netherlands 5151DJ
31 416 379 955
info@veeserviceidac.nl

POLAND

4 PAWS IZABELA LEGOWIK

Orla 8 St.
Tuchola, Poland 89-500
48 52 334 6455
biuro@germapol.pl

F.P.H.U. SEWING S.C.

Ul. Kowaniec 55
Nowy Targ, Poland 34-400
48 18 2669333
biuro@sewing.pl

GROOMERSHOP MACIEJ TOMASZEWSKI

Pianowo 38
Koscian, Poland 64-000
48 504 399582
biuro@groomershop.pl

KARUSEK.COM.PL.SP.ZO.O.SP.K

Ul. Nad Sadolem 6a
Krakow, Poland 31-228
48 123 535088
mirek@groomer.com.pl

PROXIMUS KRZYSZTOF WYRZYKOWSKI

Pilsudskiego 59a
Siedce, Poland 08-110
48 501 161654
k.wyrzykowski@sedfryz.pl

PORTUGAL

4 RUMOS SOC UNIP LDA

R. Teixeira Gomes, Lt 18 Cv/B
Lagos, Portugal 8600-587
351 282 761 524
geral@4rumos.pt

CANIAGUEDA - PRODUTOS PARA ANIMAIS

Rua Americo Fernandes, 37
3750-715 Recardaes
Agueda, Portugal 3750-715
351 234 098 454
geral@caniaguada.com

QUINTA NOVA LDA

Rua Alvino Jose Domingues, 647
Maia, Portugal 4470-034
351 229 486041
albertino@quintanova.pt

VETIN PRODUTOS VETERINARIOS LDA

Sitio Polo Industrial
Brejos Dos Carreteiros
Fase 2 - Armazem A/B
Quinta Do Anjo, Portugal 2950-554
351213162576
geral.vetin@gmail.com

VIP BARBER CHAIRS

Travessa Vila Mea
Pavilhao 6 Esmeriz
Vila Nova Famalicao, Portugal
4760-480
351 252 312 343
ag@vip-barber-chairs.pt

ROMANIA

DAISY PET SRL

10 C Ficusului Str.
Bucharest, Romania 14293
011 407 445 15555
office@daisy-medical.ro

REDHEAD DISTRIBUTION SRL

Bld. Constantin Brancusi Nr. 163
Ap. 21f
Cluj-Napoca, Romania 400000
40 746 110 522
zsolt.deak@yahoo.com

SC LATODIS COM SRL

Centru St. No 636, Bl. 21
Parter Poiana Campina
Prahova, Romania 107425
40 244 371 995
office@latodis-med.com

SLOVAKIA

BELORA, S.R.O.

Langsfeldova 24
Bratislava, Slovakia 81104
421 905 616 859
jzidek@belora.sk

PROFIKOZMETIKA, S.R.O.

Mengusovce 94
Mengusovce, Slovakia 059 36
421 908 988 136
info@profikozmetika.sk

SLOVENIA

HAIR CULTURE

Ervin Majetic S.P.
Gospodsvetska Cesta 1
Ljubljana, Slovenia 1000
386 30 333 220
snezana.horvat@siol.net

SPAIN

ESTEVE MARCO S.L.

Avenida Juan de La Cierva
10 Bajo Local 4
Valencia, Spain 46980
34 96 105 6185
alberto@estevemarco.es

GLORIA PETS S.L.

Poligono Ind Berriainz
C/D Nave 133-134
Berrioplano (Navarra), Spain 31013
34 948 30 90 49
joseba.lizarraga@creacionesgloria.com

SWEDEN

4DOGS IMPORT SWEDEN AB

Lodjursgatan 4b
Landskrona, Sweden 261 44
46 418 484 010
info@4dogs.se

AB DOGMAN

Box 100, Astorp, Sweden S-265 22
info@dogman.se

BRATT TRADING AB - ANIMAL

Studiovagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

BRATT TRADING AB - B&B

Studiovagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

LYCKLIGA FARET SKARSLIPERI

Prastavagen 254
Hoganas, Sweden 263 91
46 42 722 83
info@lyckliga.nu

NEXT2VET AB

Ostra Zinkgatan 2
Ystad, Sweden SE-271 39
46 411 555730
info@next2vet.se

SCANDIVET AB

Granitgatan 2
Enkoping, Sweden 749 40
46 171 857 70
info@scandivet.se

SWEVET AB

Forskaregatan 1 D Se - 275 37
Sjoberg, Sweden 275 37
46 77 121 5500
kundtjanst@swevet.se

ZOOSUPPORT SKANDINAVIA AB

Kistagangen 20 B
164 40 Kista, Sweden
358 45 630 6119
email@mustigroup.com

UNITED KINGDOM

AH UK ANIMAL HEALTH (PVT) LTD.

College Mains Rd.
Dumfries, DG2 0NU
United Kingdom
44 1387 274854
enquiries@covetrus.com

ALLFLEX UK GROUP LTD.

1 Greencroft Industrial Park
Stanley, County Durham DH9 7YA
United Kingdom
44 1207 523141
info@allflex.co.uk

BURTONS DIRECT LIMITED

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN12 9QD
United Kingdom
44 1622 834325
burtonsgrooming@burtons.uk.com

BURTONS MEDICAL EQUIPMENT LTD.

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN12 9QD
United Kingdom
44 1622 834344
info@burtons.uk.com

CHRISTIES DIRECT LTD.

16 Finvoy Rd.
Ballymoney, Co Antrim BT53 7JE
United Kingdom
support@christiesdirect.com

DIAMOND EDGE LTD.

126 Gloucester Rd.
Brighton, BN1 4BU
United Kingdom
44 1273 605922
diamondedge@btconnect.com

GROOMERS LTD SPUK

137 Seventh St.
New Greenham Park Newbury Berkshire
RG19 6HN
United Kingdom
andis.styling@groomers-online.com

GROOMERS LTD.

137 Seventh St.
New Greenham Park
Newbury - Berkshire RG19 6HN United
Kingdom
customerservice@groomers-online.com

IMS (EURO) LTD.

Unit 46, Europa Business Park
Bird Hall Lane, Cheadle Heath
Stockport SK3 0XA
United Kingdom
44 161 428 1440
info@imseuro.co.uk

PARMA AB

PO Box 412
Bandhagen, SE - 12470
United Kingdom
46 8 773 0045
info@parma.se

SALLY SALON SERVICES (SBH)

Ground Floor
Inspired
Easthamstead Rd. Bracknell
RG12 1YQ
United Kingdom
info@salon-services.com

SIMPSONS OF LANGLEY LTD.

Unit 4 Lakeside Business Units
Block Fen, Mepal
Cambridgeshire
United Kingdom
44 1354 691830
post@simpsons-online.co.uk

Model DBLC-2 (100-240V, 50-60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en Internet, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを見つけたり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。



© 2023 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 USA

1-262-884-2600 | info@andisco.com

FORM #560837

PRINTED IN USA

FLAT SIZE: 8.5"W X 6.5"H

FOLDED SIZE: 4.25"W X 6.5"H

MIN SIZE: 4.25"W X 6.5"H

ANDIS.COM | SINCE 1922